

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
DE:GEBRAUCHSANWEISUNG
ES: INSTRUCCIONES DE USO
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
IT: ISTRUZIONI PER L'USO

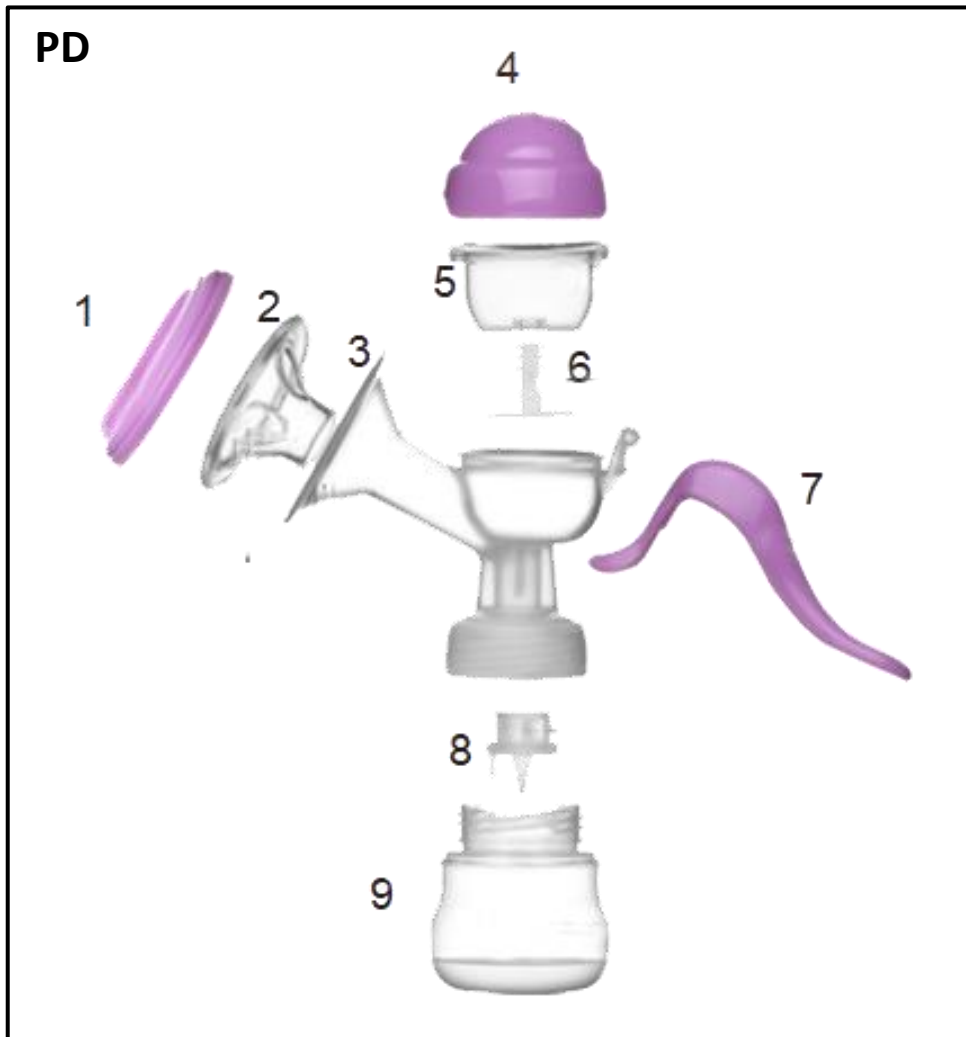
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
РУ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU
FR: NOTICE D'UTILISATION



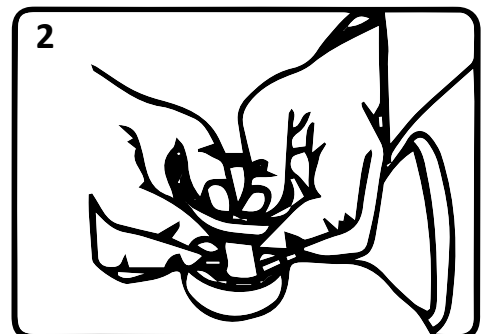
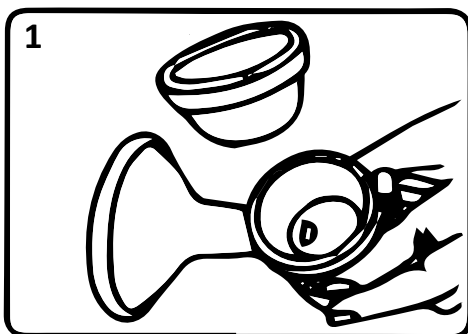
CARA

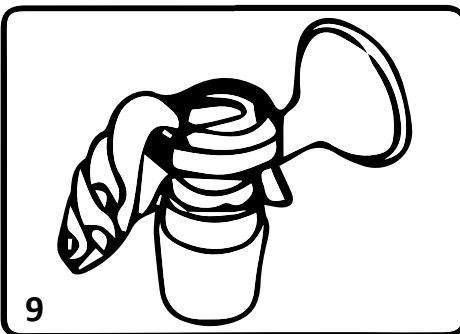
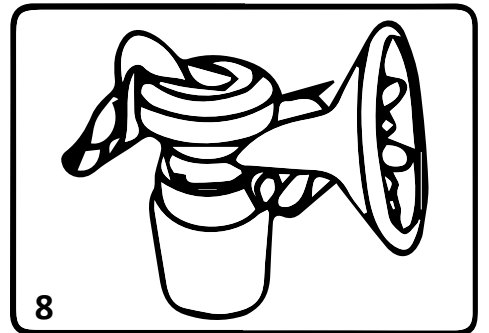
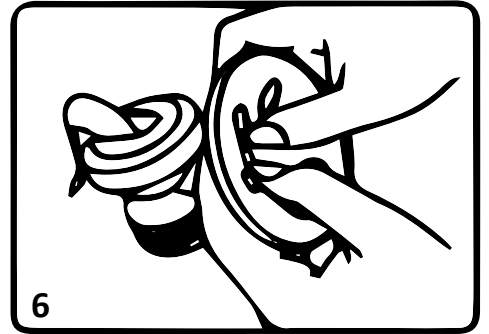
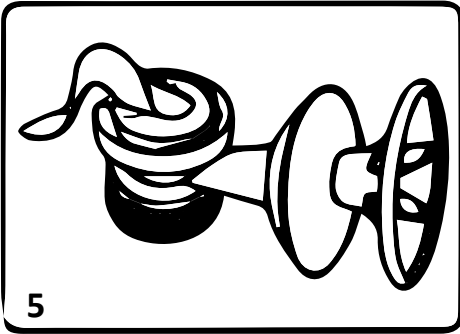
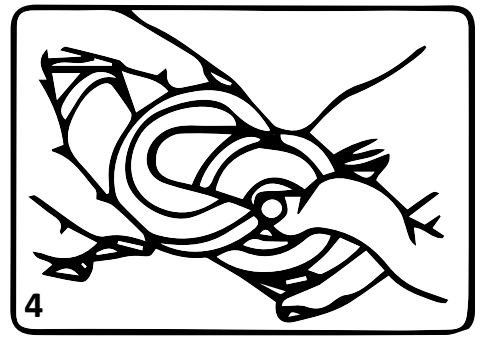
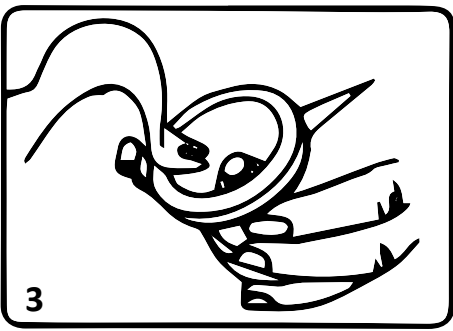
D-111

РЪЧНА ПОМПА ЗА КЪРМА
MANUAL BREAST PUMP
MANUELLE BRUSTPUMPE
EXTRACTOR DE LECHE MANUAL
ΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΑΝΤΛΙΣΜΟΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ
TIRALATTE MANUALE
HANDKOLF
ΡΟΜΠĂ ΜΑΝΟΥĂ PENTRU LAPTE MATERN
РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА
RUČNE PUMPE ZA MAJČINO MLEKO
TIRE-LAIT MANUEL



СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLY STEPS/ ZUSAMMENSETZUNG/ MONTAGE/ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/
ASSEMBLAGGIO/ MONTAJE/ ASAMBLARE/ СБОРКА/ SASTAVLJANJE/ASSEMBLAGE





ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА! СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРОДУКТА И ЗА БЕЗОПАСНАТА МУ УПОТРЕБА.

Ръчната помпа за кърма на Sangaroo осигурява много от функциите, които динамичните майки обичат и е перфектна по редица причини:

- Изцеждане и съхранение на кърмата Ви, докато сте далеч от Вашето бебе.
- Облекчаване на напрежението в гърдите, поради твърде голямото количество на кърмата Ви.
- Поддържане на осигуряването с мляко, когато се налага временно да спрете да кърмите детето.
- Компактна е и осигурява дискретно ползване, за да можете да я носите навсякъде с Вас и да изцеждате кърма в удобен за Вас момент.

Ръчната помпа за кърма е оборудвана с меката възглавничка за масаж, която е предназначена да Ви даде усещането за мекота и топлина и да имитира сученето на бебето, като стимулира по-бърз поток на кърмата – леко, комфортно и нежно. Помпата е компактна и лесна за сглобяване, а всички части са подходящи за съдомиялна машина и не съдържат Бисфенол – А.

Според здравните специалисти кърмата съдържа антитела, които осигуряват защита на детето от инфекции и алергии.

I. ПРАВИЛА И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в този наръчник.
2. Този продукт не е предназначен за употреба от хора, включително деца, които са с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит или знание, освен ако те не са били запознати и инструктирани за начина на употреба от човек, отговорен за тяхната безопасност.

3. Внимание! Помпата за кърма е предназначена за многократна употреба само от един потребител.

4. Внимание! Деца не трябва да си играят с помпата.

5. Внимание! Преди всяка употреба проверявайте ръчната помпа за следи от повреда. Ако откриете такава, не използвайте продукта, докато не се отстрани повредата. Не се опитвайте да модифицирате продукта или да го ремонтирате сами при повреда. За консултация се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от който сте закупили помпата за кърма.

6. Не използвайте аксесоари, които не са одобрени от производителя и не правете подобрения или изменения по продукта, тъй като това може да доведе до неговата неправилна работа или до нараняване на този, който го използва.

7. Не използвайте резервни части, които не са оригиналните, предоставени от производителя или вносителя. При използването на такива, Вашата гаранция става невалидна.

8. Не използвайте, докато сте бременна, тъй като това може да доведе до стимулиране на процес на раждане.

9. Никога не използвайте, ако сте сънени или се унасяте.

10. Не оставяйте и не съхранявайте продукта в помещение с твърде високи стайни температури или на директна слънчева светлина.

11. Внимавайте да не изпуснете продукта и не поставяйте в отворите по него или в бебешкото шише други предмети или течности.

12. Ако сте заразени с Хепатит А, Хепатит В или сте HIV позитивен (Вирус на Човешката Имунна Недостатъчност), изпомпвайки кърмата си, Вие не намалявате и не изключвате риска от пренасяне на вируса на Вашето дете чрез кърмата.

13. Измийте, изцедете и стерилизирайте всички части на помпата за кърма преди всяка употреба. Не почиствайте частите на ръчната помпа със силни почистващи препарати – такива на спиртна основа, с белина или с абразивни частици.
14. Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не изтича кърма.
15. Ако създадените вакуум и налягане Ви причиняват дискомфорт или болка, преустановете ползването на помпата, като първо поставите пръст между гърдата и силиконовия масажирещ крайник и след това свалите помпата от гърдата си.
16. **ВНИМАНИЕ!** Този продукт е за лична употреба и не се препоръчва използването му от други майки.
17. Шишето за мляко в този комплект е неделима част от помпата за кърма. Използвайте само него и само за кърмата, събрана с помощта на тази помпа.

ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И ЗДРАВЕТО НА ВАШЕТО ДЕТЕ

ВНИМАНИЕ!

- За употреба само с кърма. Да не се използва за приготвяне на сухо мляко.
- Винаги използвайте този продукт под наблюдението на възрастни.
- Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-зальгалка.
- Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Стъклени бутилки може да се счупят.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Проверявайте внимателно преди всяка употреба. Издърпайте биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на повреда или дефект.
- Не оставяйте биберона на директна слънчева светлина или в близост до източник на топлина и не го дръжте в дезинфектант (“стерилизиращ разтвор”) по-дълго, отколкото се препоръчва, тъй като това може да доведе до повреждане на материала на същинския биберон.

II. ОСНОВНИ ЧАСТИ НА РЪЧНАТА ПОМПА – ФИГУРА PD

Основна част на помпата	Материал, от който е изработена	Температура на устойчивост на топлина	Устойчивост на студ
1. Предпазен капак	PP	120°C	-20°C
2. Силиконов масажирещ крайник	Силикон	200°C	-20°C
3. Тяло на помпата	PP	120°C	-20°C
4. Уплътняващ капак	PP	120°C	-20°C
5. Силиконов цилиндър	Силикон	200°C	-20°C
6. Ос за дръжката	PP	120°C	-20°C
7. Дръжка	ABS	80°C	-20°C
8. Клапа	PP	120°C	-20°C
9. Шише за мляко (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. СГЛОБЯВАНЕ НА РЪЧНАТА ПОМПА ЗА КЪРМА

Уверете се, че сте почистили добре и стерилизирали всички части на ръчната помпа за кърма преди да започнете да я сглобявате. Измийте добре ръцете си!

Следвайте точно указанията и последователността за сглобяване на продукта от приложените изображения и текст.

- 1. Стъпка 1:** Прикрепете силиконовия цилиндър към оста на дръжката. Внимавайте да не скъсате или надраскате цилиндъра, защото това ще повлияе на вакуума при изпомпване. Поставете силиконовия цилиндър в горната част на тялото на помпата.
- 2. Стъпка 2:** Натиснете с пръсти горната част на цилиндъра към горната част на тялото на помпата, за да го фиксирате добре. Той трябва плътно да прилепне към тялото на помпата.
- 3. Стъпка 3:** Фиксирайте дръжката на помпата към оста.
- 4. Стъпка 4:** Поставете уплатняващия капак над цилиндъра и дръжката на помпата
- 5. Стъпка 5:** Прикрепете силиконовия масажирещ крайник към тялото на помпата, както е показано на фигура 5.
- 6. Стъпка 6:** Внимателно натиснете вътрешния му край колкото се може по-навътре и се уверете, че той е идеално прилепнал от всички страни към тялото на помпата.
- 7. Стъпка 7:** Фиксирайте шишето за мляко към тялото на помпата така, че резбата на шишето да съвпадне точно с резбата в долната част на конектора на помпата.
- 8. Стъпка 8:** Помпата е готова за използване. На фигура 8 е показан правилният начин, по който трябва да държите помпата при употреба.
- 9. Стъпка 9:** Сложете предпазния капак, ако няма да използвате помпата веднага.

IV. НАЧИН НА УПОТРЕБА

A. КОГА МОЖЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПОМПАТА ЗА КЪРМА:

1. Ако е възможно. Само ако имате достатъчно секречия на мляко и времето, за което кърмите е нормално. Преди да започнете да използвате помпата за кърма е препоръчително да изчакате – около 2 до 4 седмици след раждането, докато се установи Вашият график на отделяне на кърма и кърмене. Освен ако Вашият лекар/ здравен съветник не е препоръчал друго.

2. В следните случаи Вие можете винаги да използвате Вашата помпа за кърма:

- Ако имате повече кърма, Вие можете да изпомпвате част от кърмата между храненията, за да намалите болката от подутите гърди, като по този начин улеснявате и процеса на сучене на Вашето дете.
- Ако Вашите зърна са подути, възпалени, напукани или болезнени, Вие може да изцедите част от кърмата, докато заздравеят.
- Ако трябва да се разделите с бебето си за известно време, поради пътуване или друга причина, и се надявате след като се съберете отново процесът на кърмене да продължи. За да поддържате секречията на кърма, трябва редовно да се изцеждате с ръчната помпа за кърма.

B. СЪВЕТИ:

- 1.Изисква се практика, за да използвате максимално добре помпата за кърма. Затова ще са Ви нужни поне няколко опита преди да започнете успешно да използвате помпата.
2. Изберете подходящ спокоен момент за използване на помпата – време, в което никой не Ви притеснява.
3. Трябва да откриете оптималните изцеждания за деня, например точно преди или след първото кърмене сутрин, когато гърдите Ви са пълни или след кърмене, ако бебето не е поело всичко и от двете Ви гърди.
4. Снимката на Вашето дете може да помогне за стимулиране на рефлекс за кърмене.
5. Седнете на удобен стол, като трябва да сте в перпендикулярно на земната повърхност положение. Сложете удобна възглавница зад гърба си преди да започнете да използвате помпата. Седящото положение ще Ви помогне да се почувствате по-комфортно по време на процеса на използване на помпата за кърма. Вземете си чаша с вода и я поставете близо до Вас, защото може да ожаднеете по време на процеса на изпомпване на кърмата.
- 6.Поставете топла кърпа на Вашите гърди за няколко минути преди да започнете да изцеждате кърмата, като това ще улесни процеса и ще успокои напрежението в гърдите.

7. Затоплянето и отпускането помагат за по-лесно изпомпване на кърмата, затова може преди да използвате помпата, да си вземете вана или душ.
8. Опитайте се да кърмите бебето на едната гърда и едновременно с това да изпомпвате кърма от другата с помощта на помпата, или продължете да изпомпвате веднага след като приключите с кърменето на Вашето дете.
9. Промяната на позицията на помпата на гърдата Ви от време на време може да доведе до по-добрата стимулация на секрецията. Упражнявайте се, за да откриете най-подходящата за Вас техника на изпомпване.
10. Ако процесът Ви причинява болка в гърдите, спрете незабавно и се консултирайте веднага с лекар.
11. Грешки при използване на помпата за кърма:

Ръчната помпа за кърма е уред, който помага на жените след раждане да успокоят болката в гърдите и да удължат времето на кърмене. Използва се предпоставката, че има достатъчно мляко и млечната жлеза е гладка. При жени, които стават за първи път майки, обикновено млечната жлеза не е достатъчно гладка. Причина понякога за това може да бъде вродено обръщане на зърната на гърдите навътре или недостиг на кърма. Затова Ви препоръчваме преди да закупите и използвате помпа за кърма, да се консултирате с лекар, който да потвърди, че млечната жлеза е гладка и че кърмата Ви е в нормално състояние. Не купувайте и не използвайте помпата за кърма само, за да я използвате като устройство за отпушване на млечните канали.

С. РАБОТА С РЪЧНАТА ПОМПА ЗА КЪРМА:

1. Измийте ръцете си добре и се уверете, че гърдите Ви са чисти. Изцедете малко мляко, за да проверите дали не са се запушили млечните Ви каналчета.

2. Помпата трябва да бъде стерилна и сглобена.

3. Поставете помпата на гърдата:

- Уверете се, че зърното е в средата, за да може силиконовата масажиреща подложка плътно да прилепне към гърдата Ви така, че да създадете перфектен вакуум (не трябва да допускате достъп на въздух).

- Започнете внимателно да натискате дръжката надолу, докато почувствате леко засмукване от гърдата. След това оставете дръжката да се върне в начално положение. Повторете тази стъпка няколко пъти бързо, за да стимулирате рефлекс на кърмене. Установете по-бавен ритъм, като натиснете дръжката надолу и я задържите натисната най-много 3 секунди, преди да я оставите да се върне в начално положение. Продължете по този начин, докато изтича кърма. Ако ръката Ви се умори, опитайте с другата ръка или отпуснете ръката върху тялото си и изцеждайте от другата гърда.

- Уверете се, че млякото потича успешно и процесът на изпомпване не Ви причинява неудобство.

- Не е необходимо да натискате дръжката напълно до долу, а само до това положение, в което се чувствате комфортно.

4. Не се притеснявайте, ако млякото не потече веднага, отпуснете се и продължете да изпомпвате. Ако процесът Ви причинява болка в гърдите, спрете незабавно и се консултирайте с лекар веднага. **Ако няма резултат при изпомпването, не продължавайте! Опитайте се да използвате помпата в друго време на деня.**

5. Средно трябва да изпомпвате в продължение на 12 минути, за да изтече 150 мл мляко. Имайте предвид, че количеството мляко варира при различните жени.

Ако откриете, че обикновено изцеждате повече от 150 ml на сесия, тогава трябва да използвате по-голямо шише. **Не препълвайте шишето за мляко, за да не се стигне до протичането на кърмата извън шишето.**

6. След като приключите с изцеждането, внимателно свалете помпата от гърдата си и развинтете шишето с млякото от тялото на помпата. Почистете другите използвани части според инструкциите в глава „Почистване и стерилизиране“.

V. СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМАТА

1. Само кърма, която е събрана с помощта на стерилна помпа за кърма, може да се съхранява за хранене на Вашето бебе.

2. Кърмата може да се съхранява в уред за затопляне при 40°C, като така ще можете да хранете Вашето бебе през 4 часа.

3. Ако съхранявате прясно изцедено мляко, моля, запечатайте млякото. Кърмата може да се съхранява в рамките на 10 часа на стайна температура при 19 - 25°C.

4. Изцедената кърма може да се съхранява в хладилник за максимум 48 часа (но не и на вратата на хладилника) или във фризер за максимум 3 месеца. За целта можете да използвате пликове за съхранение на кърма **“Cangaroo Care”**.

5. НИКОГА НЕ ЗАМРАЗЯВАЙТЕ ОТНОВО КЪРМАТА.

6. Никога не добавяйте нова кърма към вече замразената!

VI. ХРАНЕНЕ НА БЕБЕТО С ИЗЦЕДЕНАТА КЪРМА

1. Можете да храните бебето с изцедената кърма от шишето за мляко.

2. Ако използвате замразена кърма, трябва да я оставите да се размрази в хладилник по естествен път. Ако спешно се нуждаете от нея, поставете я в съд с топла вода и я размразете. След размразяването, кърмата може да се съхранява в хладилник за 24 часа.

3. Изсипете кърмата в шише за хранене и го поставете в купа с гореща вода или в уред за затопляне на бутилки.

4. Завинтете стерилизиран винтов пръстен със стерилизиран биберон към шишето.

5. Винаги проверявайте температурата на кърмата преди да я дадете на бебето.

6. Винаги изхвърляйте кърмата, която е останала след храненето. Никога не я замразявайте наново.

7. НИКОГА НЕ ЗАТОПЛЯЙТЕ КЪРМАТА В МИКРОВЪЛНОВА, ЗАЩОТО ПО ТОЗИ НАЧИН МОЖЕ ДА УНИЩОЖИТЕ ЖИЗНЕНОВАЖНИТЕ ХРАНИТЕЛНИ ВЕЩЕСТВА И АНТИТЕЛА. Също така неравномерното затопляне може да доведе до появата на твърде горещи участъци от кърмата, които да причинят изгаряне на горните хранителни пътища на Вашето дете.

8. **Никога** не поставяйте замразеното пликче с мляко във вряща вода, тъй като това може да доведе до стопяване на пликчето.

9. Никога не сипвайте вряща вода в чашата за съхранение. Оставете водата да се охлади за 20 минути, преди да я налеете в чашата.

VII. ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗИРАНЕ НА РЪЧНАТА ПОМПА ЗА КЪРМА

Почистете и стерилизирайте Вашата ръчна помпа преди употреба за първи път и след всяко ползване, като следвате следните инструкции.

1. Разглобете напълно ръчната помпа за кърма.

2. **ВНИМАТЕЛНО** свалете и почистете силиконовата клапа. Ако тя се повреди, няма да може да се създаде вакуум и да се осъществи изцеждането на кърмата. Измийте всички части с малко гореща вода с малко неагресивен почистващ течен препарат и ги изплакнете обилно с вода. Можете също да измиете частите в съдомиялна машина, но само на горния рафт.

3. За да измиете клапата, разтъркайте я внимателно с пръсти в топла вода с малко течен миеш препарат. Не пъхайте предмети в клапана, тъй като може да се повреди.

4. Стерилизирайте всички части в парен стерилизатор.

5. За кърмещи майки, които кърмят на всеки 2 – 3 часа, не препоръчваме да стерилизирате след всяка употреба. Прекомерната дезинфекция и почистване могат лесно да доведат до преждевременно остаряване на частите и намаляване на живота на помпата за кърма. Препоръчва се старателно почистване на петната и стерилизиране веднъж дневно.

6. ВАЖНО! Ако използвате помпата за кърма като средство за съхранение на млякото, трябва да се погрижите за дезинфекцирането на всички миешки се части на помпата, защото в противен случай, млякото може лесно да се развали, тъй като е продукт, който се съхранява трудно.

VIII. СЪХРАНЕНИЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

Пазете помпата за кърма от пряка слънчева светлина, тъй като продължителното ѝ въздействие може да причини обезцветяване. Съхранявайте ръчната помпа и аксесоарите на безопасно сухо място, далеч от достъпа на деца.

IX. НАРЪЧНИК ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

1. Липса на вакуум:

- Проверете дали сте поставили всички части правилно и дали силиконовата клапа сте поставили плътно към отвора на тялото на помпата.
- Уверете се, че силиконовият масажиращ накрайник е правилно поставен и приляга към тялото на помпата и се създава перфектен вакуум.

2. Кърмата не се изцежда: Уверете се, че помпата е правилно сглобена и че се създава вакуум. Отпуснете се и опитайте отново..

3. Болка в областта на гърдата, когато използвате помпата:

Спрете да използвате ръчната помпа за кърма и се консултирайте с Вашия професионален съветник по кърмене. Ако помпата не се отделя лесно от гърдата, може да нарушите вакуума, като поставите пръст между гърдата и възглавничката за масаж или между гърдата и фунията на помпата.

4. Млякото се спуска по силиконовия масажиращ накрайник:

- Извадете, поставете и нагласете отново масажиращия накрайник, за да се уверите, че е плътно фиксиран и е плътно прилепнал към централната долна част на фунията.
- Опитайте се да се наклоните леко напред.

5. Отпускане или обезцветяване/ потъмняване на частите за изпомпване/ частите на шишето за хранене:

Избягвайте контакта с антибактериални или почистващи препарати с абразивни частици, тъй като те може да доведат до повреда на пластмасовите части. Комбинацията от детергенти, почистващи продукти, стерилизиращ разтвор, омекотена вода и вариране на температурата при определени случаи може да доведе до спукване на пластмасата. Ако това се случи, моля, не използвайте. Тялото на помпата и контейнерът за съхранение на кърмата е безопасно да се почистват в съдомиялна машина, но храната, останала по другите съдове, може да доведе до потъмняването им. Следвайте точно инструкциите за почистване на продукта. Пазете продукта от директна слънчева светлина, тъй като продължителното излагане може да доведе до обезцветяване на пластмасата.

6. Изгубени или счупени части:

За резервни части се свържете с оторизиран сервиз или с търговски агент, от който сте закупили стоката. Не използвайте такива, които не са одобрени или не са предоставени от производителя на продукта.

- Не се опитвайте да ремонтирате сами или да модифицирате продукта, защото това ще доведе до застрашаване на Вашето здраве и това на детето Ви.

X. СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТИ И ДИРЕКТИВИ

Този продукт е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на европейските директиви: Директива 2001/95/ЕО „Обща безопасност на продуктите“; Директива 2011/8/ЕС относно ограничението за употреба на бифенол А в пластмасови шишета за хранене на кърмачета; Регламент 10/2011/ЕС относно материалите и предметите от пластмаси, предназначени за контакт с храни.

Продуктът отговаря на изискванията на следните европейски стандарти: EN 14350:2020 „Изделия за отглеждане на малки деца. Приспособления за пиене на течности. Изисквания да безопасност и методи за изпитване“; EN 71-3:2019+A1:2021 „Безопасност на играчки. Част 3: Миграция на определени елементи“.

XI. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

➤ **ЗА СТОКИ В ГАРАНЦИОНЕН СРОК Е МНОГО ВАЖНО ДА ЗНАЕТЕ:**

ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:

- НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА.
- СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.
- ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.
- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.

- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ѝ - НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.
- СТОКАТА Е РЕМОНТИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.
- ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.
- ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.
- ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

➤ **ОБСТОЯТЕЛСТВА, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НА СТОКАТА СЕ ЗАПАЗВА, НО ЗА ЕДНА ЧАСТ ОТ ПОВРЕДЕНИТЕ ЧАСТИ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА, СЪЩИТЕ ЧАСТИ И РЕМОНТЪТ СЕ ЗАПЛАЩАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

ТАКИВА ЧАСТИ ЗА РЪЧНИ ПОМПИ ЗА КЪРМА СА: СИЛИКОНОВА КЛАПА, СИЛИКОНОВ УПЛЪТНИТЕЛ, СИЛИКОНОВА ПОДЛОЖКА ЗА ГЪРДАТА, СТОЙКА ЗА ШИШЕ.

Произведено за CANGAROO в КНР

Производител и вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1

Телефонен номер: 02/ 936 07 90

Уеб сайт: www.cangaroo-bg.com

EN

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, RECOMMENDATIONS AND GUIDELINES FOR THE PRODUCT AND ITS SAFE USE.

The manual breast pump of Cangaroo provides many of the functions the busy moms love and is perfect for many reasons:

- The expression and storage of the breast milk, while you are away from Your baby.
- Relieving the tension in your breasts because of the large amount of breast milk. and facilitating the process of baby breast milk feeding.
- Maintaining your milk supply if you have to temporarily stop breastfeeding.
- Its compact and supplies the discreet usage in order you to take it anywhere with you and to express the breast milk in a convenient time for you.

The manual breast pump is equipped with soft massage pad, which is designed to give you the feeling of softness and warmth and to mimic the baby sucking, stimulating the faster flow of the breast milk – easy, comfortable and gentle. The breast pump is compact and easy to assemble, all of the parts can be washed in a dishwasher and it does not contain Bisphenol – A.

According to the health specialists the breast milk contains antibodies, which provide the protection of the baby from infections and allergies.

I. RULES AND RECOMMENDATION FOR SAFE USE

1. Use this product only for its intended purpose as described in this manual
2. This unit is not intended for usage by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or the lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.
3. **Warning!** The manual breast pump is intended for repeated use only by one user.
4. **Warning!** Children should not play with the manual breast pump.
5. **Warning!** Before first usage check the manual breast pump for signs of damage. If you find such, do not use the product until the fault is removed. Do not try to modify or repair the product by yourself. For consultation contact an authorized service or the sales agent, from which you have bought the manual breast pump.
6. Do not use any accessories, which are not approved by the manufacturer and do not make any improvements or changes on the product as this may lead to its malfunction or injuries

to the person, who uses it.

7. Do not use spare parts, which are not the original ones supplied by the manufacturer or the importer. Using such, Your guarantee card will be invalid.

8. Do not use while you are pregnant as this may lead to stimulating the birth process.

9. Never use while you are sleepy or drowsing.

10. Do not leave it and do not keep the product in a place with too high room temperatures or at direct sunlight.

11. Be careful not to drop the product and to put in its opening or in the feeding bottle other objects or liquids.

12. If you are infected with Hepatitis A, Hepatitis B or HIV (Human Immunodeficiency Virus), pumping breast milk does not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through breast milk.

13. Wash, rinse and sterilize all the parts of the breast pump after each use. Do not clean the part of the breast pump with strong detergents – alcohol based ones, such containing bleach or with abrasive parts.

14. Do not pump more than 5 minutes without a pause, if the milk does not express.

15. If the vacuum and pressure cause you discomfort or pain, stop using the breast pump by firstly putting finger between the breast and silicone massage pad and then remove the pump from your breast.

16. **WARNING!** This product is intended for personal usage and it is not intended for the usage of other mothers.

17. The breastmilk bottle in the set is an integral part of the breast pump. For the purposes of this product use only this bottle and only for the breast milk collected with this pump.

FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND HEALTH

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not leave the soother to direct sunlight or any other heat source, or in disinfectants (sterilizing solution) longer than recommended as this can weaken the teat.

II. BASIC PARTS OF THE MANUAL BREAST PUMP

SEE THE FIGURE PD:

Basic part of the breast pump	Material of which is made the part	Temperature resistance	Cold resistance
1. Dust cover	PP	120°C	-20°C
2. 3D massage pad	Silicone	200°C	-20°C
3. Connector	PP	120°C	-20°C

Basic part of the breast pump	Material of which is made the part	Temperature resistance	Cold resistance
4. Fastening cover	PP	120°C	-20°C
5. Silicone cylinder	Silicone	200°C	-20°C
6. Carry ring	PP	120°C	-20°C
7. Handle	ABS	80°C	-20°C
8. Valve	PP	120°C	-20°C
9. Breastmilk bottle (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ASSEMBLY OF THE MANUAL BREAST PUMP

Make sure that you have cleaned well and sterilized all the parts of the manual breast pump before starting its assembly. Wash your hands thoroughly! Follow exactly the instructions and sequence for assembling the product, described in the text and images hereafter attached.

- 1. Step 1:** Attach to the carry ring the silicone cylinder. Be careful not to tear or scratch the cylinder as this will affect the pumping vacuum. Put the silicone cylinder into the upper part of the pump body.
- 2. Step 2:** Press with fingers the top part of the cylinder to the upper part of the pump body to fix it well. It should fits tightly to the pump body. .
- 3. Step 3:** Attach the pump handle to the ring.
- 4. Step 4:** Put the cover over the cylinder and handle.
- 5. Step 5:** Attach the silicone massage pad to the pump body, as shown in figure 5.
- 6. Step 6:** Gently push its inner end as further as possible and make sure that it fits ideally to all sides of the pump body.
- 7. Step 7:** Fix the breastmilk bottle to the pump body so that the thread of the bottle coincides exactly with the thread of the bottom part of the pump connector.
- 8. Step 8:**The breast pump is ready for use. On Figure 8 is shown the right way to hold the breast pump when using it.
- 9. Step 9:** Put the protective cover if you will not be using the pump.

IV. METHOD OF USE

A. WHEN YOU CAN USE THE BREAST PUMP:

1. If it is possible.

- Only if you have sufficient milk secretion and normal time for breastfeeding.
- The use of the breast pump may begin usually two or four weeks after the birth of Your baby until you set a graphic of expressing the breast milk and the breastfeeding. Unless if Your doctor/ health advisor hasn't recommended you another way of expressing your breast milk.

2. In the following cases You can always use Your breast pump:

- If you have more breast milk, you can express some of it between meals in order to reduce the pain of the bulging breasts, and this way it is easier for the baby to suck.
- If your nipples pain or are cracking, you can express some milk for feeding until the nipples get back.
- If you need to separate from your baby and hope to continue breastfeeding after reunion, breast milk can be expressed periodically to maintain milk secretion.

B. HINTS:

1. It takes practice in order to use the breast pump the best way possible. So, it will take you at least several attempts before starting successfully to use the manual breast pump.
2. Choose a quiet time to use the pump – time, when no one will disturb you. If you are working again, it may be needed to express in the breaks.
3. You should find the optimal expressions for the day, for instance right before and after the first breastfeeding in the morning, when Your breasts are full or after breastfeeding, when the baby hasn't taken all from both of Your breasts.
4. The picture of Your child may help to stimulate the expression of the milk.

5. Sit in a comfortable chair, in a perpendicular position to the ground. Please, put a comfortable cushion behind your back before you start using the breast pump. Take a glass of water and place it near you, because you may feel thirsty during the pumping process.
6. Place a warm cloth on Your breasts for a few minutes before starting to express the breast milk as this may make the process easier and relieve the tension in the breasts.
7. Warmth and relaxation help for the easier expressing the milk, so before using the breast pump, you can take a bath or a shower.
8. Try to breastfeed the baby on one of the breasts and in the same time to use the pump on the other, or continue to pump right after you stop feeding the baby.
9. Changing the position of the pump on Your breast from time to time may lead to better stimulation of the secretion. Practice in order to find the best expression technic for You.
10. If the process is causing you breast pain, stop immediately and consult with a doctor at once.

11. Breast pump use errors:

12. The manual breast pump is an appliance, which helps the women after birth to calm the pain in their breasts and to prolong the breastfeeding time. It uses the premise that there is sufficient milk and smooth mammary gland. For some women, which are mothers for the first time, the mammary gland usually is not smooth enough. A reason sometimes can be the congenital nipple inversion or milk water shortage. So, we suggest you before purchasing and using the pump, to consult with a doctor who could confirm that your mammary gland is smooth and that the breast milk is in normal condition. Do not buy and use the pump only as a device to unblock your milk ducts.

USAGE OF THE MANUAL BREAST PUMP:

1. Wash your hands well and make sure that Your breasts are clean. Express some milk, in order to check if the milk ducts are not blocked
2. The pump should be sterile and assembled.
3. Press the pump onto your breast:
 - Make sure that the nipple is in the middle in order the silicone massage pad to fit perfectly to Your breast so as to create a perfect vacuum (do not let air into).
 - Start carefully pushing the handle downwards until you feel a slight suction. After that leave the handle to return to the starting position. Repeat this step a few times fast in order to stimulate the expression.
 - Establish a slower rhythm by pushing the handle downwards and keeping it pushed at most 3 seconds, before leaving it to return in the initial position. Continue doing this until expressing. If your hand tires, try with the other one or leave the hand to relax onto your body and express from the other breast.
 - Make sure that the milk flows successfully and the process of pumping does not make you uncomfortable.
 - It is not necessary to push the handle completely downwards, but only to this position in which you feel comfortable.
4. Do not worry if the milk doesn't flow immediately, relax and continue pumping. If the process is causing you breast pains, stop immediately and consult with doctor. **If there is no result when pumping, please, do not continue! Try to use the pump in another time of the day.**
5. On average you should pump for 12 minutes in order to express 150 ml of milk. Please, keep in mind that the quantity of milk varies from woman to woman. If you find that you usually express more than 150 ml on session, then you should use bigger bottle. **Do not overfill the bottle, in order the milk not to leak outside it.**
6. After stopping the expression, carefully take off the pump from Your breast and unscrew the bottle with milk from the pump body. Clean the other used parts according to the instruction in section "Cleaning and sterilizing".

V. HOW TO STORE THE BREAST MILK

1. Only milk collected with a sterile pump should be stored for feeding Your baby.
2. The breast milk can be stored in bottle warmer by 40°C, so that you can feed Your baby within 4 hours.
3. When storing freshly expressed milk, please, seal the milk. The breast milk can be stored for 10 hours in room temperature of 19 - 25°C.
4. The expressed milk can be stored in fridge for maximum 48 hours (but not on the door of the fridge) or in the freezer for maximum 3 months. For this purpose you use the breast milk storage bags "**Cangaroo Care**".

5. NEVER REFREEZE THE BREAST MILK AGAIN.

6. Never add new milk to the already frozen one.

VI. FEEDING THE BABY WITH THE EXPRESSED MILK

1. You may feed the baby with the expressed milk from the bottle.
2. If you use frozen milk, you should leave it to thaw naturally in the fridge. If you need it urgently, place it in a bowl with hot water and thaw it. After thawing the milk can be stored in a fridge for 24 hours.
3. Pour the breast milk in a feeding bottle and place it in a bowl with hot water or in an electrical bottle warmer.
4. Fix the bottle ring with the sterilized feeding teat to the bottle.
5. Always check the breast milk temperature before giving it to the baby.
- 6. Always throw away the breast milk, which have left after feeding. Never refreeze.**
- 7. NEVER HEAT THE MILK IN A MICROWAVE AS THIS MAY DESTROY VALUABLE NUTRIENTS AND ANTIBODIES.** In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid, which could cause burns to your baby's throat.
8. Never immerse a frozen milk container in boiling water as this may cause it to crack/ split.
9. Never put boiling water directly into a feeding bottle, allow to cool for around 20 minutes before filling.
10. The feeding bottle in the set is an integral part of the breast pump. For the purposes of this product use only this bottle and only for the breast milk collected with this pump. Not to be used for mixing formula milk.

VII. CLEAN AND STERILIZE THE MANUAL BREAST PUMP

Clean and sterilize Your manual breast pump before using it for the first time and after every usage following the listed instructions.

1. Disassemble completely the manual breast pump.
- 2. CAREFULLY** take off and clean the silicone valve. If it gets damaged, the vacuum will not be able to be created and the milk will not be expressed.
3. Wash all the parts with small amount of hot water and with a little bit of not aggressive detergent and wash them thoroughly. You can also wash the parts in dishwasher only on the top rack. In order to wash the valve, you can rub it gently between your fingers with some liquid detergent. Do not put any objects in the valve as this may lead to damages.
4. Sterilize all the parts in steam sterilizer.
5. For all the breastfeeding moms, which breastfeed every 2 – 3 hours, we do not recommend to sterilize after each use.

The excessive disinfection and cleansing can easily lead to premature aging and reduce the life of the breast pump. It is recommended to thoroughly clean the stains and sterilize once a day.

6. IMPORTANT! If you use the breast pump as a device for storing the breast milk, you will have to take care for the disinfection of all the washable parts of the pump, otherwise the milk may go bad, as it is a product difficult to store.

VIII. STORING THE BREAST MILK PUMP

Keep the manual breast pump away from direct sunlight, as the continued exposure may cause discoloration. Store the manual breast pump and its accessories in safe dry place, away from the reach of children.

IX. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Lack of suction:

- Check if you have put all the parts correctly and if the silicone valve is placed tightly to the pump body opening.
- Make sure that the silicone massage pad is correctly placed and fits to the pump body and a perfect seal is created.

2. The breast milk cannot be expressed:

- Please, make sure that the breast pump is correctly assembled and that vacuum is created.
- Relax and try again.

3. Pain in the breast area when using the pump:

• Stop using the manual breast and consult with Your professional advisor for breastfeeding. If the pump is not detaching easily from the breast, you can break the vacuum, by putting a finger between the breast and massaging pad or between the breast and the pump funnel.

4. The breast milk is leaking down the massage pad:

• Take out, place and reattach the massage pad, in order to make sure that it is firmly fixed to the central down part of the funnel.

• Try to lean a little bit forward

5. Cracking and discoloration of the pump/ feeding bottle parts:

• Avoid any contact with antibacterial detergents or such with abrasive parts as they may lead to damage of the plastic parts. The combination of detergents, cleansers, sterilizing solution, mild water, softened water and variable temperatures in specific cases may lead to cracking of the plastic. If this occurs, please, do not use the product. The pump body and the breast milk storage container is safe to be cleaned in dishwasher, but the food, left on the rest of the dishes may cause their darkening. Follow the cleaning instructions exactly. Keep the product away from direct sunlight, as the prolonged exposure may lead to discoloration of the plastic parts.

6. Lost or broken parts:

• For spare parts, please, contact authorized service center or the trade agent, from which you have bought the product. Do not use such which are not approved or not supplied from the manufacturer.

• Do not try to repair by yourself or modify the product, because this may endanger Your health and the one of Your child.

X. CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS AND DIRECTIVES

This product has been designed and produced in compliance with the requirements of the European Directives: Directive 2001/95 / EC on General Product Safety; Directive 2011/8/EU on the restriction of use of Bisphenol A in plastic infant feeding bottles; Regulation 10/2011/EU on plastic materials and articles intended to come into contact with food. **The product complies with the requirements of the following European standards:** EN 14350:2020 „Child care articles. Drinking equipment. Safety requirements and test methods“; EN 71-3:2019+A1:2021 „Safety of toys. Part 3: Migration of certain elements“.

Manufactured for CANGAROO

Manufacturer and Importer: Moni Trade LTD

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Phone number: 003592/936 07 90 Website: www.cangaroo-bg.com

DE

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE HINWEISE SPEICHERN! DIE GEBRAUCHSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG, RICHTIGEN VERWENDUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS.

Die manuelle Milchpumpe von Cangaroo hat viele der Funktionen, die dynamische Mütter schätzen und ist aus einer Reihe von Gründen perfekt:

- Abpumpen und Aufbewahrung von Muttermilch, wenn Sie nicht bei Ihrem Baby sind.
- Entlastung der Spannung in der Brust aufgrund der zu hohen Milchmenge.
- Aufrechterhaltung der Milchzufuhr, wenn Sie das Stillen des Kindes vorübergehend einstellen müssen. Zum Beispiel die Milch abpumpen, die nicht geeignet ist, während Sie mit Medikamenten behandelt werden.
- Die Milchpumpe ist kompakt und sichert eine diskrete Art der Nutzung. Sie können sie überall mit sich führen und zu einem Zeitpunkt Ihrer Wahl benutzen.

Die manuelle Milchpumpe ist mit einem weichen Massagekissen ausgestattet, das Ihnen das Gefühl von Weichheit und Wärme vermitteln und das Saugen des Babys nachahmen soll, wodurch ein schnellerer Milchfluss angeregt wird - leicht, bequem und sanft. Die Pumpe ist kompakt und einfach zu montieren, alle Teile sind spülmaschinenfest und enthalten kein Bisphenol - A.

Laut Gesundheitsexperten enthält Muttermilch Antikörper, die das Baby vor Infektionen und Allergien schützen.

1. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
2. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Menschen bestimmt, einschließlich Kinder mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, es sei denn, sie sind mit der Verwendung vertraut und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angewiesen.
3. **Achtung!** Die Milchpumpe ist für den wiederholten Gebrauch durch nur einen Benutzer vorgesehen.
4. **Achtung!** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. **Achtung!** Prüfen Sie die manuelle Pumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie welche finden, verwenden Sie das Produkt erst, wenn der Schaden behoben wurde. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu modifizieren oder zu reparieren, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder an die Vertriebsstelle, in dem Sie das Produkt erworben haben.
6. Installieren Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, und nehmen Sie keine Verbesserungen oder Änderungen am Produkt vor, da dies zu Fehlfunktionen oder Verletzungen des Anwenders führen kann.
7. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht die Originalteile des Herstellers oder Importeurs sind. Bei Verwendung solcher erlischt Ihre Garantie.
8. Verwenden Sie es nicht, während Sie schwanger sind, da dies zu einer Stimulation des Geburtsvorgangs führen kann.
9. Verwenden Sie niemals, wenn Sie schläfrig sind oder einschlafen.
10. Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Raum mit zu hoher Raumtemperatur oder direkter Sonneneinstrahlung auf
11. Achten Sie darauf, das Produkt nicht fallen zu lassen und geben Sie keine anderen Gegenstände oder Flüssigkeiten in die Öffnungen am Produkt oder in die Babyflasche.
12. Waschen, entleeren und sterilisieren Sie alle Teile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch.
13. Reinigen Sie die Teile der manuellen Pumpe nicht mit starken Reinigungsmitteln - solche auf Alkoholbasis, mit Bleichmittel oder Scheuermittel.
14. Pumpen Sie nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung, wenn keine Milch austritt.
15. Wenn der erzeugte Unterdruck und Druck Ihnen Unbehagen oder Schmerzen bereiten, beenden Sie die Verwendung der Pumpe, indem Sie zuerst einen Finger zwischen die Brust und die Silikon-Massagespitze legen und dann die Pumpe von Ihrer Brust entfernen.
16. **ACHTUNG!** Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt und soll nicht von anderen Müttern benutzt werden.
17. Die Milchflasche in diesem Set ist ein fester Bestandteil der Milchpumpe. Verwenden Sie sie nur und nur für Muttermilch, die mit dieser Pumpe gewonnen wird.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Nur zur Verwendung mit Muttermilch. Nicht zum Anmischen von Babynahrung verwenden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.

- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Glasflaschen können zerbrechen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg
- Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Lassen Sie den Sauger nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle liegen und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in ein Desinfektionsmittel ("Sterilisationslösung"), da dies das Material des eigentlichen Saugers beschädigen kann.

II. HAUPTTEILE DER MANUELLEN PUMPE

SIEHE ABBILDUNG PD:

Hauptteil der Pumpe	Material, aus dem sie hergestellt ist	Temperatur der Hitzebeständigkeit	Kältebeständigkeit
1. Sicherheitsdeckel	PP	120°C	-20°C
2. Massagespitze aus Silikon	Silikon	200°C	-20°C
3. Pumpenkörper	PP	120°C	-20°C
4. Dichtungsdeckel	PP	120°C	-20°C
5. Zylinder aus Silikon	Silikon	200°C	-20°C
6. Achse für den Griff	PP	120°C	-20°C
7. Griff	ABS	80°C	-20°C
8. Klappe	PP	120°C	-20°C
9. Milchflasche (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ZUSAMMENBAU DER MANUELLEN MILCHPUMPE

Achten Sie darauf, alle Teile der manuellen Milchpumpe gründlich zu reinigen und zu sterilisieren, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen. Waschen Sie Ihre Hände gründlich ab! Befolgen Sie strikt die Anweisungen und die Reihenfolge für den Zusammenbau des Produkts, wie in den Abbildungen vorgegeben.

- Schritt 1:** Bringen Sie den Silikonzylinder an der Achse des Griffs an. Achten Sie darauf, den Zylinder nicht zu zerreißen oder zu zerkratzen, da dies das Pumpvakuum beeinträchtigt. Setzen Sie den Silikonzylinder in den oberen Teil der Pumpe ein.
- Schritt 2:** Drücken Sie die Oberseite des Zylinders mit Ihren Fingern an die Oberseite des Pumpenkörpers, um ihn sicher zu befestigen. Er sollte dicht an den Pumpenkörper angebracht sein.
- Schritt 3:** Befestigen Sie den Griff der Pumpe an die Achse.
- Schritt 4:** Setzen Sie die Dichtungskappe über den Zylinder und den Pumpengriff.
- Schritt 5:** Bringen Sie die Silikon-Massagespitze wie in Abbildung 5 gezeigt am Pumpenkörper an.
- Schritt 6:** Schieben Sie den inneren Rand vorsichtig so weit wie möglich hinein und stellen Sie sicher, dass er auf allen Seiten perfekt am Pumpenkörper anliegt.
- Schritt 7:** Bringen Sie die Milchflasche so am Pumpenkörper an, dass das Gewinde an der Flasche genau mit dem Gewinde an der Unterseite des Pumpenanschlusses übereinstimmt.
- Schritt 8:** Die Pumpe ist bereit zur Verwendung. Abbildung 8 zeigt, wie Sie die Milchpumpe bei der Verwendung richtig halten.
- Schritt 9:** Bringen Sie den Sicherheitsdeckel an, sollten Sie die Pumpe nicht sofort verwenden.

A. WANN DIE MILCHPUMPE VERWENDEN:

1. Wenn möglich. Nur wenn Sie genügend Milchsekretion haben und die Stillzeit normal ist. Es wird empfohlen, mit der Anwendung Ihrer Milchpumpe etwa 2 bis 4 Wochen nach der Geburt zu warten, bis Ihr Milchabsonderungs- und Stillplan festgelegt ist. Sofern nicht anders von Ihrem Arzt / Gesundheitsberater empfohlen.

2. In den folgenden Fällen können Sie Ihre Milchpumpe immer verwenden:

- Wenn Sie Muttermilch abpumpen, um Ihr Baby im Krankenhaus ernähren zu lassen.
- Wenn Sie mehr Muttermilch haben, können Sie zwischen den Mahlzeiten einen Teil der Milch abpumpen, um die Schmerzen bei geschwollenen Brüsten zu lindern und so das Stillen Ihres Babys zu erleichtern.
- Wenn Ihre Brustwarzen geschwollen, entzündet, rissig oder wund sind, können Sie einen Teil der Milch abpumpen, bis sie verheilt sind.
- Wenn Sie sich aus Reise- oder anderen Gründen für eine Weile von Ihrem Baby trennen müssen und hoffen, dass der Stillvorgang nach der Heimkehr fortgesetzt wird. Um die Sekretion der Muttermilch aufrecht zu erhalten, sollten Sie regelmäßig einen Teil der Milch mit der manuellen Milchpumpe abpumpen.

B: HINWEISE:

1. Um die Milchpumpe optimal zu nutzen, ist Übung erforderlich. Daher benötigen Sie mindestens ein paar Versuche, bevor Sie die elektrische Pumpe erfolgreich einsetzen können.

2. Wählen Sie die richtige Laufzeit für die Pumpe aus – eine Zeit, in der Sie von niemand gestört werden. Wenn Sie wieder arbeiten, müssen Sie möglicherweise in den Pausen Milch abpumpen.

3. Sie müssen den optimalen Pumpvorgang für den Tag finden, zum Beispiel kurz vor oder nach dem ersten Stillen am Morgen, wenn Ihre Brüste voll sind oder nach dem Stillen, wenn das Baby nicht alles aus Ihren Brüsten bekommen hat.

4. Das Foto Ihres Babys kann helfen, den Stillreflex zu stimulieren.

5. Setzen Sie sich auf einen bequemen Stuhl, mit einer Position senkrecht zum Boden. Bitte, legen Sie ein bequemes Kissen hinter Ihren Rücken, bevor Sie die Pumpe verwenden. Sitzen trägt dazu bei, dass Sie sich während der Verwendung der Milchpumpe wohler fühlen. Nehmen Sie ein Glas Wasser und legen Sie es in Ihre Nähe, da Sie während des Pumpvorgangs Durst haben könnten.

6. Legen Sie ein warmes Handtuch für einige Minuten auf Ihre Brüste, bevor Sie mit dem Abpumpen beginnen, dies erleichtert den Vorgang und lindert die Spannung in den Brüsten.

7. Wärmen und Entspannen helfen, die Milch leichter abzupumpen, sodass Sie vor der Verwendung der Pumpe baden oder duschen können.

8. Versuchen Sie, das Baby an einer Brust zu stillen und gleichzeitig mit der Pumpe die Milch von der anderen abzupumpen, oder pumpen Sie weiter, sobald Sie Ihr Baby gestillt haben.

9. Eine Änderung der Position der Milchpumpe von Zeit zu Zeit kann zu einer besseren Stimulation der Sekretion führen. Üben Sie, um die für Sie am besten geeignete Pumptechnik zu finden.

10. Wenn der Prozess Brustschmerzen verursacht, stoppen Sie sofort und beraten Sie sich sofort mit einem Arzt.

11. Fehler bei der Verwendung der Milchpumpe:

Die Milchpumpe ist ein Gerät, das Frauen nach der Geburt hilft, Brustschmerzen zu lindern und die Stillzeit zu verlängern. Voraussetzung ist, dass genügend Milch vorhanden und die Brustdrüse glatt ist. Bei Frauen, die zum ersten Mal Mutter werden, ist die Brustdrüse in der Regel nicht glatt genug. Dies kann manchmal durch eine angeborene Inversion der Brustwarzen oder einen Mangel an Muttermilch verursacht werden. Daher empfehlen wir Ihnen, vor dem Kauf und der Verwendung einer Milchpumpe einen Arzt zu konsultieren, um sicherzustellen, dass Ihre Brustdrüse glatt und Ihre Muttermilch in einem normalen Zustand ist.

Kaufen oder verwenden Sie die Milchpumpe nicht nur, um sie als Gerät zum Öffnen der Milchkanäle zu verwenden.

C. ARBEIT MIT DER MANUELLEN MILCHPUMPE:

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich und stellen Sie sicher, dass Ihre Brüste sauber sind. Pumpen Sie etwas Milch ab, um zu überprüfen, ob Ihre Milchdrüsen nicht verstopft sind.

2. Die Pumpe sollte steril und montiert sein.

3. Drücken Sie die Pumpe an Ihre Brust: Achten Sie darauf, dass sich die Brustwarze in der Mitte befindet, damit das Silikon-Massagekissen eng an Ihrer Brust anliegt, um ein perfektes Vakuum zu erzeugen (Sie dürfen keine Luft eindringen lassen).

• Beginnen Sie, den Griff vorsichtig nach unten zu drücken, bis Sie ein leichtes Saugen an der Brust spüren. Lassen Sie dann den Griff in seine ursprüngliche Position zurückkehren. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrmals schnell, um den Stillreflex zu stimulieren.

• Stellen Sie einen langsameren Rhythmus ein, indem Sie den Griff nach unten drücken und für maximal 3 Sekunden gedrückt halten, bevor Sie ihn in seine ursprüngliche Position zurückkehren lassen. So fortfahren, solange die Milch abläuft. Wenn Ihre Hand müde wird, versuchen Sie es mit der anderen Hand oder legen Sie Ihre Hand auf Ihren Körper und versuchen Sie es mit der anderen Brust.

• Stellen Sie sicher, dass die Milch gut fließt und der Pumpvorgang Ihnen keine Unannehmlichkeiten bereitet.

• Es ist nicht notwendig, den Griff ganz nach unten zu drücken, sondern nur bis zur Position, in der Sie sich wohl fühlen.

4. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn die Milch nicht sofort fließt, entspannen Sie sich und pumpen Sie weiter. Wenn der Prozess Brustschmerzen verursacht, stoppen Sie unverzüglich den Vorgang und beraten Sie sich sofort mit einem Arzt. Wenn kein Erfolg von dem Pumpen vorhanden ist, bitte nicht fortfahren! Versuchen Sie, die Pumpe zu einer anderen Tageszeit zu verwenden.

5. Im Durchschnitt sollten Sie 12 Minuten lang Pumpen, um 150 ml Milch zu bekommen. Beachten Sie, dass die Milchmenge bei den verschiedenen Frauen variiert. Wenn Sie feststellen, dass Sie normalerweise mehr als 150 ml pro Sitzung bekommen, sollten Sie eine größere Babyflasche verwenden. Überfüllen Sie die Milchflasche nicht, um zu verhindern, dass Milch aus der Flasche ausläuft

6. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, nehmen Sie die Pumpe vorsichtig von Ihrer Brust und schrauben Sie die Milchflasche vom Pumpenkörper ab. Reinigen Sie die anderen gebrauchten Teile gemäß den Anweisungen im Kapitel "Reinigung und Sterilisation,,."

V. LAGERUNG DER MUTTERMILCH

1. Nur Muttermilch, die mit einer sterilen Milchpumpe gewonnen wird, kann zur Ernährung Ihres Babys gelagert werden.

2. Muttermilch kann in einer Wärmeflasche bei 40 Grad Celsius gelagert werden, sodass Sie Ihr Baby alle 4 Stunden füttern können.

3. Wenn Sie frisch abgepumpte Milch aufbewahren,, verschließen Sie das Gefäß. Muttermilch kann bei Raumtemperatur 10 Stunden lang bei 19 bis 25 Grad Celsius gelagert werden.

4. Abgepumpte Muttermilch kann im Kühlschrank für maximal 48 Stunden (aber nicht ander Kühlschranktür) oder in einem Gefrierschrank für maximal 3 Monate gelagert werden. Dazu können Sie Cangaroo Care Milchaufbewahrungsbeutel verwenden

5. FRIEREN SIE DIE MUTTERMILCH NIEMALS WIEDER EIN.

6. Geben Sie niemals neue Milch in die bereits gefrorene Milch!

VI. ERNÄHRUNG DES BABYS MIT DER ABGEPUMPTEN MILCH

1. Sie können Ihrem Baby die abgepumpte Milch aus der Milchflasche geben.

2. Wenn Sie gefrorene Milch verwenden, sollten Sie diese auf natürliche Weise im Kühlschrank auftauen lassen. Wenn Sie die Milch dringend benötigen, geben Sie diese in eine Schüssel mit warmem Wasser und tauen Sie die Milch auf. Nach dem Auftauen kann die Milch 24 Stunden lang im Kühlschrank gelagert werden.

3. Gießen Sie die Milch in eine Babyflasche und legen Sie diese in eine Schüssel mit heißem Wasser oder in einen Flaschenwärmer.

4. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Muttermilch, bevor Sie Ihr Baby damit versorgen.

5. Werfen Sie nach dem Füttern immer die übrig gebliebene Milch weg. Frieren Sie die Milch nie wieder ein.

6. ERWÄRMEN SIE DIE MUTTERMILCH NIEMALS IN DER MIKROWELLE, DA DIES LEBENSWICHTIGE NÄHRSTOFFE UND ANTIKÖRPER ZERSTÖREN KANN. Außerdem kann eine ungleichmäßige Erwärmung zu heißen Stellen der Muttermilch führen, die eine Gefahr darstellt, dass die oberen Ernährungswege Ihres Kindes verbrannt werden.

7. Geben Sie die gefrorene Milchflasche niemals in kochendes Wasser, da dies zu Rissen/Brüchen der Flasche führen kann.

8. Geben Sie niemals kochendes Wasser direkt in eine Flasche. Lassen Sie das Wasser 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es in das Glas gießen.

VII. REINIGUNG UND STERILISIERUNG DER MANUELLEN MILCHPUMPE

1. Reinigen und sterilisieren Sie die Pumpe vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch, und befolgen Sie dabei die folgenden Anweisungen.

2. Zerlegen Sie die manuelle Milchpumpe vollständig.

3. VORSICHTIG das Silikon Ventil abnehmen und reinigen. Wenn es beschädigt ist, ist es nicht möglich, ein Vakuum zu erzeugen und die Milch abzupumpen. Waschen Sie alle Teile mit etwas heißem Wasser mit etwas nicht aggressivem Flüssigwaschmittel und spülen Sie sie gründlich mit Wasser ab. Sie können die Teile auch in der Spülmaschine waschen, jedoch nur auf der obersten Ablage.

4. Um das Ventil zu waschen, reiben Sie es vorsichtig mit den Fingern in warmem Wasser mit etwas Flüssigwaschmittel ein. Stecken Sie keine Gegenstände in das Ventil, da es beschädigt werden kann.

5. Alle Teile in einem Dampfsterilisator sterilisieren.

6. Bei stillenden Müttern, die alle 2 – 3 Stunden stillen, empfehlen wir nicht, nach jedem Gebrauch zu sterilisieren. Eine übermäßige Sterilisation kann leicht zu einer vorzeitigen Alterung der Teile und einer Verringerung der Lebensdauer der Milchpumpe führen. Es wird empfohlen, Flecken sorgfältig zu reinigen und einmal täglich zu sterilisieren.

7. WICHTIG! Wenn Sie die Milchpumpe zum Aufbewahren von Milch verwenden, müssen Sie darauf achten, alle abwaschbaren Teile der Pumpe zu desinfizieren, da die Milch sonst leicht verderben kann, da es sich um ein schwer aufzubewahrendes Produkt handelt.

IX. FEHLERBEHEBUNGSHANDBUCH

1. Kein Vakuum:

• Stellen Sie sicher, dass Sie das Silikon Ventil fest an die Öffnung im Pumpenkörper befestigt haben.

• Stellen Sie sicher, dass das Silikon-Massage Endstück richtig positioniert ist und Ihrer Brust angepasst ist, so dass ein perfektes Vakuum erzeugt werden kann.

2. Es wird keine Muttermilch abgepumpt:

• Stellen Sie sicher, dass die Pumpe richtig zusammengebaut ist und ein Vakuum erzeugt wird.

• Entspannen Sie sich und versuchen Sie es erneut.

3. Brustschmerzen beim Gebrauch der Pumpe:

Verwenden Sie die manuelle Milchpumpe nicht mehr und wenden Sie sich an Ihre professionelle Stillberaterin. Sollte sich die Pumpe nicht leicht von der Brust trennen lassen, können Sie das Vakuum unterbrechen, indem Sie einen Finger zwischen Brust und Massagekissen oder zwischen Brust und Pumpentrichter legen.

4 Die Milch läuft an der Massagedüse aus Silikon:

• Entfernen Sie die Massagespitze, setzen Sie sie ein und stellen Sie sie neu ein, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt und am mittleren Boden des Trichters anliegt.

• Versuchen Sie, sich leicht nach vorne zu neigen.

5. Lockern, Verfärben oder Verdunkeln von Pumpenteilen und der Einfüllflasche:

Vermeiden Sie die Verwendung von antibakteriellen Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, da diese zu Schäden an Kunststoffteilen führen können. Die Kombination aus Reinigungsmitteln, Reinigungsprodukten, Sterilisationslösung, enthärtetem Wasser und Temperaturschwankungen kann in bestimmten Fällen zu einem Platzen von Kunststoffteilen führen. In diesem Fall, bitte nicht verwenden. Das Pumpengehäuse und der Milchaufbewahrungsbehälter können spülmaschinenfest gereinigt werden, aber Reste auf dem anderen Geschirr können zu einer Verdunkelung führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung des Produkts genau. Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung fern, da eine längere Exposition zu Verfärbungen des Kunststoffs führen kann.

6. Verlorene oder gebrochene Teile:

• Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder an die Vertriebsstelle, in dem Sie das Produkt erworben haben. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen oder nicht vom Produkthersteller gelieferten Geräte.

• Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren oder zu modifizieren, da dadurch Ihre Gesundheit und die Gesundheit Ihres Kindes gefährdet werden.

X. KONFORMITÄT MIT EUROPÄISCHEN NORMEN UND RICHTLINIEN

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinie 2001/95/EG über die allgemeine Produktsicherheit, dem Verbraucherschutzgesetz; Richtlinie 2011/8/EU hinsichtlich der Beschränkung der Verwendung von Bisphenol A in Säuglingsflaschen aus Kunststoff; Verordnung 10/2011/EU über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und der europäischen Norm EN 14350:2020; EN 71-3:2019+A1:2021 hergestellt.

Für CANGAROO hergestellt;

Hersteller und Importeur: Moni Trade GmbH

Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, str. Dolo 1;

Tel.: +359 2/936 07 90; **Webseite:** www.cangaroo-bg.com

ES

•**¡IMPORTANTE!** ¡LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS!

•EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO Y SU USO SEGURO.

El extractor manual de leche materna dispone de una variedad de funciones que son amadas por las madres dinámicas y es perfecto por un par de razones:

- La leche materna se puede extraer y guardar mientras Usted está lejos del bebé.
- Relaja la presión en los pechos provocada por la gran cantidad de leche.
- Mantiene el suministro de leche en caso de que necesite dejar de amamantar por un cierto periodo de tiempo. En caso de necesitar extraer la leche que no es adecuada/1
- Es compacto y asegura un uso discreto para poder llevárselo a donde quiera y extraer la leche materna en un momento adecuado.

El extractor manual de leche materna está equipado con una almohadilla suave de masaje que está diseñada para darle la sensación de suavidad y calor y para imitar el amamantamiento del bebé, estimulando un flujo más rápido de la leche materna - con menor intensidad, ofreciendo la comodidad y suavidad necesarias. El extractor es compacto y fácil de montar. Todas sus piezas pueden lavarse en el lavavajillas y no contienen Bisfenol - A.

Según los especialistas de salud, la leche materna contiene anticuerpos, que aseguran protección para el niño contra infecciones y alergias.

I. REGLAS Y RECOMENDACIONES PARA UN USO SEGURO

1. Use este producto solo para los propósitos descritos en el presente manual.
2. Este producto no está diseñado para personas, incluido niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que tengan experiencia o conocimientos insuficientes - esos deben estar supervisados o instruidos, por una persona responsable de su seguridad, sobre el uso del producto.
3. ¡Precaución! El extractor de leche materna está diseñado para ser reusado por solo un consumidor.
4. ¡Precaución! Los niños no deben jugar con el extractor de leche materna.
5. ¡Precaución! Antes de cada uso inspeccione el extractor manual de leche para asegurarse de que no haya rastros de daños. En caso de identificar los arriba mencionados, deje de usar el producto hasta que el fallo esté solucionado. No intente modificar el producto ni repararlo en caso de daños. Si necesita consultarse, contacte con un taller autorizado o con el distribuidor que le haya vendido el extractor de leche materna.
6. No coloque accesorios que no hayan sido aprobados por el productor y no aplique mejoras ni modificaciones al producto, porque esto puede causar su mal

funcionamiento o daños a la persona que lo está usando.

7. No utilice partes de repuesto diferentes de las originales que le hayan sido suministradas por el productor o importador. En caso de utilizar tal partes, la garantía se va a anular.

8.No lo use mientras está embarazada, porque esto puede estimular el proceso de parto.

9.Nunca utilice en caso de tener sueño o cuando se va quedando dormida.

10.No deje ni almacene el producto en un lugar con temperaturas ambiente demasiado altas o bajo la luz solar directa.

11.Tenga cuidado y no deje que el producto se vuelque, ni coloque otros objetos o líquidos en las aberturas o el biberón.

12.Si está infectada con Hepatitis A, Hepatitis B o si es VIH positiva (el Virus de la inmunodeficiencia humana), Usted no reduce y no elimina el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna al extraerla con el producto.

13.Lave, escurra y esterilice todas las partes del extractor de leche materna antes de cada uso. No limpie las partes del extractor manual de leche materna con productos de limpieza agresivos, como son los productos a base de alcohol, lejía o partículas abrasivas.

14.Si la leche materna no fluye, no utilice el extractor por más de 5 minutos consecutivos sin pausas.

15.En caso que el vacío y la presión creados provocan malestar o dolor, deje de usar el extractor, poniendo primero su dedo entre el seno y el extremo masajeador de silicona y luego retirando el extractor del seno.

16.¡PRECAUCIÓN! Este producto es para su uso personal y su uso por otras madres no es recomendable.

17.El biberón de este juego es una parte integral del extractor de leche. Úselo solo y solo para la leche materna recolectada con esta bomba.

PARA LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ

¡ADVERTENCIA!

- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.
- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura
- Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor, y no la mantenga en un desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que esto puede dañar el material de la tetina.

II. PRINCIPALES PARTES DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA – FIGURA PD

VÉASE LA FIGURA PD:

Parte principal de la bomba	Material del que está hecha	Temperatura de la resistencia al calor	Resistencia al frío
1. Cubierta protectora	PP	120°C	-20°C
2. Punta de masaje de silicona	Silicona	200°C	-20°C

Parte principal de la bomba	Material del que está hecha	Temperatura de la resistencia al calor	Resistencia al frío
3. Cuerpo de la bomba	PP	120°C	-20°C
4. Tapa de sellado	PP	120°C	-20°C
5. Cilindro de silicona	Silicona	200°C	-20°C
6. Eje del mango	PP	120°C	-20°C
7. Mango	ABS	80°C	-20°C
8. Válvula	PP	120°C	-20°C
9. Botella de leche (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. MONTAJE DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA

Asegúrese de que haya limpiado bien y esterilizado todas las partes del extractor de leche materna antes de empezar el montaje. ¡Lávese bien las manos! Seguir las exactas instrucciones y el orden de montaje del producto, según los esquemas.

- 1. Paso 1:** Fije el cilindro de silicona al eje del mango. Tenga cuidado de no rasgar o rayar el cilindro ya que esto afectará el vacío de bombeo. Coloque el cilindro de silicona en la parte superior del cuerpo de la bomba.
- 2. Paso 2:** Presione la parte superior del cilindro con los dedos en la parte superior del cuerpo de la bomba para fijarlo bien. Debe ajustarse firmemente al cuerpo de la bomba.
- 3. Paso 3:** Fije el mango de la bomba al eje.
- 4. Paso 4:** Coloque la tapa de sellado en el cilindro y el mango de la bomba.
- 5. Paso 5:** Conecte la punta de masaje de silicona al cuerpo de la bomba como se muestra en la figura 5.
- 6. Paso 6:** Empuje con cuidado su borde interior tanto como sea posible y asegúrese de que encaje perfectamente en todos los lados del cuerpo de la bomba.
- 7. Paso 7:** Conecte la botella de leche al cuerpo de la bomba de modo que la rosca de la botella se alinee exactamente con la rosca de la parte inferior del conector de la bomba.
- 8. Paso 8:** La bomba está lista para usar. En la Figura 8 se muestra la forma correcta de sujetar el extractor de leche cuando se utiliza.
- 9. Paso 9:** Vuelva a colocar la cubierta protectora si no va a usar la bomba inmediatamente.

IV. INSTRUCCIONES DE USO

A. CUANDO USAR EL EXTRACTOR DE LECHE MATERNA:

1. Si es posible. Solo si tiene suficientemente secreción de leche materna y el tiempo de lactancia es oportuno. Antes de empezar con el uso del extractor de leche materna, es recomendable esperar por unas 2 o 4 semanas desde el parto hasta que se establezca un régimen de secreción y lactancia. En caso que su médico/consultante médico no haya recomendado otra cosa.
2. Usted puede usar el extractor de leche materna siempre en los casos siguientes:
 - Si va a sacar leche materna para su bebé para su alimentación en el hospital.
 - Si ya tiene leche materna, puede empezar a sacar una parte de la leche entre las comidas para aliviar el dolor de los senos hinchados, con lo cual va también a facilitar el proceso de lactancia del niño.
 - Si tiene sus pezones hinchados, infectados, agrietados o dolorosos, puede sacar una parte de la leche materna hasta que se curan.
 - En caso de que es necesario estar separada de su bebé por un periodo de tiempo, debido a viaje u otros motivos, pero espera que después de la reunión el proceso de amamantamiento continúe. Puede mantener la secreción de leche materna extrayendo periódicamente una parte de la leche usando el extractor manual de leche materna.

B. CONSEJOS:

1. Es necesario practicar para beneficiarse al máximo del extractor de leche materna. Por esta razón, serán necesarios unos cuantos de intentos antes de empezar a usar con éxito el extractor de leche materna.
2. Elija al adecuado momento de tranquilidad para usar el extractor, cuando nadie la moleste. Si vuelva a

trabajar, puede que sea necesario extraer leche materna durante las pausas de trabajo.

3. Tiene que identificar el tiempo más adecuado para la extracción. Esto puede ser inmediatamente antes o después del primer amamantamiento de mañana cuando tiene sus senos llenos de leche materna, o después del amamantamiento, cuando su bebé ya haya recibido la cantidad necesaria de leche de ambos pechos.

4. La fotografía de su bebé la puede ayudar con la estimulación del reflejo de amamantamiento.

5. Siéntese en una silla cómoda, tomando una posición perpendicular a la superficie. Coloque una almohada cómoda por detrás de la espalda antes de usar el extractor de leche. La posición sentada le va a ayudar a sentirse más cómoda durante el proceso de extracción de leche. Tome un vaso de agua y colóquelo cerca de Usted, porque es posible tener sed durante el proceso de extracción de leche materna.

6.6. Coloque una toalla calentada sobre sus senos por unos minutos antes de comenzar a extraer la leche materna, ya que esto facilitará el proceso y aliviará a la tensión en los senos.

7.7. El calentamiento y el relajamiento facilitan la extracción más fácil de leche, por lo cual, antes de usar el extractor de leche, puede tomar una ducha o bañarse.

8.8. Intente amamantar el bebé en uno de los senos mientras al mismo tiempo intenta extraer leche del otro con la ayuda del extractor o continúe extrayendo inmediatamente después de amamantar al bebé.

9.9. El cambio de la posición del extractor en su seno de vez en cuando puede llevar a una mejor estimulación de la secreción. Debe practicar hasta encontrar la técnica de extracción más adecuada para Usted.

10.10. Si el proceso provoca dolor en los senos, deje de usar el producto de forma inmediata y consulte a un médico.

11.11. Errores al usar el extractor de leche:

El extractor manual de leche materna es un aparato que ayuda a las mujeres a aliviar el dolor en los senos y prolongar la lactancia después del parto. Se supone que hay suficiente leche y la glándula mamaria es lisa. En las mujeres que son madres primerizas, generalmente la glándula mamaria no es lo suficientemente lisa. A veces, la razón de esto puede ser la inversión congénita de los pezones o la insuficiencia de leche materna. Por lo tanto, la recomendamos consultar con un médico antes de comprar o usar un extractor de leche materna para que confirme que su glándula mamaria esté lisa y que su leche materna esté en un estado normal. No compre ni use el extractor de leche materna con el único propósito de usarlo como un medio de desbloqueo de los conductos de leche obstruidos.

C. OPERACIÓN CON EL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA:

1. Lávese bien las manos y asegúrese de que su seno esté limpio. Extraiga un poco de leche materna para comprobar si no tiene los conductos de leche obstruidos.

2. El extractor debe estar estéril y montado.

3. Coloque el extractor de leche al seno:

- Asegúrese de que el pezón esté en el medio, para que la base de silicona pueda fijarse bien al seno de tal manera que se pueda crear un vacío perfecto (no debe permitir el acceso de aire).

- Empiece presionando con cuidado la agarradera hacia abajo, hasta que empiece a sentir una extracción ligera. A continuación, deje la agarradera volver a su posición inicial. Repita estos pasos un par de veces para estimular el reflejo de amamantamiento.

- Establezca un ritmo más lento, presionando hacia abajo la agarradera y manteniéndola presionada durante un mínimo de 3 segundos antes de dejarla volver a su posición inicial. Continúe de la misma manera mientras haya leche materna fluyendo. Si su mano se cansa, pruebe con la otra mano o deje la mano relajada sobre su cuerpo y continúe extraer del otro seno.

- Asegúrese de que la leche fluya correctamente y que el proceso de extracción no cause malestar.

- No es necesario presionar la agarradera hasta el final, sino solo hasta la posición en la que Usted se sienta cómoda.

4. No se preocupe si la leche no fluye de inmediato, relájese y siga con la extracción. Si el proceso provoca dolor en los senos, deje de usar el producto de forma inmediata y consulte con un médico. ¡Por favor, no continúe si no hay resultados de la extracción! Intente de nuevo en otro momento del día.

5. En promedio, la extracción debe durar 12 minutos para obtener 150 ml de leche materna. Por favor, tenga en cuenta que la cantidad de leche varía de una mujer a otra.

Si encuentra que normalmente extrae más de 150 ml por sesión, entonces debe usar un biberón más grande. No llene demasiado la botella de leche para evitar que la leche se salga de la botella.

6. Después de la extracción, retire con cuidado el extractor del seno y destornille el biberón con la leche del cuerpo del extractor. Limpie el resto de las partes usadas, siguiendo las instrucciones de capítulo "Limpieza y esterilización".

•Asegúrese de que el pezón esté en el medio, para que la base de silicona pueda fijarse bien al seno de tal manera que se pueda crear un vacío perfecto (no debe permitir el acceso de aire).

•Empiece presionando con cuidado la agarradera hacia abajo, hasta que empiece a sentir una extracción ligera. A continuación, deje la agarradera volver a su posición inicial. Repita estos pasos un par de veces para estimular el reflejo de amamantamiento.

V. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE MATERNA

1.Solo leche materna que haya sido extraída con la ayuda de un extractor de leche estéril puede almacenarse para darla luego a su bebé.

2.La leche materna se puede almacenar en un calentador a 40° C, lo que permite que Usted alimente a su bebé cada 4 horas.

3.Si almacena leche materna recién extraída, por favor, selle el recipiente con la leche. Puede almacenar la leche materna durante 10 horas a una temperatura de ambiente de 19 a 25° C.

4.La leche extraída se puede almacenar en un refrigerador por un máximo de 48 horas (no la ponga en la puerta del refrigerador) o en un congelador por un máximo de 3 meses. Para este fin puede usar las bolsas de almacenamiento de leche materna de Cangaroo Care.

5.NUNCA CONGELE DE NUEVO LA LECHE MATERNA.

6.¡Nunca mezcle la nueva leche materna con la ya congelada!

VI. ALIMENTACIÓN DEL BEBÉ CON LECHE MATERNA EXTRAIDA

1.Puede alimentar al bebé con leche materna extraída, usando el biberón de leche.

2.Si usa leche materna congelada, primero debe dejarla descongelarse en el refrigerador, de una manera natural. Si la necesita urgentemente, colóquela en un recipiente llenado con agua tibia y descongélela. Después de la descongelación la leche materna puede almacenarse en un refrigerador por 24 horas.

3.Vierta la leche materna en el biberón de leche y coloque el biberón en un recipiente con agua caliente o un calentador de botellas.

4.Siempre verifique la temperatura de la leche materna antes de alimentar al bebé con la última.

5.Siempre deseche la leche materna restante después de la comida. Nunca vuelve a congelarla.

6.NUNCA CALIENTE LA LECHE MATERNA EN EL MICROONDAS PORQUE DE ESTA MANERA PUEDE DESTRUIR LOS NUTRIENTES VITALES Y LOS ANTICUERPOS. Además, el calentamiento desigual puede causar que haya áreas de leche materna demasiado calientes, lo que puede causar quemaduras en el tracto digestivo superior de su bebé.

7.Nunca coloque la llena bolsa de almacenamiento de leche congelada en agua hirviente, porque esto puede causar que la bolsa se derrita.

8.Nunca vierta agua hirviente directamente en el recipiente de almacenamiento. Déjela enfriarse por 20 minutos antes de verterla en el recipiente.

VII. LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN DEL EXTRACTOR MANUAL DE LECHE MATERNA

1.Por favor, limpie y esterilice su extractor de leche materna manual antes de usarlo por primera vez y después de cada uso, siguiendo las instrucciones como sigue:

2.Desmonte completamente el extractor manual de leche materna.

3Quite CON CUIDADO y limpie la válvula de silicona. Si esa sufra daños, no podrá crearse vacío y la extracción no será posible. Limpie todas las partes usando un poco de agua caliente con un poco de un detergente líquido que no sea agresivo, y enjuague con agua abundante. Puede, así mismo, lavar las partes en el lavavajillas, pero debe usar solo el estante superior del mismo.

4.Para lavar la válvula, frótelas suavemente con los dedos en agua tibia con un poco de detergente líquido. No inserte objetos en la válvula, ya que podría dañarse.

5. Esterilice todas las partes en un esterilizador a vapor.

6.Para las madres que amamantan cada 2-3 horas, no es aconsejable esterilizar y limpiar después de cada uso. La desinfección y limpieza excesivas pueden causar fácilmente el más pronto envejecimiento de las partes

y acortar la vida útil del extractor de leche. Se recomienda limpiar con cuidado las manchas y esterilizar una vez al día.

7. ¡IMPORTANTE! Si usa el extractor de leche como un medio de almacenamiento de leche materna, debe tener cuidado y desinfectar todas las partes lavables del extractor, porque al no hacerlo, la leche puede estropearse fácilmente, porque es un producto difícil de almacenar.

VIII. ALMACENAMIENTO DEL EXTRACTOR DE LECHE MATERNA

Almacene el extractor de leche materna lejos de la luz solar directa, porque la exposición prolongada puede causar que el mismo pierda su color. Almacene el extractor manual de leche materna y los accesorios en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

IX. MANUAL DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No se crea vacío:

•Asegúrese de que todas las partes estén correctamente puestas y que la válvula de silicona esté bien fijada a la apertura del cuerpo del extractor.

•Asegúrese de que el extremo masajeador de silicona esté colocado correctamente y se ajuste al cuerpo del extractor, creando un vacío perfecto.

2. La leche materna no se puede extraer:

Asegúrese de que el extractor esté instalado correctamente y que se puede crear vacío.

Relájese y pruebe de nuevo.

3. Dolor en el área del seno durante la extracción con el extractor de leche:

Deje de usar el extractor de leche y consulte con su asesora profesional de lactancia. Si el extractor de leche no se puede retirar fácilmente del seno, puede romper el vacío colocando su dedo entre el seno y el componente masajeador o entre el seno y la campana del extractor.

4. La leche va a bajar por el extremo masajeador de silicona:

Retire, coloque y reajuste el extremo masajeador para asegurarse de que esté firmemente asentado y ajustado a la parte inferior central de la campana. Intente inclinarse un poco hacia adelante.

5. Aflojamiento o decoloración/oscurecimiento de las partes de extracción o las partes del biberón:

Evite el contacto con productos antibacterianos o detergentes con partículas abrasivas, ya que esos pueden dañar las partes de plástico. La combinación de detergentes, productos de limpieza, soluciones esterilizantes, agua ablandada y la variación de temperatura en ciertos casos puede provocar grietas en el plástico. Si esto sucede, no vuelve a usar el producto. El cuerpo del extractor de leche y el recipiente de almacenamiento de la leche materna se pueden limpiar con seguridad en el lavavajillas, pero la comida restante en el resto de la vajilla puede causar su oscurecimiento. Siga estrictamente las instrucciones de limpieza del producto. Mantenga el producto lejos de la luz solar directa, porque la exposición prolongada al sol puede causar decoloración del plástico.

6. Partes perdidas o rotas:

•Para partes de repuesto, contacte con un taller autorizado o con el distribuidor comercial de donde haya comprado el producto.

•No utilice partes que no estén aprobados o proporcionados por el productor del producto.

X. CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS Y DIRECTIVAS EUROPEAS

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con los requisitos de las directivas europeas: Directiva 2001/95/EC "Seguridad general del producto"; Directiva 2011/8/UE sobre la restricción del uso de bisfenol-A en biberones de plástico para lactantes; Reglamento 10/2011/UE sobre materiales y objetos plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos.

El producto cumple con los requisitos de las siguientes normas europeas: EN 14350:2020 "Productos para la crianza de niños pequeños. Dispositivos para beber líquidos. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo»; EN 71-3:2019+A1:2021 "Seguridad de los juguetes. Parte 3: Migración de ciertos elementos".

Producido para CANGAROO

Fabricante e Importador: Moni Trade SRL;

Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, Dolo 1; Tel.: +359 2/ 936 07 90, site: www.cangaroo-bg.com

ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Το χειροκίνητο θήλαστρο Cangaroo εξασφαλίζει πολλές από τις λειτουργίες, τις οποίες οι δραστήριες μητέρες αγαπούν και είναι τέλειο λόγω μιας σειράς αιτιών:

- Άντληση και διατήρηση του γάλακτός σας, όσο είστε μακριά από το μωρό σας.
- Μείωση της έντασης στα στήθη, λόγω της υπερβολικής ποσότητας του γάλακτός σας.
- Παραδείγματα χάρη, όταν οι διατροφικές συνήθειες του παιδιού σας αλλάξουν, λόγω πρόσληψης περισσότερων στερεών τροφών.
- Εξασφάλιση γάλακτος, όταν επιβάλλεται προσωρινά να σταματήσετε να θηλάζετε το παιδί.
- Είναι συμπαγές και εξασφαλίζει διακριτική χρήση, για να μπορείτε να το φέρετε οπουδήποτε μαζί σας και να αντλείτε το γάλα σε άνετη για εσάς στιγμή.

Το χειροκίνητο θήλαστρο είναι εξοπλισμένο με απαλό μαξιλαράκι για μασάζ, το οποίο προορίζεται για να σας προσφέρει την αίσθηση απαλότητας και ζεστασιάς και να μιμείται το θήλασμα του μωρού, τονώνοντας την ταχύτερη ροή του γάλακτος – εύκολα, άνετα και απαλά. Το θήλαστρο είναι συμπαγές και εύκολο στην συναρμολόγηση, ενώ όλα τα μέρη είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων και δεν περιέχουν Βισφενόλη – Α. Σύμφωνα με τους ειδικούς υγείας το γάλα περιέχει αντισώματα, τα οποία εξασφαλίζουν προστασία του παιδιού από λοιμώξεις και αλλεργίες.

Ι. ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
2. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, οι οποίοι είναι με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από πρόσωπα χωρίς πείρα και γνώσις, πλην της περίπτωσης όταν τα ίδια πρόσωπα ειδοποιήθηκαν και έλαβαν οδηγίες για τον τρόπο χρήσης από άτομο, το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. **Προσοχή!** Το θήλαστρο προορίζεται για πολλαπλή χρήση μόνο από έναν χρήστη.
4. **Προσοχή!** Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την αντλία.
5. **Προσοχή!** Πριν την κάθε χρήση ελέγχετε το χειροκίνητο θήλαστρο για ενδείξεις βλάβης. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε τέτοιες ενδείξεις μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης. Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να το επισκευάσετε μόνοι σας σε περίπτωση βλάβης. Για συμβουλές επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε το θήλαστρο.
6. Μην τοποθετείτε εξαρτήματα, τα οποία δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή. Μην πραγματοποιείτε βελτιώσεις ή τροποποιήσεις του προϊόντος. Όλα όσα προαναφέρθηκαν μπορούν να οδηγήσουμε σε μη σωστή λειτουργία ή σε τραυματισμό του ατόμου, το οποίο το χρησιμοποιεί.
7. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, τα οποία δεν είναι τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά, που εξασφαλίστηκαν από τον κατασκευαστή ή από το εισαγωγέα. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε τέτοια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, η εγγύησή σας ακυρώνεται.
8. Μην χρησιμοποιείτε κατά την διάρκεια της εγκυμοσύνης επειδή αυτό μπορεί να ενεργοποιήσει την διαδικασία τοκετού.
9. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σε κατάσταση υπνηλίας ή όταν παρουσιάζετε τάση να κοιμηθείτε.
10. Μην αφήνετε και μην διατηρείτε το προϊόν σε χώρο με πολύ υψηλές θερμοκρασίες δωματίου ή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

11. Σε περίπτωση που μολυνθήκατε με Ηπατίτιδα Α, Ηπατίτιδα Β ή είστε HIV θετικός (Ιός της Ανθρώπινης Ανοσολογικής Ανεπάρκειας) αντλώντας το γάλα σας, εσείς δεν μειώνετε και δεν εξαλείφετε τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο παιδί σας μέσω του γάλακτος. Πλύνετε, στύψτε και αποστειρώστε όλα τα μέρη του θήλαστρου πριν από κάθε χρήση.

12. Μην καθαρίζετε τα μέρη του χειροκίνητου θήλαστρου με έντονα καθαριστικά – καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα, με χλωρίνη ή με καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

13. Μην αντλείτε περισσότερα από 5 λεπτά χωρίς διακοπή εάν το γάλα δεν βγαίνει.

14. Εάν το κενό αέρος και η πίεση σας δημιουργούν δυσφορία ή πόνο, σταματήστε την χρήση του θήλαστρου, τοποθετώντας δάκτυλο ανάμεσα στο στήθος σας και το ακροφύσιο σιλικόνης, το οποίο προορίζεται για μασάζ και στην συνέχεια αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος σας.

15. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν είναι για προσωπική χρήση και δεν συστήνεται η χρήση του από άλλες μητέρες.

16. Το μπιμπερό σε αυτό το σετ αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του θήλαστρου. Χρησιμοποιήστε μόνο αυτό και μόνο για το μητρικό γάλα που συλλέγεται με αυτό το θήλαστρο.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές ταΐσματος ως πιπίλα.
- Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τάισμα.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.
- Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας.
- Μην αφήνετε τη θηλή για το μπιμπερό σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας και μην την κρατάτε σε απολυμαντικό ("διάλυμα αποστείρωσης") για περισσότερο από το συνιστώμενο, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το υλικό της πραγματικής θηλής.

II. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ - ΕΙΚΟΝΑ PD

ΔΕΙΤΕ ΣΧΗΜΑ PD:

Κύριο μέρος του θήλαστρου	Υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένο	Θερμοκρασία αντοχής στη θερμότητα	ΑντCoχή στο κρύο
1. Προστατευτικό καπάκι	PP	120°C	-20°C
2. Ακροφύσιο σιλικόνης για μασάζ	Σιλικόνη	200°C	-20°C
3. Σώμα του θήλαστρου	PP	120°C	-20°C
4. Καπάκι στεγανοποίησης	PP	120°C	-20°C
5. Κύλινδρος σιλικόνης	Σιλικόνη	200°C	-20°C
6. Άξονας για τη Άξονας για τη λαβή	PP	120°C	-20°C
7. Λαβή	ABS	80°C	-20°C

Κύριο μέρος του θήλαστρου	Υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένο	Θερμοκρασία αντοχής στη θερμότητα	ΑντCoχή στο κρύο
8. Βαλβίδα	PP	120°C	-20°C
9. Μπιμπερό (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Βεβαιωθείτε, ότι καθαρίσατε καλά και αποστειρώσατε όλα τα μέρη του χειροκίνητου θήλαστρου πριν αρχίσετε την συναρμολόγηση. Πλύνετε καλά τα χέρια σας! Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες και την ακολουθία συναρμολόγησης του προϊόντος, όπως υποδεικνύεται στα σχεδιαγράμματα.

- Βήμα 1:** Συνδέστε τον κύλινδρο σιλικόνης στον άξονα της λαβής. Προσέξτε να μην σκίσετε ή γρατσουνίσετε τον κύλινδρο, καθώς αυτό θα επηρεάσει το κενό κατά την άντληση. Τοποθετήστε τον κύλινδρο σιλικόνης στο επάνω μέρος του σώματος του θήλαστρου.
- Βήμα 2:** Πιέστε το επάνω μέρος του κυλίνδρου στο επάνω μέρος του σώματος του θήλαστρου με τα δάχτυλά σας για να το στερεώσετε καλά. Θα πρέπει να εφαρμόζει σφικτά στο σώμα του θήλαστρου.
- Βήμα 3:** Στερεώστε τη λαβή του θήλαστρου στον άξονα.
- Βήμα 4:** Τοποθετήστε το καπάκι στεγανοποίησης πάνω από τον κύλινδρο και τη λαβή του θήλαστρου
- Βήμα 5:** Συνδέστε το ακροφύσιο σιλικόνης για μασάζ στο σώμα του θήλαστρου όπως φαίνεται στην Εικόνα 5.
- Βήμα 6:** Σπρώξτε προσεκτικά την εσωτερική του άκρη όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα μέσα και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει τέλεια από όλες τις πλευρές στο σώμα του θήλαστρου.
- Βήμα 7:** Συνδέστε το μπιμπερό στο σώμα του θήλαστρου έτσι ώστε το σπείρωμα στο μπιμπερό να ευθυγραμμίζεται ακριβώς με το σπείρωμα στο κάτω μέρος του συνδετήρα του θήλαστρου.
- Βήμα 8:** Το θήλαστρο είναι έτοιμο για χρήση. Στο Σχήμα 8 φαίνεται ο σωστός τρόπος για να κρατάτε το θήλαστρο όταν το χρησιμοποιείτε.
- Βήμα 9:** Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε αμέσως το θήλαστρο.

IV. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

A. ΠΟΤΕ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΘΗΛΑΣΤΡΟ:

- Εάν είναι εφικτό. Μόνο εάν έχετε αρκετή έκκριση γάλακτος και ο χρόνος όταν θηλάζετε είναι κανονικός.
- Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο συστήνεται να περιμένετε περίπου 2 έως 4 εβδομάδες μετά την γέννα, μέχρι να διαπιστωθεί το δικό σας χρονοδιάγραμμα έκκρισης γάλακτος και θηλασμού, πλην της περίπτωσης που ο δικός σας ιατρός ή σύμβουλος υγείας σας έχει συστήσει κάτι διαφορετικό.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις εσείς μπορείτε πάντα να χρησιμοποιείτε το δικό σας θήλαστρο:
- Εάν αντλείτε γάλα για το μωρό, με το οποίο να το ταΐζουν στο νοσοκομείο.
- Σε περίπτωση που έχετε περισσότερο γάλα, εσείς μπορείτε να αντλείτε ένα μέρος του γάλακτος ανάμεσα στις λήψεις τροφής, για να μειώσετε τον πόνο από τα διογκωμένα στήθη, όπως μ' αυτόν τον τρόπο διευκολύνετε την διαδικασία θηλασμού του παιδιού σας.
- Σε περίπτωση που η θηλής σας είναι φουσκωμένες, παρουσιάζουν φλεγμονή, ρωγμές ή πόνο, εσείς μπορείτε να αντλήσετε ένα μέρος του γάλακτος μέχρι να επουλωθούν.
- Εάν πρέπει να αποχωριστείτε το μωρό σας για ορισμένο χρονικό διάστημα λόγω ταξιδιού ή για άλλο λόγο και ελπίζετε ότι όταν είστε ξανά μαζί να συνεχίσετε τον θηλασμό. Για να διατηρείτε την έκκριση γάλακτος πρέπει τακτικά να αντλείτε με το χειροκίνητο θήλαστρο.

B. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Απαιτείται πρακτική άσκηση για να χρησιμοποιείτε σε μέγιστο βαθμό το θήλαστρο. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να προσπαθήσετε τουλάχιστον μερικές φορές πριν αρχίσετε επιτυχώς να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό θήλαστρο.
- Επιλέξτε κατάλληλη ήσυχη στιγμή για την χρήση του θήλαστρου – χρόνος κατά τον οποίο κανένας δεν σας ενοχλεί. Σε περίπτωση που είστε ξανά στην εργασία σας, μπορεί να χρειαστεί να αντλείτε στα διαλείμματα.
- Πρέπει να ανακαλύψετε τις βέλτιστες αντλήσεις για την ημέρα, παραδείγματος χάρη ακριβώς πριν και μετά τον πρώτο θηλασμό το πρωί, όταν τα στήθη σας είναι γεμάτα ή μετά τον θηλασμό εάν το μωρό σας δεν έχει λάβει όλη την ποσότητα από τα δύο σας στήθη.
- Μια φωτογραφία του παιδιού σας μπορεί να βοηθήσει την τόνωση του αντανακλαστικού θηλάσματος.
- Καθίστε σε άνετη καρέκλα, όπως πρέπει να κάθεστε σε θέση κάθετα του εδάφους. Παρακαλώ, βάλτε άνετο

μαξιλάρι πίσω από την πλάτη σας πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο. Η καθιστή θέση θα σας βοηθήσει να αισθανθείτε άνετα κατά την διάρκεια της διαδικασίας χρήσης του θήλαστρου.

2. Πάρτε ένα ποτήρι με νερό και βάλτε το κοντά σας, επειδή μπορείτε να διψάσετε κατά την διάρκεια της διαδικασίας άντλησης του γάλακτος.

7. Τοποθετήστε ζεστή πετσέτα στα στήθη σας για μερικά λεπτά πριν αρχίσετε την άντληση του γάλακτος, όπως αυτό θα διευκολύνει την διαδικασία και θα μειώσει την ένταση στα στήθη.

8. Το ζέσταμα και η χαλάρωση βοηθούν στην ευκολότερη άντληση του γάλακτος και για το λόγο αυτό πριν χρησιμοποιήσετε την αντλία μπορείτε να μπειτε στην μπανιέρα ή να κάνετε ντους.

9. Προσπαθήστε να θηλάζετε το μωρό στο ένα στήθος και ταυτόχρονα να αντλείτε το γάλα από το άλλο στήθος με την βοήθεια του θήλαστρου ή να συνεχίσετε να αντλείτε το γάλα αμέσως αφού τελειώσετε με το θήλασμα του παιδιού σας.

10. Η αλλαγή της θέσης του θήλαστρου στο στήθος σας κατά διαστήματα μπορεί να οδηγήσει σε καλύτερη τόνωση της έκκρισης. Εξασκηθείτε για να ανακαλύψετε την πιο κατάλληλη για εσάς τεχνική άντλησης.

11. Εάν η διαδικασία σας δημιουργεί πόνο στα στήθη, σταματήστε αμέσως και συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό.

12. Λάθη κατά την χρήση του θήλαστρου:

13. Το χειροκίνητο θήλαστρο είναι συσκευή η οποία βοηθά τις γυναίκες μετά την γέννα να μειώσουν τον πόνο στα στήθη και να παρατείνουν τον χρόνο θηλασμού. Πρέπει να συντρέχει η προϋπόθεση να υπάρχει αρκετό γάλα στον γαλακτικό αδένες και ο γαλακτικός αδένες είναι λείος. Σε γυναίκες, οι οποίες για πρώτη φορά γίνονται μητέρες συνήθως ο γαλακτικός αδένες δεν είναι αρκετά λείος.

14. Αιτία σ' αυτή την σχέση μπορεί να είναι συγγενές γύρισμα των θηλών των στήθων προς τα μέσα ή ανεπαρκές γάλα. Για το λόγο αυτό σας συστήνουμε πριν αγοράσετε και χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, να συμβουλευτείτε ιατρό, ο οποίος να επιβεβαιώσει, ότι ο γαλακτικός αδένες είναι λείος και ότι το γάλα σας είναι κανονικό. Μην αγοράζετε και μην χρησιμοποιείτε θήλαστρο μόνο για να το χρησιμοποιήσετε σαν συσκευή για να ξεβουλώνετε τους γαλακτικούς πόρους.

C. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ:

1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας και βεβαιωθείτε, ότι τα στήθη σας είναι καθαρά. Αντλήστε μικρή ποσότητα γάλακτος για να ελέγχετε εάν είναι βουλωμένοι οι γαλακτικοί σας πόροι.

2. Η αντλία πρέπει να είναι αποστειρωμένη και συναρμολογημένη.

3. Πιέστε το θήλαστρο στο στήθος:

- Βεβαιωθείτε, ότι η θηλή βρίσκεται στη μέση, για να μπορέσει η βάση σιλικόνης, η οποία προορίζεται για μασάζ σφιχτά να εφάπτεται στο στήθος με τρόπο, που να δημιουργήσετε τέλειο κενό αέρος (δεν πρέπει να επιτρέπετε την πρόσβαση αέρος).

- Αρχίστε προσεκτικά να πατάτε την λαβή προς τα κάτω, μέχρι να αισθανθείτε ελαφριά αναρρόφηση από το στήθος. Στην συνέχεια αφήστε τη λαβή για να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Ακολουθήστε αυτό το βήμα μερικές φορές γρήγορα, για να ενεργοποιήσετε το αντανάκλαστικό θηλάσματος.

- Συνεχίστε με πιο αργό ρυθμό, πατώντας τη λαβή προς τα κάτω και κρατώντας την πατημένη το πολύ για 3 δευτερόλεπτα, πριν την αφήσετε να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Συνεχίστε μ' αυτόν τον τρόπο μέχρι το γάλα να αρχίσει να ρέει. Σε περίπτωση που το χέρι σας κουραστεί, δοκιμάστε με το άλλο χέρι ή χαλαρώστε το χέρι πάνω στο σώμα σας και αντλείτε από το άλλο στήθος.

- Βεβαιωθείτε, ότι το γάλα αρχίζει να ρέει με επιτυχία και ότι η διαδικασία άντλησης δεν σας δημιουργεί δυσφορία.

- Δεν είναι απαραίτητο να πατάτε τη λαβή εντελώς μέχρι κάτω, αλλά μόνο μέχρι εκείνη την θέση, στην οποία αισθάνεστε άνετα.

4. Μη στεναχωριέστε εάν το γάλα δεν αρχίσει να ρέει αμέσως, χαλαρώστε και συνεχίστε να αντλείτε. Σε περίπτωση που η διαδικασία σας δημιουργεί πόνο στα στήθη, σταματήστε αμέσως και συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Σε περίπτωση απουσίας αποτελέσματος κατά την διάρκεια της άντλησης παρακαλούμε μη συνεχίζετε. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο κατά την διάρκεια άλλης στιγμής της ημέρας.

5. Κατά μέσο όρο πρέπει να αντλείτε κατά την διάρκεια 12 λεπτών, για να βγουν 150 ml γάλακτος. Παρακαλώ λάβετε υπόψη, ότι η ποσότητα είναι διαφορετική ανάλογα με την γυναίκα.

Σε περίπτωση που ανακαλύψετε, ότι συνήθως αντλείτε περισσότερο από 150 ml ανά χρήση, τότε πρέπει να χρησιμοποιήσετε μεγαλύτερη φιάλη. Μην γεμίζετε υπερβολικά την φιάλη γάλακτος, για να μην προκύψει διαρροή του γάλακτος εκτός της φιάλης.

6. Αφού τελειώσετε με την άντληση, προσεκτικά αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος σας και ξεβιδώστε την φιάλη με το γάλα από το σώμα της αντλίας. Καθαρίστε τα υπόλοιπα μέρη που χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και αποστείρωση».

V. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

1. Μόνο γάλα, το οποίο έχει συλλεχθεί με αποστειρωμένο θήλαστρο, μπορεί να διατηρείται για να ταΐζετε το μωρό σας.
2. Το γάλα μπορεί να διατηρείται σε συσκευή θέρμανσης σε 40°C, όπως μ' αυτόν τον τρόπο θα μπορέσετε να ταΐζετε το μωρό σας ανά 4 ώρες.
3. Σε περίπτωση που διατηρείτε φρέσκο γάλα, το οποίο αντλήθηκε, παρακαλώ, κλείστε το γάλα. Το γάλα μπορεί να διατηρείται στα πλαίσια 10 ωρών σε θερμοκρασία δωματίου σε 19 - 25°C.
4. Το γάλα, το οποίο αντλήθηκε μπορεί να διατηρείται σε ψυγείο το πολύ για 48 ώρες (όμως όχι και στην πόρτα του ψυγείου) ή σε καταψύκτη το πολύ για 3 μήνες. Προς τον σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σακουλάκια για την διατήρηση γάλακτος "Cangaroo Care".
5. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΑΨΥΧΕΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΓΑΛΑ.
6. Ποτέ μην προσθέτετε καινούριο γάλα σε ήδη κατεψυγμένο γάλα!

VI. ΤΑΪΣΜΑ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΜΕ ΤΟ ΓΑΛΑ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΤΛΗΘΗΚΕ

1. Μπορείτε να ταΐσετε το μωρό με το γάλα το οποίο αντλήθηκε από την φιάλη γάλακτος.
2. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε κατεψυγμένο γάλα, πρέπει να το αφήσετε να αποψυχθεί σε ψυγείο με φυσικό τρόπο. Σε περίπτωση που το χρειάζεστε επειγόντως, τοποθετήστε το σε δοχείο με ζεστό νερό και αποψύχετε. Μετά την απόψυξη, το γάλα μπορεί να διατηρείται σε ψυγείο για 24 ώρες.
3. Τοποθετήστε το γάλα στην φιάλη, η οποία προορίζεται για τάισμα και αφήστε σε μπολ με ζεστό νερό ή σε συσκευή θέρμανσης φιαλών. Πάντα ελέγχετε την θερμοκρασία του γάλακτος πριν το δώσετε στο μωρό.
4. Πάντα πρέπει να απορρίπτετε το γάλα, το οποίο έχει μείνει μετά το τάισμα. Ποτέ μην καταψύχετε ξανά.
5. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΘΕΡΜΑΙΝΕΤΕ ΤΟ ΓΑΛΑ ΣΕ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ, ΕΠΕΙΔΗ Μ' ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΘΡΕΠΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΖΩΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΩΜΑΤΑ. Επίσης το ανομοιόμορφο ζέσταμα μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση υπερβολικά ζεστών σημείων του γάλακτος, τα οποία να προκαλέσουν έγκαιμα των άνω αναπνευστικών οδών του παιδιού σας.
6. Ποτέ μην τοποθετείτε το κατεψυγμένο σακουλάκι με γάλα σε νερό που βράζει, επειδή αυτό μπορεί να λιώσει το σακουλάκι.
7. Ποτέ μην βάζετε νερό που βράζει στο ποτήρι διατήρησης. Αφήστε το νερό να γίνει χλιαρό για 20 λεπτά, πριν γεμίσετε με το ίδιο το ποτήρι.

VII. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

1. Παρακαλώ, καθαρίστε και αποστειρώστε το δικό σας χειροκίνητο θήλαστρο πριν την χρήση και μετά από κάθε χρήση, ακολουθώντας τις ακόλουθες οδηγίες.
2. Αποσυναρμολογήστε εντελώς το χειροκίνητο θήλαστρο.
3. **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ** αφαιρέστε και καθαρίστε την βαλβίδα σιλικόνης. Σε περίπτωση που η ίδια υποστεί βλάβη, δεν θα μπορέσει να δημιουργηθεί κενό αέρος και να πραγματοποιηθεί άντληση του γάλακτος. Πλύνετε όλα τα μέρη με λίγη ποσότητα ζεστού νερού, με λίγο υγρό καθαριστικό, το οποίο δεν έχει έντονη δράση και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Μπορείτε επίσης να πλύνετε τα μέρη σε πλυντήριο πιάτων, όμως μόνο στο πάνω ράφι.
4. Για να πλύνετε την βαλβίδα, τρίψτε την προσεκτικά με τα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγο υγρό καθαριστικό. Μην περνάτε αντικείμενα στην βαλβίδα, επειδή μπορεί να υποστεί βλάβη.
5. Αποστειρώστε όλα τα μέρη σε αποστειρωτή ατμού.
6. Για θηλάζουσες μητέρες, οι οποίες θηλάζουν κάθε 2-3 ώρες, δεν συστήνουμε να αποστειρώνετε μετά από κάθε χρήση. Η υπερβολική απολύμανση και ο υπερβολικός καθαρισμός μπορούν να οδηγήσουν σε πρόωρη φθορά των μερών και σε μείωση του κύκλου ζωής του θήλαστρου. Συστήνουμε με επιμέλεια να καθαρίζετε τους λεκέδες και να αποστειρώνετε μια φορά ημερησίως.
7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο ως μέσο διατήρησης του γάλακτος, πρέπει να καταβάλλετε φροντίδες για την απολύμανση όλων των μερών του θήλαστρου που πλένονται,

επειδή στην αντίθετη περίπτωση, το γάλα μπορεί εύκολα να χαλάσει λόγω του γεγονότος, ότι είναι προϊόν που διατηρείται δύσκολα.

VIII. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Κρατήστε το θήλαστρο μακριά από άμεση ακτινοβολία, επειδή η διαρκής επίδραση μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό. Διατηρήστε το χειροκίνητο θήλαστρο και τα εξαρτήματα σε ασφαλές στεγνό σημείο, μακριά από την πρόσβαση παιδιών.

IX. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

1. Απουσία κενού αέρος:

Ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει όλα τα μέρη σωστά και εάν η βαλβίδα σιλικόνης εφάπτεται σφικτά στην οπή του σώματος της αντλίας.

Βεβαιωθείτε, ότι το ακροφύσιο σιλικόνης, το οποίο προορίζεται για μασάζ τοποθετήθηκε σωστά και εφάπτεται στο σώμα της αντλίας και ότι δημιουργείται τέλειο κενό αέρος.

2. Το γάλα δεν βγαίνει:

Βεβαιωθείτε, ότι η αντλία συναρμολογήθηκε σωστά και ότι δημιουργείται κενό αέρος.

Χαλαρώστε και δοκιμάστε ξανά.

3. Πόνος στην περιοχή του στήθους, όταν χρησιμοποιείτε την αντλία:

Σταματήστε την χρήση του χειροκίνητου θήλαστρου και συμβουλευτείτε τον δικό σας επαγγελματικό σύμβουλο για θέματα θηλασμού. Σε περίπτωση που το θήλαστρο δεν χωρίζει εύκολα από το στήθος, μπορείτε να παραβιάσετε το κενό αέρος, τοποθετώντας δάκτυλο ανάμεσα στο στήθος και το μαξιλαράκι, το οποίο προορίζεται για μασάζ ή ανάμεσα στο στήθος και την χοάνη της αντλίας.

4. Το γάλα κατεβαίνει στο ακροφύσιο σιλικόνης, το οποίο προορίζεται για μασάζ.

Βγάλτε, τοποθετήστε και ρυθμίστε ξανά το ακροφύσιο, το οποίο προορίζεται για μασάζ, για να βεβαιωθείτε, ότι σταθεροποιήθηκε σφικτά και ότι εφάπτεται σφικτά στο κεντρικό κάτω μέρος της χοάνης.

Προσπαθήστε να σκύψετε λίγο μπροστά.

5. Ξέβγαλμα ή αποχρωματισμός / δημιουργία σκούρου χρώματος των μερών άντλησης / των μερών της φιάλης, η οποία προορίζεται για τσίσμα:

Αποφεύγετε την επαφή με αντιβακτηριακά παρασκευάσματα ή καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης, επειδή μπορούν να οδηγήσουν σε βλάβη των πλαστικών μερών. Ο συνδυασμών απορρυπαντικών, καθαριστικών, διαλύματος αποστείρωσης, απαλού νερού και διακύμανσης της θερμοκρασίας σε ορισμένες περιπτώσεις μπορούν να οδηγήσουν σε ράγισμα του πλαστικού. Σε περίπτωση που αυτό συμβεί, παρακαλώ μην χρησιμοποιήσετε. Το σώμα της αντλίας και το δοχείο διατήρησης γάλακτος είναι ακίνδυνο να καθαρίζονται σε πλυντήριο πιάτων, όμως τα υπολείμματα τροφής στα άλλα σκεύη μπορούν να τα σκουραίνουν.

Ακολουθήστε με ακρίβεια τις οδηγίες καθαρισμού του προϊόντος. Κρατήστε το προϊόν μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επειδή η διαρκής έκθεση μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό του πλαστικού.

6. Μέρη, τα οποία χάθηκαν ή έσπασαν:

• Για ανταλλακτικά επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή με τον έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά, τα οποία δεν εγκρίθηκαν ή δεν παραδόθηκαν από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

• Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε μόνοι σας ή να τροποποιήσετε το προϊόν, επειδή αυτό θα απειλήσει την υγεία σας και την υγεία του παιδιού σας.

X. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΣ

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών προτύπων: Οδηγία 2001/95/ΕΚ «Γενική ασφάλεια προϊόντων»· Οδηγία 2011/8/ΕΕ όσον αφορά τον περιορισμό της χρήσης της Bisphenol A στα πλαστικά βρεφικά μπιμπερό· Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 10/2011 για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών προτύπων: EN 14350:2020 Προϊόντα για τη φροντίδα μικρών παιδιών. Εξοπλισμός κατανάλωσης υγρών. Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής»· EN 71-3:2019+A1:2021 «Ασφάλεια παιχνιδιών. Μέρος 3: Μετανάστευση ορισμένων στοιχείων».

Κατασκευάστηκε για την CANGAROO

Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: MONI ΤΡΕΪΝΤ ΕΠΕ

Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, περιοχή Τρέμπιτς, οδός Ντολο 1

Τηλ.: +359 2/ 936 07 90 , ιστοσελίδα: www.cangaroo-bg.com

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO DEL TIRALATTE MANUALE E DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO, IN LUOGO SICURO ED ACCESSIBILE! LE ISTRUZIONI CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI, INDICAZIONI E RACCOMANDAZIONI RIGUARDO IL PRODOTTO E IL SUO USO IN SICUREZZA.

Il tiralatte manuale Cangaroo vanta molte delle caratteristiche che le madri dinamiche amano, ed è perfetto per una serie di motivi:

- Per estrarre e conservare il tuo latte materno mentre sei lontana dal tuo bebe.
- Per alleviare la pressione al seno a causa della presenza di troppo latte materno.
- Per mantenere la presenza di latte quando è necessario interrompere temporaneamente l'allattamento al seno.
- E' compatto e permette un uso discreto, e quindi si può portare appresso dappertutto e tirare il latte in qualsiasi momento, secondo le tue comodità.

Il tiralatte manuale è munito di un cuscino da massaggio morbido, previsto a donare la sensazione di morbidezza e calore ed imitare la suzione del bebe, stimolando un flusso più veloce del latte - leggero, piacevole e tenero. Il tiralatte è compatto e facile da assemblare, tutti i pezzi sono adatti per la lavastoviglie e non contengono Bisphenol-A.

Secondo gli specialisti in materia di salute il latte contiene anticorpi che procurano la difesa del bambino contro le infezioni e le allergie.

1.REGOLE E RACCOMANDAZIONI PER UN USO SICURO

- 1.Utilizza questo prodotto solo per lo scopo previsto, come descritto in questo manuale.
- 2.Il prodotto non può essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure con esperienza e conoscenza insufficienti, a meno che gli stessi non siano stati formati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo da un soggetto responsabile della loro sicurezza.
- 3.AVERTENZA! Il tiralatte è predestinato ad un utilizzo multiplo ma da un solo utente.
- 4.AVERTENZA! I bambini non devono giocare con il dispositivo.
5. AVVERTENZA! Prima di ogni uso controllare il dispositivo per eventuali tracce di guasti. Se presenti tali, non utilizzare il prodotto finché il guasto non sarà riparato. Non tentare di modificare il prodotto o di ripararlo da soli, in caso di guasti. Contatta un centro di assistenza autorizzato o l'agente di vendita da cui è stato acquistato il tiralatte, per un consiglio.
- 6.Non installare accessori non approvati dal produttore, e non apportare miglioramenti o modifiche al prodotto, siccome ciò potrebbe causare malfunzionamenti o lesioni all'utente.
- 7.Non utilizzare parti di ricambio non originali, e non forniti dal produttore o dall'importatore. In difetto, la garanzia del prodotto decade.
- 8.Non utilizzare durante la gravidanza, poiché potrebbe stimolare il processo del parto.
- 9.Non usare mai quando sei assonnata oppure sei in procinto di addormentarti.
- 10.Non lasciare e non conservare il prodotto in un luogo con temperatura ambiente troppo elevata oppure alla diretta esposizione della luce solare.
- 11.Fare attenzione a non far cadere il prodotto, e non posizionare altri oggetti o liquidi nei fori o nel biberon.
12. Se sei infetta da epatite A, epatite B o sei sieropositiva HIV (virus dell'immunodeficienza umana) pompando il latte materno, non riduci e non escludi il rischio di trasmettere il virus al tuo bambino attraverso il latte materno.

13. Lava, fai scolare e sterilizza tutte le parti del tiralatte, prima di ogni utilizzo. Non lavare le parti del tiralatte con prodotti detersivi aggressivi – quelli a base di alcool, candeggina e contenenti particelle abrasive.

14. Non pompare per oltre 5 minuti, se non fuoriesce il latte.

15. Se il vuoto e la pressione presenti dovessero causarti disagio o dolore, interrompere l'uso del tiralatte inserendo prima un dito tra il seno e pad per massaggio in silicone e dopo togliere il tiralatte dal seno.

16. **AVVERTENZA!** Questo prodotto è per solo uso personale ed è sconsigliato l'uso da altre donne.

17. Il biberon in questo set è parte integrante del tiralatte. Utilizzarlo solo ed esclusivamente per il latte materno raccolto con questo tiralatte.

PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL VOSTRO BAMBINO

AVVERTENZA!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.
- Non lasciare il succhietto alla luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore e non tenerlo in un disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto raccomandato, perché potrebbe danneggiare il materiale del succhietto stesso.

II. PARTI PRINCIPALI DEL TIRALATTE – FIGURA PD

VEDI FIGURA PD:

Parti principali del tiralatte	Materiale con cui è realizzato	Temperatura di resistenza termica	Resistenza al freddo
1. Copertura di sicurezza	PP	120°C	-20°C
2. Puntale massaggiante in silicone	Silicone	200°C	-20°C
3. Corpo del tiralatte	PP	120°C	-20°C
4. Coperchio di guarnizione	PP	120°C	-20°C
5. Cilindro di silicone	Silicone	200°C	-20°C
6. Asse per la maniglia	PP	120°C	-20°C
7. Maniglia	ABS	80°C	-20°C
8. Valvola	PP	120°C	-20°C
9. Biberon (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ASSEMBLAGGIO DEL TIRALATTE

- 1. Passaggio 1:** Attaccare il cilindro di silicone all'asse della maniglia. Fare attenzione a non strappare o graffiare il cilindro per non compromettere il vuoto del pompaggio. Inserire il cilindro di silicone nella parte superiore del corpo del tiralatte.
- 2. Passaggio 2:** Premere con le dita la parte superiore del cilindro contro la parte superiore del corpo del tiralatte per fissarlo correttamente. Deve aderire perfettamente al corpo del tiralatte.
- 3. Passaggio 3:** Fissare la maniglia del tiralatte all'asse.
- 4. Passaggio 4:** Posizionare il coperchio di chiusura sul cilindro e sulla maniglia del tiralatte.
- 5. Passaggio 5:** Collegare la punta massaggiante di silicone al corpo del tiralatte, come mostrato alla Figura 5.
- 6. Passaggio 6:** Premere delicatamente l'estremità interna il più possibile ed assicurarsi che sia perfettamente aderente su tutti i lati al corpo del tiralatte.
- 7. Passaggio 7:** Fissare il biberon al corpo del tiralatte in modo che la filettatura del biberon corrisponda esattamente a quella della parte inferiore del connettore del tiralatte.
- 8. Passaggio 8:** Il tiralatte è pronto all'uso. Nella Figura 8 è mostrato il modo corretto di tenere il tiralatte durante l'utilizzo.
- 9. Passaggio 9:** Posizionare il coperchio di sicurezza se non si intende utilizzare il tiralatte subito.

IV. ISTRUZIONI PER L'USO

A. QUANDO POTETE USARE IL TIRALATTE:

1. Se è possibile. Solo in caso ci fosse sufficiente secrezione mammaria e la durata di allattamento sia normale. Prima di iniziare ad utilizzare il tiralatte è raccomandabile attendere da 2 a 4 settimane dopo il parto, per stabilire quale sia il tuo ritmo di secrezione di latte e di allattamento. Salvo altre raccomandazioni del tuo medico/ consulente per la salute.
2. Nei seguenti casi, puoi sempre utilizzare il tuo tiralatte:
 - se tiri il latte per il nutrimento del bebe` in ospedale.
 - in caso di presenza di quantità elevata di latte, puoi tirare una parte tra i singoli pasti per alleviare il dolore del seno gonfio, facilitando così il processo di suzione del tuo bebe`.
 - in caso di capezzoli gonfi, infiammati, screpolati o doloranti, puoi tirare una parte del latte fino a quando i capezzoli non tornano alla normalità.
 - Se devi separarti dal tuo bebe` per un po`, causa viaggi o altro e vuoi che dopo il ricongiungimento il processo di allattamento continui. Per mantenere la secrezione di latte materno devi regolarmente tirare il latte, utilizzando la pompa manuale.

B. CONSIGLI:

1. È richiesta una certa pratica per poter utilizzare il tiralatte al miglior modo. Pertanto, saranno necessarie almeno alcune prove, prima di poter utilizzare il tiralatte correttamente.
2. Scegliere un momento tranquillo, adatto per l'utilizzo del tiralatte, un momento in cui nessuno ti disturba. Se sei tornata al lavoro, forse devi tirare il latte nelle pause. Si devono scoprire i momenti ottimali della giornata per il tirare del latte, per esempio prima o dopo il primo allattamento la mattina, quando il seno è pieno oppure dopo l'allattamento, se il bebe` non ha succhiato tutto dal seno.
3. Una foto del tuo bebe` potrebbe aiutarti a stimolare il riflesso di allattamento.
4. Siediti su una sedia comoda, in una posizione perpendicolare al suolo. Metti un comodo cuscino dietro la schiena, prima di usare il tiralatte. Stare seduta ti aiuterà a sentirti più a tuo agio durante il processo di utilizzo del tiralatte. Prendi un bicchiere d'acqua e mettilo vicino a te, perché potresti sentire sete durante il processo di estrazione del latte materno.
5. Metti un asciugamano caldo sul seno, per alcuni minuti prima di iniziare a tirare il latte materno, in quanto ciò faciliterà il processo e lenirà la tensione nel seno.
6. Il riscaldamento e il rilassamento facilitano l'estrazione del latte, perciò puoi fare una vasca o una doccia prima di utilizzare il tiralatte.
7. Prova ad allattare il bebe` da un solo seno, e contemporaneamente a pompare il latte dall'altro con il tiralatte, oppure continua a pompare non appena hai finito di allattare il tuo bambino.
8. Cambiare di tanto in tanto la posizione del tiralatte sul seno può portare ad una migliore stimolazione della secrezione. Esercitati per trovare la tecnica di pompaggio più adatta a te.

9. Se il processo provoca dolore al seno, interrompi immediatamente e consulta subito un medico.

10. Errori durante l'utilizzo del tiralatte:

• Il tiralatte manuale è un dispositivo che aiuta le donne dopo il parto a lenire il dolore al seno e prolungare il tempo di allattamento. La premessa è che ci sia abbastanza latte, e la ghiandola mammaria sia liscia. Nelle donne che diventano madri per la prima volta, la ghiandola mammaria di solito non è abbastanza liscia. La ragione di ciò a volte può essere un'inversione congenita dei capezzoli verso l'interno oppure una carenza di latte materno.

• Pertanto, ti consigliamo di consultare un medico prima di acquistare ed utilizzare un tiralatte, per la conferma che la tua ghiandola mammaria sia liscia e che il tuo latte materno sia in condizioni normali. Non acquistare e non utilizzare il tiralatte solo per usarlo come dispositivo per la disostruzione dei condotti del latte.

C. FUNZIONAMENTO DEL TIRALATTE:

1. Lavati accuratamente le mani e assicurati che il tuo seno sia pulito. Tira un pò di latte per verificare che i condotti del latte non siano ostruiti.

2. La pompa deve essere sterile ed assemblata.

3. Premere la pompa al seno:

• Assicurati che il capezzolo si trovi nel mezzo, in modo che il pad massaggiante in silicone sia posizionato strettamente al seno creando un vuoto perfetto (da non permettere l'accesso dell'aria).

• Iniziare a premere leggermente la maniglia verso il basso fino a quando non ti accorgi di una lieve suzione dal seno. Dopo, lascia che la maniglia torni alla posizione iniziale. Ripetere velocemente tale passaggio alcune volte, per stimolare il riflesso di secrezione del latte.

• Stabilire un ritmo più lento, premendo la maniglia verso il basso e mantenendola premuta per massimo 3 secondi, prima di lasciarla tornare alla posizione iniziale. Continuare così finché fuoriesce il latte. In caso il braccio si dovesse stancare, continuare con l'altro braccio oppure abbandonare il braccio addosso al corpo e tirare il latte dall'altro seno.

• Assicurati che il latte fuoriesce senza problemi e che il processo di pompaggio non provochi disagio.

• Non serve premere la maniglia verso il basso fino al fondo ma solo fino alla posizione che crea sensazione di comfort.

4. Non preoccuparti se il latte non dovesse iniziare a fuoriuscire subito, rilassati e continua con il pompaggio. In caso di dolore al seno, interrompere subito e consultare un medico immediatamente. In assenza di risultati dal pompaggio, si prega di non continuare! Riprovare magari in un'altra parte della giornata.

5. In media, è necessario pompare per 12 minuti per far uscire 150 ml di latte. Tieni presente che la quantità del latte varia da donna a donna.

Se ti accorgi che di solito ottieni più di 150 ml a sessione, allora dovresti usare un biberon più grande. Non riempire eccessivamente il biberon, per evitare che il latte fuoriesca dal biberon.

6. Quando si smette di utilizzare la pompa, la stessa si toglie dal seno con attenzione. Il biberon si svita dal corpo della pompa. Lavare e pulire le altre parti utilizzate come da Istruzioni nel capitolo Pulizia e sterilizzazione.

V. CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

1. Solo il latte materno che è stato raccolto utilizzando un tiralatte sterile può essere conservato per il nutrimento del tuo bebè.

2. Il latte materno può essere conservato in un dispositivo scaldante fino a 40° C, così puoi nutrire il tuo bebè ogni 4 ore.

3. Se conservi il latte appena tirato, si prega di sigillare il latte, in quanto può essere conservato fino a 10 ore, a temperatura ambiente, a 19 - 25° C.

4. Il latte tirato può essere conservato in frigorifero per un massimo di 48 ore (ma non all'interno della porta frigorifero) oppure in congelatore per un massimo di 3 mesi. All'uso potreste usare le bustine per conservazione di latte Cangaroo Care.

5. MAI CONGELARE DI NUOVO IL LATTE MATERNO.

6. Mai aggiungere il latte fresco a quello congelato!

VI. NUTRIMENTO DEL BEBE` CON IL LATTE TIRATO

1. Puoi allattare il bebe` con il latte tirato dal biberon. Se usi latte congelato devi lasciarlo scongelare in frigorifero, in modo naturale. Se ti serve urgentemente, mettilo in un vaso pieno di acqua calda e fallo scongelare cosi`. Dopo lo scongelamento il latte puo` essere conservato in frigorifero per 24 ore.
2. Versare il latte in un biberon e mettere in una coppa piena di acqua molto calda oppure in un dispositivo per riscaldamento di bottiglie. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bebe`.
3. Buttare via ogni volta il latte rimasto dopo il pasto. Mai congelare il latte nuovamente.
4. **NON RISCALDARE MAI IL LATTE MATERNO AL MICROONDE, PERCHÉ IN QUESTO MODO PUOI DISTRUGGERE I NUTRIENTI DI VITALE IMPORTANZA E GLI ANTICORPI.** Inoltre, un riscaldamento non uniforme puo` portare alla presenza di parti troppo calde del latte materno, che possono causare ustione del tratto digestivo superiore del tuo bambino.
5. Non mettere mai una bustina di conservazione con latte congelato in acqua bollente, poich  potrebbe portare allo scioglimento della plastica.
6. Non versare mai acqua bollente direttamente in un biberon. Lascia freddare l'acqua per circa 20 minuti prima di riempire il biberon.

VII. PULIZIA E STERILIZZAZIONE DEL TIRALATTE MANUALE

1. Si prega di pulire e sterilizzare il tuo tiralatte prima del primo utilizzo e dopo ogni singolo utilizzo, seguendo queste istruzioni:
2. Smontare completamente il tiralatte.
 - Togliere e pulire **DELICATAMENTE** la valvola in silicone. Se la stessa subisce dei danni, non potrai piu` creare il vuoto e rendera` impossibile il pompaggio del latte. Lavare tutte le parti con un po` di acqua molto calda e un po` di detersivo liquido non aggressivo e sciacquare abbondantemente con l'acqua. Potreste lavare le parti anche in una lavastoviglie ma solo sul piano superiore.
 - Per lavare la valvola bisogna strofinarla lievemente con le dita, in acqua calda con un po` di detersivo liquido. Non inserire mai oggetti nella valvola perche` potreste danneggiarla.
3. Sterilizzare tutte le parti in un sterilizzatore a vapore.
4. Per le madri che allattano al seno ogni 2-3 ore, si sconsiglia la sterilizzazione dopo ogni utilizzo. Una disinfezione eccessiva puo` facilmente portare ad un invecchiamento precoce delle parti ed abbreviare la vita utile del tiralatte.
5. Si consiglia di pulire accuratamente le macchie e sterilizzare una volta al giorno.
6. **IMPORTANTE!** Se utilizzi il tiralatte come mezzo per conservare il latte, devi provvedere a disinfettare tutte le parti lavabili, perche` altrimenti il latte puo` facilmente andare a male, essendo un prodotto difficile da conservare.

VIII. CONSERVAZIONE DEL TIRALATTE

Tenere il tiralatte lontano dalla luce diretta del sole, siccome l'esposizione prolungata puo` causarne lo scolorimento. Tenere il tiralatte e gli accessori ad esso in luoghi sicuri, asciutti, fuori della portata dei bambini.

IX. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI GUASTI

1. Mancanza del vuoto:

Verifica che tutte le parti siano state installate correttamente e che la valvola della pompa sia ben aderente al corpo della pompa.

Assicurati che il pad massaggiante in silicone sia posizionato correttamente e che crei un vuoto perfetto.

2. Il latte materno non viene tirato:

Assicurati che il tiralatte sia assemblato correttamente e che si crei il vuoto.

Rilassati e riprova.

3. Dolore al seno durante l'utilizzo della pompa:

Interrompere il pompaggio e consultare il tuo consulente professionale per l'allattamento.

Semmai il tiralatte non si dovesse staccare facilmente dal seno, si puo` togliere il vuoto inserendo un dito tra il seno e il cuscinetto da massaggio oppure tra il seno e l'imbuto della pompa.

4. Il latte scende sul pad di massaggio in silicone:

Rimuovere, riposizionare e sistemare nuovamente il pad di massaggio al seno, assicurandoti che sia ben aderente alla parte centrale inferiore dell'imbuto.

Cerca di piegarti leggermente in avanti.

5. Allentamento oppure scolorimento/ oscuramento delle parti del tiralatte e del biberon:

Evita il contatto del biberon con gli agenti antibatterici o detergenti con le particelle abrasive, poiché possono danneggiare le parti in plastica. La combinazione di detergenti, prodotti per la pulizia, soluzioni sterilizzanti, l'acqua addolcita e le fluttuazioni della temperatura, in alcuni casi possono causare la rottura della plastica. In tal caso, non utilizzare nuovamente il tiralatte.

E' sicuro pulire il corpo del tiralatte e il contenitore per conservare il latte materno in lavastoviglie, ma i resti di cibo sul resto delle stoviglie, potrebbe farli scurire. Seguire esattamente le istruzioni di pulizia del prodotto. Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta, poiché l'esposizione prolungata può causare lo scolorimento della plastica.

6. Parti smarrite oppure rotte:

Per i pezzi di ricambio, contattare il servizio autorizzato oppure l'agente di vendita dal quale e` stato acquisito il prodotto. Non utilizzare pezzi di ricambio che non sono stati approvati o forniti dal produttore del prodotto.

Non tentare di riparare o modificare il prodotto da soli, poiché ciò metterà in pericolo la tua salute e quella del tuo bambino.

X. CONFORMITÀ ALLE NORME E DIRETTIVE EUROPEE

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato in conformità ai requisiti delle Direttive Europee: Direttiva 2001/95/CE "Sicurezza generale dei prodotti"; Direttiva 2011/8/UE sulla restrizione dell'uso del bisfenolo A nei biberon di plastica; Regolamento 10/2011/UE sui materiali e sugli oggetti di plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.

Il prodotto è conforme ai requisiti dei seguenti Standard Europei: EN 14350:2020 „Articoli per la crescita di bambini piccoli. Dispositivi per il consumo di liquidi. Requisiti di sicurezza e metodi di prova"; EN 71-3:2019+A1:2021 "Sicurezza dei giocattoli. Parte 3: Migrazione di alcuni elementi".

Realizzato per CANGAROO;

Produttore e importatore: Moni Trade

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, quartiere di Trebich, Via Dolo 1 **Tel.:** +359 2/936 07 90,

sito web: www.cangaroo-bg.com

NL

BELANGRIJK! LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE ZORGVULDIG VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VOOR HET PRODUCT EN HET VEILIGE GEBRUIK ERVAN.

De Cangaroo handborstkolf biedt veel van de functies waar dynamische moeders van houden en is om een tal van redenen perfect:

- Het afkolven en bewaren van uw moedermelk terwijl u niet bij uw baby bent.
- Verlichting van de stuwung in de borst veroorzaakt door een te grote hoeveelheid moedermelk.
- Een blijvende beschikbaarheid van melk wanneer u tijdelijk moet stoppen met borstvoeding.
- De borstkolf is compact en zorgt voor discreet gebruik, zodat u hem overal mee naartoe kunt nemen en moedermelk kunt afkolven op een tijdstip dat het u uitkomt.

De handborstkolf is uitgerust met een zacht massagekussen, dat is ontworpen om u het gevoel van zachtheid en warmte te geven en het zuigen van de baby na te bootsen, waardoor een snellere toestroom van moedermelk wordt gestimuleerd – lichtjes, comfortabel en zacht. De borstkolf is compact en eenvoudig in elkaar te zetten, en alle onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig en bevatten geen Bisfenol - A..

1. Gebruik dit product alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
2. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het product dient te worden gebruikt.
3. Let op! De handkolf is bedoeld voor meervoudig gebruik door slechts één en dezelfde gebruiker.
4. Let op! Kinderen mogen niet met de borstkolf spelen.
5. Let op! Controleer de borstkolf vóór elk gebruik op beschadigingen. Indien u er zulke vindt, gebruik het product dan niet totdat de schade is hersteld. Probeer niet in geval van schade het product aan te passen of zelf te repareren. Neem voor advies contact op met een erkend servicecentrum of de handelaar bij wie u de borstkolf hebt gekocht.
6. Installeer geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en breng geen verbeteringen of aanpassingen aan het product aan, aangezien dit tot storingen of letsel bij de gebruiker kan leiden.
7. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de originele die door de fabrikant of importeur zijn geleverd. Bij gebruik hiervan vervalt uw garantie.
8. Niet gebruiken tijdens de zwangerschap, omdat dit weeën kan opwekken.
9. Nooit gebruiken als u slaperig bent of in slaap aan 't vallen bent.
10. Stel de borstkolf niet bloot aan extreme hitte en plaats de borstkolf niet in direct zonlicht.
11. Zorg ervoor dat u het product niet laat vallen en plaats geen andere voorwerpen in de openingen of in de babyfles.
12. Indien u met Hepatitis A, Hepatitis B besmet bent of als u hiv-positief bent (Human Immune Deficiency Virus) kunt u het risico op de overdracht van het virus op uw baby via uw moedermelk niet verkleinen of wegnemen door de melk af te kolven.
13. Was, leeg en steriliseer alle onderdelen van de borstkolf vóór elk gebruik. Reinig de onderdelen van de handborstkolf niet met sterke reinigingsmiddelen – op alcoholbasis, met bleekmiddel of schurende deeltjes.
14. Gebruik de borstkolf niet langer dan vijf minuten per keer als het afkolven niet lukt.
15. Als het gecreëerde vacuüm of de gegenereerde druk onprettig of pijnlijk voelt, stop dan met het gebruik van de kolf waarbij u eerst een vinger tussen de borst en de siliconen massagekussen plaatst en vervolgens de kolf van uw borst haalt.
16. LET OP! Dit product is voor persoonlijk gebruik en het gebruik door andere moeders wordt niet aanbevolen.

De melkfles in deze set is een integraal onderdeel van de borstkolf. Gebruik alleen deze vlees en alleen voor moedermelk die is verzameld met deze borstkolf.

VOOR DE VEILIGHEID EN GEZONDHEID VAN UW KIND:

LET OP!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik speentjes nooit als fopspeen.
- Continu en langdurig aanzuigen van vloeistoffen leidt tot cariës.

- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u de baby voedt.
- Houd onderdelen die niet in gebruik zijn buiten het bereik van kinderen.
- Bij eerste teken van beschadiging of defect weggooien.
- Voor elk gebruik zorgvuldig inspecteren. Trek de speen in alle richtingen. Bij eerste teken van beschadiging of defect weggooien.
- Laat de speen niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen en bewaar de speen niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ("steriliserende oplossing"), omdat dit het materiaal van de eigenlijke speen kan beschadigen.

II. HOOFDONDERDELEN VAN DE BORSTKOLF

ZIE AFBEELDING PD:

Hoofddeel van de pomp	Materiaal waarvan het is gemaakt	Temperatuur van hittebestendigheid	Koudebestendigheid
1. Beschermkap	PP	120°C	-20°C
2. Siliconen massagetip	Silicone	200°C	-20°C
3. Pomplichaam	PP	120°C	-20°C
4. Afdichtingsdeksel	PP	120°C	-20°C
5. Siliconen cilinder	Silicone	200°C	-20°C
6. As voor het handvat	PP	120°C	-20°C
7. Handvat	ABS	80°C	-20°C
8. Klep	PP	120°C	-20°C
9. Melkfles (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. DE BORSTKOLF IN ELKAAR ZETTEN

Zorg ervoor dat u alle onderdelen van de handkolf grondig hebt schoonmaakt en gesteriliseerd voordat u deze in elkaar zet. Was uw handen grondig. Volg strikt de instructies en de volgorde voor de montage van het product zoals weergegeven in de diagrammen.

- Stap 1:** Bevestig de siliconen cilinder aan de as van het handvat. Zorg ervoor dat u de cilinder niet scheurt of bekrast, omdat dit het pompvacuüm beïnvloedt. Plaats de siliconencilinder in de bovenkant van het pomplichaam.
- Stap 2:** Druk de bovenkant van de cilinder met uw vingers tegen de bovenkant van het pomplichaam om deze goed vast te zetten. De cilinder moet strak om het pomplichaam passen.
- Stap 3:** Bevestig het pomphandvat aan de as.
- Stap 4:** Plaats de afdichtingsdeksel over de pompcilinder en het handvat.
- Stap 5:** Bevestig de siliconen massagetip aan het pomplichaam zoals weergegeven in afbeelding 5.
- Stap 6:** Duw de binnenrand voorzichtig zo ver mogelijk naar binnen en zorg ervoor dat deze aan alle kanten perfect aansluit op het pomplichaam.
- Stap 7:** Bevestig de melkfles aan het pomplichaam zodat de schroefdraad op de fles precies op één lijn ligt met de schroefdraad aan de onderkant van de pompconnector.
- Stap 8:** De pomp is klaar voor gebruik. Op Figuur 8 wordt getoond hoe u de borstkolf op de juiste manier vasthoudt tijdens gebruik.
- Stap 9:** Plaats de beschermkap terug als u de pomp niet onmiddellijk gaat gebruiken.

A. WANNEER KUNT U DE BORSTKOLF GEBRUIKEN:

1. Indien mogelijk. Slechts indien u genoeg melktoevoer en een regelmatig borstvoedingsritme hebt.

Voordat u begint de borstkolf te gebruiken, wordt u aangeraden te wachten – doorgaans 2 tot 4 weken na de geboorte, tot u een regelmatige melktoevoer en een regelmatig borstvoedingsritme hebt. Tenzij u andere aanbevelingen krijgt van uw arts/gezondheidsconsulent.

2. U kunt in de volgende gevallen altijd u borstkolf gebruiken:

Als u melk afkolft waarmee uw baby in het ziekenhuis wordt gevoed.

Als u te veel melk hebt, kunt u een kleine hoeveelheid melk afkolven tussen de voedingen door om de pijn van de gezwollen borsten te verlichten; op die manier kunt u uw baby ook eenvoudiger aanleggen.

Als u opgezwollen, ontstoken, pijnlijke tepels of tepelkloven hebt, kunt u een deel van de melk afkolven tot uw tepels zijn genezen.

Als u enige tijd niet bij uw baby bent wegens een reis of om een andere reden en u borstvoeding wilt geven wanneer u weer bij uw baby bent. U dient uw melk regelmatig af te kolven om uw melktoevoer te stimuleren.

B. TIPS:

1. Het optimale gebruik van de borstkolf vereist oefening. Daarom heeft u minimaal enkele pogingen nodig voordat u de borstkolf met succes kunt gebruiken.

2. Kies een geschikt rustig moment voor het gebruik van de borstkolf – een tijd waarop u niet wordt gestoord. Als u weer aan het werk bent gegaan, moet u mogelijk afkolven tijdens de pauzes.

3. Probeer te ontdekken op welke tijden van de dag u het best melk kunt afkolven, bijvoorbeeld net voor of na de eerste voeding van uw baby in de ochtend wanneer uw borsten nog vol zijn, of na een voeding als uw baby niet beide borsten heeft leeggedronken.

4. Een foto van uw baby kan u helpen de toeschietreflex in werking te stellen.

5. Ga in een comfortabele stoel zitten, met een positie loodrecht op de grond. Leg een comfortabel kussen achter uw rug voordat u de borstkolf gaat gebruiken. De zithouding helpt u zich comfortabeler te voelen tijdens het gebruik van de borstkolf.

6. Neem een glas water en zet het bij u in de buurt, omdat u tijdens het afkolven van de moedermelk mogelijk dorst krijgt.

7. Leg een paar minuten lang een warme handdoek op uw borsten voordat u melk gaat afkolven, dit zal het proces vergemakkelijken en de spanning in de borsten verzachten.

8. Warmte en relaxatie kunnen ook helpen om gemakkelijker af te kolven, daarom kunt u vóór het gebruik van de handkolf even in bad gaan liggen of douchen.

9. Probeer tegelijkertijd van de ene borst te kolven als uw baby aan de andere borst ligt, of ga door met afkolven direct nadat u uw baby hebt gevoed.

10. Het af en toe veranderen van de positie van uw borstkolf kan leiden tot een betere stimulatie van de melktoevoer. Blijf oefenen om de voor u meest geschikte kolftechniek te ontdekken.

11. Als het afkolven pijnlijk wordt stop direct ermee en raadpleeg onmiddellijk een arts.

12. Fouten bij het gebruik van de borstkolf:

De handborstkolf is een apparaat dat vrouwen na de bevalling helpt om pijn in de borsten te verzachten en de borstvoedingperiode te verlengen. Het uitgangspunt is dat er voldoende melk is en de borstklier glad is. Bij vrouwen die voor het eerst moeder worden, is de borstklier meestal niet glad genoeg. De reden hiervoor kan soms een aangeboren tepelinversie (ingetrokken tepels) of een gebrek aan moedermelk zijn. Daarom raden we u aan voordat u een borstkolf aanschaft en gebruikt een arts te raadplegen om te bevestigen dat uw borstklier glad is en dat uw moedermelk in normale conditie is. Koop of gebruik de borstkolf niet alleen om hem te gebruiken als een apparaat om de melkkanaaljes te ontstoppen.

C. DE HANDBORSTKOLF BEDIENEN:

1. Was uw handen grondig en zorg ervoor dat uw borsten schoon zijn. Kolf wat melk af om te controleren of uw melkkanaaltjes niet verstopt zijn.

2. De kolf dient steriel en in elkaar gezet zijn.

3. Druk de borstkolf tegen uw borst:

- 4.Zorg ervoor dat uw tepel in het midden zit, zodat het silicone massagekussen goed tegen uw borst past om een perfect vacuüm te creëren (u mag geen toevoer van lucht toelaten).
- 5.Begin de hendel langzaam naar beneden te drukken tot u een lichte zuigkracht op uw borst voelt. Laat de hendel dan terugkeren naar zijn ruststand.
- 6.Herhaal deze stap een paar keer snel achter elkaar om de melktoevoer op gang te brengen. Zet een tragere ritme in door de hendel naar beneden te drukken en hem maximaal 3 seconden ingedrukt te houden, voordat u de hendel laat terugkeren naar zijn ruststand. Ga door op deze manier totdat er melk stroomt. Wordt uw hand moe, probeer het dan met uw andere hand of ga verder met kolven uit uw andere borst en laat uw arm daarbij op uw lichaam rusten.
- 7.Controleer of de melk goed stroomt en zorg ervoor dat het afkolven voor u geen overlast veroorzaakt.
- 8.U hoeft de hendel niet helemaal naar beneden te drukken; druk deze slechts zover
- 9.Naar beneden als het voor u comfortabel is.
- 10.Maakt u zich geen zorgen als uw melk niet meteen begint te stromen. Ontspan en blijf kolven. Als het kolven pijn in de borsten veroorzaakt, stop direct ermee en raadpleeg onmiddellijk een arts. Ga aub. niet door als er geen resultaat is bij het afkolven! Probeer op een ander moment van de dag te kolven.
11. Gemiddeld moet u 12 minuten lang afkolven om 150 ml moedermelk te krijgen. Hou er wel rekening mee dat de hoeveelheid melk voor elke vrouw anders is.
- 12.Als u ontdekt dat u regelmatig meer dan 150 ml per sessie afkolft, moet u een grotere fles gebruiken. Laat de fles niet te vol lopen om overlopen van de melk uit de fles en morsen te voorkomen.
- 13.Haal de borstkolf voorzichtig van uw borst wanneer u klaar bent met kolven. Schroef de fles met de melk los van het kolfgedeelte. Maak de andere gebruikte onderdelen van de borstkolf schoon conform de instructies in het hoofdstuk 'Schoonmaken en steriliseren'.

V. AFGEKOLFDE MELK BEWAREN

- 1.Alleen moedermelk die met een steriele borstkolf is afgekolfd, kan worden bewaard om uw baby ermee te voeden.
- 2.Moedermelk kan in een flessenwarmer bij 40 °C bewaard worden, zodat u uw baby elke 4 uur kunt voeden.
- 3.Als u vers afgekolfd melk bewaart, sluit de melk dan aub. goed af. De melk is binnen 10 uur houdbaar bij kamertemperatuur van 19 - 25°C.
- 4.De afgekolfd melk is maximaal 48 uur houdbaar in de koelkast (maar niet in de koelkastdeur) of maximaal 3 maanden in de vriezer. Hiervoor kunt u de 'Cangaroo Care'- melkbewaarzakjes gebruiken.
- 5.VRIES ONTDOOIDE MOEDERMELK NOOIT OPNIEUW IN.
- 6.Voeg nooit verse moedermelk toe aan reeds bevroren moedermelk.

VI. UW BABY VOEDEN MET AFGEKOLFDE MOEDERMELK

- 1.U kunt uw baby voeden met afgekolfd melk uit de melkfles.
- 2.Indien u bevroren moedermelk gebruikt, laat deze volledig in de koelkast op een natuurlijke wijze ontdooien. Hebt u melk dringend nodig, dan kunt u de melk ontdooien in een kom met warm water. Ontdooide moedermelk mag 24 uur in de koelkast worden bewaard.
- 3.Doe de moedermelk in een voedingsfles en plaats deze in een kom met heet water of in een flessenwarmer.
- 4.Controleer altijd de temperatuur van de melk voordat u uw baby ermee voedt.
- 5.Gooi de moedermelk die overblijft na de voeding, altijd weg. Vries deze nooit weer in.
- 6.VERWARM DE MELK NOOIT IN EEN MAGNETRON, WANT HIERDOOR KUNNEN VITALE VOEDINGSSTOFFEN EN ANTISTOFFEN VERLOREN GAAN. Bovendien kan ongelijkmatige verwarming leiden tot te hete delen van de moedermelk, wat brandwonden aan het bovenste spijsverteringskanaal van uw baby kan veroorzaken.
- 7.Dompel een bevroren bewaarzakje met melk nooit in kokend water, omdat dit het smelten van het zakje kan veroorzaken.
- 8.Vul een bewaarbeker nooit met kokend water. Laat het water eerst 20 minuten afkoelen voordat u het in de bewaarbeker giet.

VII. SCHOONMAKEN EN DESINFECTEREN VAN DE HANDBORSTKOLF

1. Reinig en desinfecteer uw borstkolf voor het eerste gebruik en na elk volgend gebruik door de volgende instructies te volgen.
 2. Haal de handborstkolf helemaal uit elkaar.
 3. Verwijder **VOORZICHTIG** en reinig ook het siliconen ventiel. Als het ventiel beschadigd raakt, kan geen vacuüm gecreeërd worden en er kan dan niet worden afgekolfd.
 4. Maak alle onderdelen grondig schoon met wat warm water en wat niet-agressief afwasmiddel en spoel ze vervolgens goed af met water. U kunt de onderdelen ook schoonmaken in de vaatwasmachine, maar alleen op het bovenste rek.
 5. Maak het ventiel schoon door deze voorzichtig tussen uw vingers te wrijven in
 6. warm water met wat afwasmiddel. Plaats geen voorwerpen in het ventiel, omdat dit tot beschadiging kan leiden.
 7. Steriliseer alle onderdelen in een stoomsterilisator.
 8. Voor borstvoedende moeders die elke 2-3 uur borstvoeding geven, raden we af na elk gebruik te steriliseren. Overmatige desinfectie en reiniging kan gemakkelijk leiden tot vroegtijdige veroudering van onderdelen en de levensduur van de borstkolf verkorten. Een keer per dag grondig reinigen en steriliseren van vlekken wordt aanbevolen.
- 9. BELANGRIJK!** Als u de borstkolf gebruikt om melk erin te bewaren, moet u ervoor zorgen dat u alle afwasbare onderdelen van de kolf desinfecteert, omdat de melk anders gemakkelijk kan bederven, gezien het een kort houdbaar product is.

VIII. OPBERGEN VAN DE BORSTKOLF

Houd de borstkolf uit direct zonlicht, omdat langdurige blootstelling aan zonlicht verkleuring kan veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige en droge plaats, buiten kinderbereik.

IX. HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSEN

1. Gebrek aan vacuüm:

- Controleer of u alle onderdelen correct hebt geplaatst en of u het siliconen ventiel dicht op de opening van het kolfgedeelte hebt geplaatst.
- Controleer of de siliconen massagekussen goed gepositioneerd is en op het kolfgedeelte past en een perfect vacuüm creëert.

2. De melk wordt niet afgekolfd:

Controleer of de borstkolf goed in elkaar is gezet en dat er een vacuüm wordt gecreeërd. Ontspan en probeer het opnieuw.

3. Pijn in de borststreek bij gebruik van de borstkolf:

Stop met het gebruik van de handborstkolf en raadpleeg uw professionele borstvoedingsconsulent. Als de kolf niet gemakkelijk loskomt van de borst, kunt u het vacuüm verbreken door uw vinger tussen de borst en het massagekussen of tussen de borst en de kolftrichter te plaatsen.

4. De melk stroomt over het siliconen massagekussen:

- Verwijder, plaats en stel de massagekussen opnieuw af om er zeker van te zijn dat deze stevig vastzit en goed aansluit tegen de middelste onderkant van de trechter.
- Probeer een beetje naar voren te leunen.

5. Verslapping of verkleuring / verdonkering van de borstkolfonderdelen / zuigflesonderdelen:

- Vermijd het contact met antibacteriële schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen omdat deze beschadiging van de kunststof onderdelen kunnen veroorzaken.
- De combinatie van wasmiddelen, reinigingsmiddelen, steriliserende oplossing, onthard water en temperatuurschommelingen kan in bepaalde gevallen barstjes in de kunststof onderdelen veroorzaken. Als dit gebeurt, gebruik deze onderdelen dan niet. Het kolfgedeelte en het melkbewaarflesje kunnen veilig in de vaatwasser worden gereinigd, maar door voedsel dat op andere borden is blijven zitten, kunnen ze donkerder worden. Volg strict de reinigingsinstructies van het product.

Bescherm het product tegen direct zonlicht, omdat langdurige blootstelling kan leiden tot verkleuring van het plastic.

6. Verloren of gebroken onderdelen:

•Neem voor reserveonderdelen contact op met een erkend servicecentrum of de handelaar waarvan u het product hebt gekocht. Gebruik geen producten die niet zijn goedgekeurd of geleverd door de fabrikant van het product.

•Probeer het product niet zelf te repareren of aan te passen, omdat dit uw gezondheid en die van uw kind in gevaar brengt.

X. NALEIVING VAN DE EUROPESE NORMEN EN RICHTLIJNEN

Dit product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van de Europese richtlijnen: Richtlijn 2001/95/EG "Algemene productveiligheid"; Richtlijn 2011/8/EU betreffende de beperking van het gebruik van bisfenol A in plastic zuigflessen voor zuigelingen; Verordening 10/2011/EU betreffende materialen en voorwerpen van kunststof bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.

Het product voldoet aan de eisen van de volgende Europese normen: EN 14350:2020 "Producten voor het opvoeden van kleine kinderen. Inrichtingen voor het drinken van vloeistoffen. Veiligheidseisen en testmethoden"; EN 71-3:2019+A1:2021 "Veiligheid van speelgoed. Deel 3: Migratie van bepaalde elementen".

GEMAAKT VOOR MONI TRADE BV ONDER MERK CANGAROO

Fabrikant en importeur: Mony Trade BV;

Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, Dolo-sstraat 1; Tel.: +359 2/ 936 07 90; Website: www.cangaroo-bg.com

RO

INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA INSTALAREA, FOLOSIREA CORECTĂ ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI.

Pompa de san manuala Cangaroo asigura multe functii preferate de mamele dinamice, fiind perfecta din mai multe motive:

- Exprimarea si pastrarea laptelui matern, timp in care sunteti departe de bebelusul vostru.
- Usurarea tensiunii in sani, datorate cantitatii mare de lapte matern.
- Mentinerea secretiei de lapte matern, cand temporar trebuie sa opriti alaptarea copilului.
- Este compacta si ofera o utilizare discreta, astfel incat sa o puteti purta oriunde cu dvs. si sa exprimati laptele matern in fiecare moment convenabil pentru dvs.

Pompa de san manuala este echipata cu o perinuta moale pentru masaj, care este conceputa pentru a va oferi o senzatie de moliciune si caldura si pentru a imita suptul bebelusului, stimuland un flux mai rapid de lapte matern – usor, confortabil si delicat. Pompa este compacta si usor de asamblat, iar toate componentele sunt potrivite pentru masina de spalat vase si nu contin Bisfenol - A.

Potrivit specialistilor in domeniul sanatatii, laptele matern contine anticorpi care asigura o protectie copilului de infectii si alergii.

I. REGULI SI RECOMANDARI DE UTILIZARE IN STARE DE SIGURANTA

- 1.Utilizati produsul doar conform destinatiei sale, in modul descris in acest manual.
- 2.Acest produs nu este destinat spre utilizare de catre persoane, inclusiv copiii are au capacitati fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experienta si cunostinte insuficiente, cu exceptia cazurilor in care acestia au luat la cunostinta si au fost instruiti cu privire la modul de utilizare de catre persoana raspunzatoare pentru siguranta acestora.
- 3.**ATENTIE!** Pompa de san este destinata utilizarii multiple de catre un singur utilizator.
- 4.**ATENTIE!** Copii nu trebuie lasati sa se joace cu pompa.
- 5.**ATENTIE!** Inainte de fiecare utilizare verificati pompa manuala pentru urme de defectiune. Daca depistati astfel, nu utilizati produsul pana la remedierea defectiunii. Nu incercati sa modificati sau sa reparati singuri produsul in caz de defectiune.

Pentru consultatie contactati centrul de service autorizat sau agentul comercial de la care ati achizitionat pompa de san.

6. Nu adaugati accesorii care nu sunt aprobati de producator si nu aduceti imbunatatiri sau modificari produsului, intrucat acestea pot provoca functionarea incorecta sau vatamarea persoanelor care il utilizeaza.

7. Nu folositi accesorii sau piese de schimb diferite de cele originale, furnizate de catre producator sau importator. La utilizarea unor astfel de piese, garantia voastra devine nula.

8. Nu utilizati in timpul sarcinii, intrucat aceasta poate provoca stimularea procesului de nastere.

9. Nu folositi daca sunteti somnoroasa sau in proces de adormire.

10. Nu lasati si nu depozitati produsul in incaperi cu temperaturi de camera prea ridicate sau la raze solare directe.

11. Aveti grija sa nu scapati produsul si nu introduceti in orificiile sale sau in biberonul bebelusului alte obiecte.

12. Daca sunteti infectata cu Hepatita A, Hepatita B sau daca sunteti HIV pozitiva (sunteti infectata cu sindromul imunodeficientei umane dobandite), pompand laptele vostru matern nu reduceti si nu eliminati riscul de transmitere a virusului la copilul vostru prin laptele matern.

13. Spalati, scurgeti si sterilizati toate componentele pompei de san inainte de fiecare utilizare. Nu curatati componentele pompei manuale cu detergenti puternici – pe baza de alcool, inalbitor sau particule abrazive.

14. Nu pompati mai mult de 5 minute, fara intrerupere, in cazul in care nu se scurge lapte.

15. Daca vacuumul si presiunea create va provoaca disconfort sau durere, opriti utilizarea pompei, positionand in primul rand degetul intre san si perinuta de masare siliconica, dupa care indepartati pompa de la san.

16. **ATENTIE!** Acest produs este pentru uz personal si nu se recomanda utilizarea de catre alte mame.

17. Biberonul pentru lapte din acest set este parte integranta a pompei de san. Folositi doar acesta si numai pentru laptele matern colectat prin intermediul acestei pompe.

PENTRU SIGURANȚA ȘI SĂNĂTATEA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ

AVERTIZARE!

- Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.
- Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție. Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lasati biberonul la lumina directa a soarelui sau in apropierea unei surse de caldura si nu pastrati intr-un dezinfectant (“solutie de sterilizare”) mai mult decat este recomandat, deoarece acest lucru poate deteriora materialul propriu-zis al biberonului.

II. COMPONENTELE PRINCIPALE ALE POMPEI MANUALE

VEZI FIGURA PD:

Componenta principala a pompei	Materialul din care este confectionata	Temperatura de rezistenta la caldura	Rezistenta la temperaturi scazute
1. Capac de protectie	PP	120°C	-20°C
2. Varf pentru masaj din silicon	Silicon	200°C	-20°C
3. Corpul pompei	PP	120°C	-20°C
4. Capac de etansare	PP	120°C	-20°C
5. Cilindru din silicon	Silicon	200°C	-20°C
6. Axa pentru maner	PP	120°C	-20°C
7. Maner	ABS	80°C	-20°C
8. Supapa	PP	120°C	-20°C
9. Biberon pentru lapte (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ASAMBLAREA POMPEI DE SAN MANUALE

Asigurati-va ca ati curatat si sterilizat bine toate componentele pompei de san manuale inainte de a incepe cu asamblarea. Spalati-va bine pe maini! Urmati cu strictete instructiunile si succesiunea de asamblare a produsului, asa cum este aratat in scheme.

1. Pasul 1: Atasati cilindrul din silicon la axa manerului. Aveti grija sa nu rupeti sau zgariati cilindrul, deoarece acest lucru va afecta vacuumul in momentul pomparii. Pozitionati cilindrul de silicon in partea superioara a corpului pompei.

2. Pasul 2: Apasati cu degetele partea superioara a cilindrului spre partea superioara a corpului pompei, pentru a-l fixa bine. Acesta trebuie sa se potriveasca bine pe corpul pompei.

3. Pasul 3: Fixati manerul pompei de axa.

4. Pasul 4: Asezati capacul de etansare deasupra cilindrului si manerul pompei.

5. Pasul 5: Atasati varful pentru masaj din silicon la corpul pompei, asa cum este aratat in figura 5.

6. Pasul 6: Apasati cu atentie partea interioara cat mai mult posibil spre inafara si asigurati-va ca acesta se potriveste perfect pe toate partile corpului pompei.

7. Pasul 7: Fixati biberonul pentru lapte de corpul pompei, astfel incat filetul biberonului sa se alinieze exact cu filetul din partea de jos a conectorului pompei.

8. Pasul 8: Pompa este gata pentru utilizare. În Figura 8 este prezentat modul corect de a ține pompa de sân atunci când o utilizați.

9. Pasul 9: Puneti capacul de protectie daca nu veti folosi pompa imediat.

IV. MOD DE UTILIZARE

A. CAND PUTETI UTILIZA POMPA DE SAN:

1. Daca este posibil. Doar daca aveti suficienta secretie de lapte si timpul in care alaptati este normal.

Se recomanda inainte de a incepe utilizarea pompei de san sa asteptati – aproximativ 2 pana la 4 saptamani dupa nastere, pana cand se va stabili programul vostru de separare a laptelui si alaptare. Cu exceptia cazului in care medicul / consilierul dumneavoastra recomanda altfel.

2. In urmatoarele cazuri, puteti utiliza intotdeauna pompa dumneavoastra de san:

•Daca exprimati lapte matern pentru a va hrani copilul in spital.

•Daca aveti mai mult lapte matern, puteti pompa o parte din lapte intre alaptari, pentru a reduce durerea sanilor umflati, facilitand astfel si procesul de alaptare a bebelusului.

•Daca mameloanele dumneavoastra sunt umflate, inflamate, crapate sau dureroase, puteti exprima o parte din lapte pana se vindeca.

•Daca trebuie sa va despartiti de bebelusul vostru pentru o perioada de timp, din cauza unei deplasari sau alte motive, si sperati ca dupa revenire procesul de alaptare va continua din nou. Pentru a mentine secretia laptelui matern, trebuie sa va exprimati in mod regulat cu pompa de san manuala.

B. SFATURI:

1.Pentru utilizarea in mod maxim a pompei de san este necesara experienta. Prin urmare, veti avea nevoie de cel putin cateva incercari inainte de a incepe sa utilizati cu succes pompa electrica.

2.Alegeti momentul potrivit pentru utilizarea pompei - moment in care nimeni nu va va deranja. Daca reveniti la locul de munca, va fi necesar sa va exprimati in timpul pauzelor.

3.Trebuie sa gasiti expresiile optime pentru ziua respectiva, de exemplu, exact inainte sau dupa prima alaptare de dimineata, atunci cand sanii vostrii sunt plini sau dupa alaptare, daca bebelusul nu a consumat tot din sanii dumnevoastra.

4.Fotografia bebelusului dumnevoastra poate ajuta la stimularea reflexului de alaptare.

5.Asezati-va confortabil pe un scaun, in pozitie perpendiculara suprafetei podelei.

6.Va rugam sa puneti o perna confortabila in spatele dumnevoastra inainte de a incepe sa utilizati pompa.

7.Pozitia asezata va va ajuta sa va simtiti mai confortabil in timpul procesului de utilizare a pompei pentru san.

8.Luati un pahar cu apa si asezati-l langa dumnevoastra, deoarece s-ar putea sa va fie sete in timpul procesului de pompare a laptelui matern.

9.Puneti-va un prosop cald pe sani dumnevoastra pentru cateva minute inainte de a incepe sa exprimati laptele matern, acest lucru va facilita procesul si va calma tensiunea din sani.

10.Incalzirea si relaxarea faciliteaza pomparea mai usoara a laptelui matern, din aceste considerente puteti inainte de a utiliza pompa sa faceti o baie sau un dus.

11.Incercati sa alaptati bebelusul pe unul dintre sani si in mod simultan sa pompati laptele matern de la celalalt san cu ajutorul pompei sau puteti continua cu pomparea imediat dupa terminarea alaptarii copilul dumnevoastra.

12.Schimbarea pozitiei pompei de san din cand in cand poate duce la o mai buna stimulare a secretiei. Exercitati pentru a gasi cea mai potrivita tehnica de pompare pentru dumnevoastra.

13.Daca procesul va provoaca dureri in piept, opriti imediat si consultati imediat un medic.

14.Greseli la utilizarea pompei de san:

Pompa de san manuala este un aparat, care ajuta femeile de a calma durerea in sani dupa nastere si de a prelungi timpul de alaptare. Este bazata pe premisa ca exista o cantitate suficienta de lapte si glanda mamara este neteda. La femeile, care devin mame pentru prima data de obicei glanda mamara nu este suficient de neteda. Uneori aceasta se poate datora inversarii congenitale a mameloanelor sanilor sau insuficientei laptelui matern. Din acest motiv Va recomandam inainte de a achizitiona si utiliza pompa de san, sa consultati un medic care sa confirme ca glanda voastra mamara este neteda si laptele matern este in conditie normala. Nu achizitionati si nu utilizati pompa de san doar ca un dispozitiv de deblocare a canalelor de lapte.

C. OPERAREA CU POMPA DE SAN MANUALA:

1.Spalati-va bine pe maini si asigurati-va ca sanii dumnevoastra sunt curati. Stoarceti putin lapte pentru a verifica daca canalele dumnevoastra de lapte nu sunt obstructionate.

2. Pompa trebuie sa fie sterila si asamblata.

3. Apasati pompa de san:

•Asigurati-va ca mamelonul se afla in mijloc, pentru a putea perinuta de masare siliconica sa se potriveasca perfect de sanul dumnevoastra, pentru a crea un vacuum perfect (nu trebuie sa permiteti patrunderea aerului).

•Incepeti sa apasati usor manerul in jos pana cand veti simti o usoara aspiratie din san. Lasati manerul sa revina la pozitia initiala. Repetati acest pas de cateva ori in mod rapid pentru a stimula reflexul de alaptare.

•Stabiliti un ritm mai lent, apasand manerul in jos si tinandu-l apasat timp de cel mult 3 secunde inainte de a-l lasa sa revina la pozitia initiala. Continuati in acest fel pana cand laptele matern curge. Daca mana dumnevoastra oboseste, incercati cu cealalta mana sau asezati-va mana pe corp si stoarceti de la celalalt san.

•Asigurati-va ca laptele se scurge cu succes si procesul de pompare nu va provoaca nici o inconvenienta.

•Nu este necesar sa apasati manerul complet in jos, ci doar pana in pozitia in care va simtiti confortabil.

4.Nu va faceti griji daca laptele nu se scurge imediat, relaxati-va si continuati sa pompati. Daca procesul va cauzeaza dureri in piept, opriti imediat si consultati imediat un medic. Daca nu exista rezultate de la pompare, va rugam sa nu continuati! Incercati sa utilizati pompa intr-un alt moment al zilei.

5.In medie, trebuie sa pompati timp de 12 minute pentru a se scurge 150 ml de lapte. Va rugam sa retineti faptul ca cantitatea de lapte variaza de la o femeie la alta.

Daca vedeti ca de obicei stoarceti mai mult de 150 ml per sesiune, atunci trebuie sa utilizati un biberon mai mare. Nu umpleti prea mult biberonul pentru lapte, pentru a nu se ajunge la scurgerea laptelui din biberon.

6.Dupa ce terminati cu exprimarea, indepartati cu grija pompa de la san si desurubati biberonul cu lapte de pe corpul pompei. Curatati celelalte componente utilizate in conformitate cu instructiunile din capitolul "Curatarea si sterilizarea".

V. PASTRAREA LAPTELUI MATERN

1.Doar laptele care a fost colectat cu ajutorul unei pompe sterile de san poate fi pastrat pentru alimentarea bebelusului vostru.

2.Laptele matern se poate pastra intr-un dispozitiv de incalzire la 40°C, astfel veti putea alimenta bebelusul vostru in urmatoarele 4 ore.

3.Daca pastrati lapte matern proaspat exprimat, va rugam sa sigilati laptele. Laptele matern se poate pastra timp de pana la 10 ore la temperatura camerei de 19-25°C.

4.Laptele matern exprimat se poate pastra in frigider timp de maxim 48 de ore (dar nu si in usa frigiderului) sau in congelator pentru o perioada de maxim 3 luni. Pentru acest scop puteti utiliza pungi de unica folosinta pentru stocarea laptelui matern "Cangaroo Care".

5.NU RECONGELATI NICIODATA LAPTELE MATERN.

6.Nu adaugati niciodata lapte matern nou la laptele deja inghetat!

VI. ALAPTAREA BEBELUSULUI CU LAPTELE MATERN EXPRIMAT

1.Puteti alapta bebelusul cu laptele exprimat din biberonul de lapte.

2.Daca utilizati lapte matern congelat, trebuie sa-l lasati in frigider pentru a se dezgheta in mod natural. Daca aveti nevoie urgenta de lapte, puneti-l intr-un recipient cu apa calda si dezghetati. Dupa decongelare, laptele matern poate fi pastrat la frigider timp de 24 de ore.

3.Introduceti laptele congelat intr-un biberon pentru alaptare si introduceti intr-un vas cu apa calda sau in aparat de incalzire a biberoanelor.

4.Verificati intotdeauna temperatura laptelui matern inainte de a-l oferi bebelusului dvs.

5.Aruncati intotdeauna laptele matern ramas dupa reprizele de alaptare. Nu recongelati niciodata.

VII. CURATAREA SI STERILIZAREA POMPEI DE SAN MANUALA

1.Va rugam sa curatati si sterilizati pompa de san manuala inainte de prima utilizare si dupa fiecare utilizare, urmand instructiunile de mai jos.

2.Dezasamblati complet pompa de san manuala.

3.Indepartati cu atentie si curatati supapa din silicon. Daca se deterioreaza, nu va fi posibila crearea vacuumului si realizarea exprimarii laptelui. Spalati toate componentele cu apa calda cu putin detergent lichid neagresiv si clatiti abundent cu apa. De asemenea, puteti spala componentele in masina de spalat vase, dar numai pe raftul superior.

4. Pentru a spala supapa, frecati-o usor cu degetele in apa calda cu putin detergent lichid. Nu introduceti obiecte in supapa, deoarece aceasta se poate deteriora.

5.Sterilizati toate componentele intr-un sterilizator cu abur.

6.Pentru mamele care alapteaza la fiecare 2-3 ore, nu recomandam sterilizarea dupa fiecare utilizare. Dezinfectarea si curatarea excesiva poate duce cu usurinta la imbatranirea prematura a componentelor si la scurtarea duratei de viata a pompei de san. Se recomanda curatarea temeinica a petelor si sterilizarea o data pe zi.

7.IMPORTANT! Daca utilizati pompa de san ca mijloc de stocare a laptelui, trebuie sa aveti grija sa dezinfectati toate componentele lavabile ale pompei, deoarece in caz contrar, laptele se poate strica usor, deoarece este un produs complicat de depozitat.

VIII. DEPOZITAREA POMPEI DE SAN

Protejati pompa de san de lumina directa a soarelui, deoarece expunerea prelungita poate provoca decolorarea. Pastrati pompa de san manuala si accesoriile intr-un loc sigur si uscat, departe de accesul copiilor

IX. MANUAL PENTRU REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

1. Lipsa vacuumului:

- Verificati daca ati montat corect toate componentele pompei si daca supapa din silicon este pozitionata corect in orificiul corpului pompei.

- Asigurati-va ca perinuta de masare siliconica este pozitionata corect si se potriveste corpului pompei si se creaza un vacuum perfect.

2. Laptele matern nu se extrage:

- Asigurati-va ca pompa este asamblata corect si ca se creeaza vacuum.

- Relaxati si incercati din nou.

3. Dureri in zona sanilor la utilizarea pompei:

Opriti utilizarea pompei de san manuale si consultati imediat consilierul dvs. profesional pentru alaptare. Daca pompa nu se separa usor de san, puteti intrerupe vacuumul, pozitionand unul dintre degete intre san si perinuta de masare sau intre san si palnia pompei.

4. Laptele se scurge pe perinuta de masare siliconica:

- Scoateti, introduceti si ajustati din nou perinuta de masare pentru a va asigura ca este fixata ferm si bine pozitionata de partea centrala inferioara a palniei.

- Incearcati sa va aplecati usor inainte.

5. Slabirea sau decolorarea / intunecarea componentelor de pompare / componentelor biberonului:

- Evitati contactul cu preparate de curatare antibacteriene sau cu particule abrazive intrucat acestea pot provoca defectarea pieselor din material plastic. Combinatia din detergenti, produse de curatare, solutie de sterilizare, apa dedurizata si variatia temperaturii in anumite cazuri poate provoca craparea materialului plastic.

- Daca intervine acest lucru nu mai utilizati pompa. Corpul pompei si recipientul pentru pastrarea laptelui matern se pot curata in conditii de siguranta in masina de spalat vase, dar alimentele ramase pe celelalte vase pot provoca intunecarea acestora. Respectati cu strictete instructiunile pentru curatarea produsului. Feriti produsul de razele solare directe, intrucat expunerea indelungata poate cauza decolorarea materialului plastic.

6. Piese pierdute sau defecte:

Pentru piese de schimb, contactati centrul de service autorizat sau agentul comercial de la care ati achizitionat produsul. Nu folositi piese care nu sunt aprobate sau nu sunt furnizate de catre producatorul produsului.

Nu incercati sa reparati sau sa modificati singuri produsul, deoarece acest lucru va pune in pericol sanatatea voastra si a copilului vostru defectarea pieselor din material plastic. Combinatia din detergenti, produse de curatare, solutie de sterilizare, apa dedurizata si variatia temperaturii in anumite cazuri poate provoca craparea materialului plastic.

Daca intervine acest lucru nu mai utilizati pompa. Corpul pompei si recipientul pentru pastrarea laptelui matern se pot curata in conditii de siguranta in masina de spalat vase, dar alimentele ramase pe celelalte vase pot provoca intunecarea acestora. Respectati cu strictete instructiunile pentru curatarea produsului. Feriti produsul de razele solare directe, intrucat expunerea indelungata poate cauza decolorarea materialului plastic.

X. CONFORMITATE CU STANDARDELE ȘI DIRECTIVELE EUROPENE

Acest produs a fost proiectat si fabricat in conformitate cu cerintele directivelor europene: Directiva 2001/95/CE "Siguranta generala a produselor"; Directiva 2011/8/UE in ceea ce priveste restrictia de utilizare a bisfenol A in biberoanele din material plastic pentru sugari; Regulamentul 10/2011/UE privind materialele si obiectele din plastic destinate sa vina in contact cu produsele alimentare.

Produsul indeplineste cerintele urmatoarelor standarde europene: EN 14350:2020 „Articole de puericultura. Articole pentru alimentatia lichida. Cerinte de securitate si metode de incercare”; EN 71-3:2019+A1:2021 “Siguranta jucariilor. Partea a 3-a. Migrarea elementelor specificate”.

Fabricat pentru CANGAROO;

Producator si Importator: Moni Trade SRL

Adresă: Bulgaria, orașul Sofia, acrt. Trebich, Dolo 1 str. Tel.: + 359 2/ 936 07 90, site: www.cangaroo-bg.com

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ВОЗМОЖНЫХ СПРАВОК В БУДУЩЕМ!

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОДУКТА И ЕГО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Ручной молокоотсос Cangaroo обладает многими функциями, которые нравятся динамичным мамам, и идеально подходит по ряду причин:

- Сцеживание и хранение грудного молока, когда вы находитесь вдали от ребенка.
- Снятие давления в груди из-за слишком большого количества грудного молока.
- Обеспечение количества молока, когда вам нужно временно прекратить грудное вскармливание ребенка.
- Он компактен и обеспечивает незаметное использование, так что вы можете носить его с собой повсюду и сцеживать грудное молоко в удобное для вас время.

Ручной молокоотсос оснащен мягкой массажной подушечкой, которая создает ощущение мягкости и тепла и имитирует сосание ребенка, стимулируя более быстрое поступление грудного молока - легкое, удобное и нежное. Молокоотсос компактен и прост в сборке, все детали можно мыть в посудомоечной машине и не содержат бисфенол-А.

По мнению экспертов в области здравоохранения, грудное молоко содержит антитела, которые защищают ребенка от инфекций и аллергии.

I.ПРАВИЛА И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ

- 1.Использовать это изделие только по назначению, как описано в этом руководстве.
- 2.Этот продукт не предназначен для использования людьми, включая детей, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, если они не знакомы и не проинструктированы по использованию лицом, ответственным за их безопасность.
3. **ВНИМАНИЕ!** Молокоотсос предназначен для многократного использования одним пользователем.
4. **ВНИМАНИЕ!** Детям нельзя играть с молокоотсосом.
5. **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием проверяйте ручной молокоотсос на наличие повреждений. Если такие найдутся, не использовать изделие, пока повреждение не будет устранено. Не пытаться модифицировать изделие или отремонтировать его самостоятельно в случае повреждения. Для консультации обратитесь в авторизованный сервис или к продавцу, у которого вы приобрели молокоотсос.
- 6.Не размещать аксессуары, которые не одобрены производителем, и не вносить какие-либо улучшения или изменения в изделие, так как это может привести к его неисправности или травмам пользователя.
- 7.Не используйте запасные части, кроме оригинальных, предоставленных производителем или импортером. При их использовании ваша гарантия становится недействительной.
- 8.Не используйте во время беременности, так как это может стимулировать процесс родов.
- 9.Никогда не используйте, если вы хотите спать или вас тянет в сон.
- 10.Не оставляйте и не храните изделие в помещении со слишком высокой комнатной температурой или под прямыми солнечными лучами.
- 11.Будьте осторожны, чтобы не бросить изделие или положить любые другие предметы или жидкости в отверстия на нем или в бутылочке для ребенка.

12.Если вы инфицированы гепатитом А, гепатитом В или ВИЧ-позитивным (вирус иммунодефицита человека), сцеживая грудное молоко, вы не уменьшаете и не исключаете риск передачи вируса вашему ребенку через грудное молоко.

13.Вымыть, процедить и стерилизовать все части молокоотсоса перед каждым использованием.Не очищайте детали ручного молокоотсоса сильными моющими средствами - на спиртовой основе, отбеливателем или с абразивными частицами.

14.Если молоко не протекает, не перекачивайте более 5 минут без перерыва.

15.Если создаваемый вакуум и давление вызывают у вас дискомфорт или боль, прекратите использование молокоотсоса, сначала поместив палец между грудью и силиконовым массажным наконечником, а затем сняв молокоотсос с груди.

16.**ВНИМАНИЕ!** Это изделие для личного пользования и не рекомендуется для использования другими матерями.

17.Бутылочка для молока в этом наборе является неотъемлемой частью молокоотсоса. Используйте только ее и только для грудного молока, собранного с помощью этого молокоотсоса.

ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗДОРОВЬЯ ВАШЕГО РЕБЕНКА:

ВНИМАНИЕ!

- Всегда используйте этот продукт под присмотром взрослых.
- Никогда не используйте соски для кормления в качестве соски-пустышки.
- Постоянное и продолжительное отсасывание жидкости приводит к кариесу.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед едой.
- Храните компоненты, которые не используются, в недоступном для детей месте.
- Утилизируйте при первых признаках повреждения или дефекта.
- Тщательно проверяйте перед каждым использованием. Потяните соску для кормления во всех направлениях. Утилизируйте при первых признаках повреждения или дефекта.
- Не оставляйте соску под прямыми солнечными лучами или рядом с источником тепла и не храните ее в дезинфицирующем средстве («стерилизующем растворе») дольше, чем рекомендуется, так как это может повредить материал самой соски.

II. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

СМОТРИТЕ РИСУНОК PD:

Части молокоотсоса	Материал, из которого сделана часть	Температура термостойкости	Холодостойкость
1. Защитная крышка	PP	120°C	-20°C
2. Силиконовая массажная насадка	Силикон	200°C	-20°C
3. Корпус молокоотсоса	PP	120°C	-20°C
4. Уплотнительная крышка	PP	120°C	-20°C
5. Силиконовый цилиндр	Силикон	200°C	-20°C
6. Стержень для ручки	PP	120°C	-20°C
7. Ручка	ABS	80°C	-20°C

Части молокоотсоса	Материал, из которого сделана часть	Температура термостойкости	Холодостойкость
8. Клапан	PP	120°C	-20°C
9. Бутылочка для молока (150 мл)	PP	120°C	-20°C

III. СБОРКА РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

Обязательно тщательно очистите и стерилизуйте все части ручного молокоотсоса перед его сборкой. Тщательно вымойте руки! Строго соблюдайте инструкции и последовательность сборки изделия, как показано на схемах.

- 1. Шаг 1:** Прикрепите силиконовый цилиндр к стержню ручки. Будьте осторожны, чтобы не порвать и не поцарапать цилиндр, так как это повлияет на откачиваемый вакуум. Поместите силиконовый цилиндр в верхнюю часть корпуса насоса.
- 2. Шаг 2:** Прижмите верхнюю часть цилиндра к верхней части корпуса молокоотсоса пальцами, чтобы надежно зафиксировать его. Он должен плотно прилегать к корпусу молокоотсоса.
- 3. Шаг 3:** Прикрепите ручку молокоотсоса к стержню.
- 4. Шаг 4:** Поместите защитный колпачок на цилиндр молокоотсоса и ручку.
- 5. Шаг 5:** Прикрепите силиконовую массажную насадку к корпусу молокоотсоса, как показано на рисунке 5.
- 6. Шаг 6:** Осторожно протолкните ее внутренний конец как можно глубже и убедитесь, что он плотно прилегает ко всем сторонам корпуса молокоотсоса.
- 7. Шаг 7:** Прикрепите бутылочку для молока к корпусу молокоотсоса так, чтобы резьба на бутылочке точно совпадала с резьбой на нижней части разъема молокоотсоса.
- 8. Шаг 8:** Молокоотсос готов к использованию. На рисунке 8 показано, как правильно держать молокоотсос при использовании.
- 9. Шаг 9:** Разместите защитную крышку, если вы не собираетесь использовать молокоотсос в ближайшее время.

IV. СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

А. КОГДА МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЛОКООТСОС:

1. Если возможно. Только если у вас достаточно молока и время кормления грудью нормальное.
2. Рекомендуется подождать от 2 до 4 недель после родов, прежде чем использовать молокоотсос, пока не будет установлен график кормления грудью. За исключением тех случаев, когда ваш врач/консультант по здоровью рекомендовал другое.
3. Вы всегда можете использовать молокоотсос в следующих случаях:
4. Если вы сцеживаете грудное молоко, чтобы кормить ребенка в больнице.
5. Если у вас больше грудного молока, вы можете сцеживать немного молока между кормлениями, чтобы уменьшить боль от опухшей груди и тем самым облегчить процесс грудного вскармливания вашего ребенка.
6. Если ваши соски опухшие, воспаленные, потрескавшиеся или болезненные, вы можете сцеживать немного молока, пока они не заживут.
7. Если вам нужно на время разлучиться с ребенком из-за путешествия или по другим причинам, и вы надеетесь, что после воссоединения процесс грудного вскармливания продолжится. Чтобы поддерживать секрецию грудного молока, вы должны регулярно сцеживать молоко с помощью ручного молокоотсоса.

Б. СОВЕТЫ:

1. Необходимо практиковаться, чтобы использовать молокоотсос наилучшим образом. Для этого вам понадобится по крайней мере несколько попыток, прежде чем вы сможете успешно использовать электрический молокоотсос.
2. Выберите правильное время, чтобы использовать молокоотсос - время, когда никто не беспокоит вас. Если вы вернетесь на работу, возможно, вам придется сцеживаться на перерывах.

3. Вам необходимо найти оптимальное количество сцеживаний в день, например, непосредственно перед или после первого кормления грудью утром, когда ваша грудь наполнена, или после кормления грудью, если ребенок не всосал все с обеих грудей.
4. Фотография вашего ребенка может помочь стимулировать рефлекс грудного вскармливания.
5. Сядьте в удобное кресло, чтобы быть перпендикулярно земле. Перед использованием молокоотсоса положите удобную подушку за спину. Сидение поможет вам чувствовать себя более комфортно во время использования молокоотсоса.
6. Возьмите стакан воды и поместите его рядом с вами, потому что вам может захотеться пить во время процесса сцеживания грудного молока.
7. Накройте грудь теплым полотенцем в течение нескольких минут, прежде чем начать сцеживать грудное молоко, что облегчит процесс и успокоит напряжение в груди.
8. Потепление и расслабление помогают перекачивать грудное молоко легче, так что вы можете принять ванну или душ перед использованием молокоотсоса.
9. Попробуйте кормить ребенка одной грудью во время перекачки грудного молока из другой с помощью молокоотсоса, или продолжите накачку, как только вы закончите грудное вскармливание вашего ребенка.
10. Изменение положение молокоотсоса на вашей груди время от времени может привести к лучшей стимуляции секреции. Практикуйтесь, чтобы найти наиболее подходящую технику накачки для вас.
11. Если процесс вызывает боль в груди, сразу остановитесь и немедленно обратитесь к врачу.
12. Ошибки при использовании молокоотсоса: Ручной молокоотсос - это устройство, которое помогает женщинам после родов уменьшить боль в груди и продлить грудное вскармливание. Используется предположение, что есть достаточно молока и молочная железа гладкая. У женщин, впервые ставших матерями, молочная железа обычно недостаточно гладкая. Причиной этого иногда может быть врожденный разворот сосков внутрь или нехватка грудного молока. Поэтому мы рекомендуем вам проконсультироваться с врачом перед покупкой и применением молокоотсоса, чтобы подтвердить, что ваша грудь гладкая и что ваше грудное молоко находится в нормальном состоянии. Не покупайте и не используйте молокоотсос только для того, чтобы использовать его в качестве устройства для прочистки молочных протоков.

В. РАБОТА С РУЧНЫМ МОЛОКООТСОСОМ:

1. Тщательно вымойте руки и убедитесь, что ваша грудь чистая. Сцедите немного молока, чтобы проверить, если ваши молочные протоки были забиты.
2. Молокоотсос должен быть стерильным и собранным.
3. Прижмите молокоотсос к груди:
 - Убедитесь, что сосок находится посередине, чтобы силиконовая массажная подушечка плотно прилегала к вашей груди, чтобы создать идеальный вакуум (вы не должны допускать попадания воздуха).
 - Начните осторожно нажимать на ручку вниз, пока не почувствуете легкое всасывание из груди. Затем позвольте ручке вернуться в исходное положение. Быстро повторите этот шаг несколько раз, чтобы стимулировать рефлекс грудного вскармливания.
 - Установите более медленный ритм, нажав на ручку и удерживая ее не более 3 секунд, прежде чем дать ей вернуться в исходное положение. Продолжайте так, пока не закончится молоко. Если ваша рука устала, попробуйте другую руку или положите руку на тело и сцедите другую грудь.
 - Убедитесь, что молоко течет успешно и процесс откачки не доставляет вам неудобств.
 - Необязательно прижимать ручку полностью вниз, а только до положения, в котором вы чувствуете себя комфортно.
4. Не волнуйтесь, если молоко не потечет сразу, расслабьтесь и продолжайте сцеживать молоко. Если процесс вызывает боль в груди, немедленно остановитесь и обратитесь к врачу. Если накачка не дала результата, не продолжайте! Попробуйте использовать молокоотсос в другое время суток.
5. В среднем вам нужно сцеживать в течение 12 минут, чтобы слить 150 мл молока. Обратите внимание, что количество молока варьируется от женщины к женщине. Если вы обнаружите, что обычно выжимаете более 150 мл за сессию, вам следует использовать бутылку большего размера. Не переполняйте бутылочку для молока, чтобы грудное молоко не вытекало из бутылочки.

6. Когда вы закончите сцеживать молоко, осторожно снимите молокоотсос с груди и открутите бутылку с молоком от корпуса молокоотсоса. Прочистите другие бывшие в употреблении детали в соответствии с инструкциями в главе «Очистка и стерилизация».

V. ХРАНЕНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

1. Для кормления ребенка можно хранить только грудное молоко, полученное с помощью стерильного молокоотсоса.
2. Грудное молоко можно хранить в подогревателе при температуре 40 °С, таким образом вы можете кормить ребенка каждые 4 часа.
3. Если вы храните свежее сцеженное молоко, запечатайте его. Грудное молоко можно хранить в течение 10 часов при комнатной температуре при температуре 19 - 25 °С.
4. Сцеженное грудное молоко можно хранить в холодильнике не более 48 часов (но не на дверце холодильника) или в морозильной камере максимум 3 месяца. Для этого можно использовать пакеты для хранения молока Sangaroo Care.
5. НИКОГДА НЕ ЗАМОРАЖИВАЙТЕ ГРУДНОЕ МОЛОКО СНОВА.
6. Никогда не добавляйте новое молоко к уже замороженному!

VI. КОРМЛЕНИЕ РЕБЕНКА СЦЕЖЕННЫМ МОЛОКОМ

1. Вы можете кормить ребенка сцеженным молоком из бутылки для молока.
 2. Если вы используете замороженное молоко, дайте ему разморозиться в холодильнике естественным путем. Если оно вам срочно нужно, поместите его в контейнер с теплой водой и разморозьте. После размораживания грудное молоко можно хранить в холодильнике в течение 24 часов.
 3. Перелейте молоко в бутылочку для кормления и поместите ее в миску с горячей водой или подогреватель для бутылочек.
 4. Всегда проверяйте температуру грудного молока перед тем, как давать его ребенку.
 5. Всегда выбрасывайте остатки молока после кормления. Никогда не замораживайте снова.
- 6. НИКОГДА НЕ РАЗОГРЕВАЙТЕ ГРУДНОЕ МОЛОКО В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ, ПОТОМУ ЧТО ТАКИМ ОБРАЗОМ ВЫ МОЖЕТЕ УНИЧТОЖИТЬ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫЕ ПИТАТЕЛЬНЫЕ ВЕЩЕСТВА И АНТИТЕЛА.** Кроме того, неравномерное потепление может привести к слишком жарким участкам грудного молока, вызывая сжигание верхних путей пищеварительного тракта вашего ребенка.
7. Никогда не кладите пакетик замороженного молока в кипящую воду, так как это может привести к его расплавлению.
 8. Никогда не наливайте кипяток в емкость для хранения. Дайте воде остыть в течение 20 минут, прежде чем вылить ее в стакан.

VII. ЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ РУЧНОГО МОЛОКООТСОСА

1. Очистите и стерилизуйте ручной молокоотсос перед использованием в первый раз и после использования, следуя инструкциям.
2. Полностью разберите ручной молокоотсос.
3. **ВНИМАТЕЛЬНО** снимите и очистите силиконовый клапан. При его повреждении будет невозможно создать вакуум и сцеживать молоко. Вымойте все детали небольшим количеством горячей воды с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства и тщательно промойте их водой. Вы также можете мыть детали в посудомоечной машине, но только на верхней полке. Чтобы промыть клапан, осторожно протрите его пальцами в теплой воде с небольшим количеством жидкого моющего средства. Не вставляйте посторонние предметы в клапан, это может привести к его повреждению.
5. Стерилизуйте все детали в паровом стерилизаторе.
6. Кормящим матерям, кормящим грудью каждые 2-3 часа, мы не рекомендуем стерилизацию после каждого использования. Чрезмерная дезинфекция и очистка могут легко привести к преждевременному старению деталей и сократить срока службы молокоотсоса. Рекомендуется тщательная очистка от пятен и стерилизация один раз в день.

ВАЖНО! Если вы используете молокоотсос в качестве средства хранения молока, необходимо

позаботиться о дезинфекции всех моющихся частей молокоотсоса, так как в противном случае молоко может легко испортиться, поскольку это продукт, который трудно хранить.

VIII. ХРАНЕНИЕ МОЛОКООТСОСА

Берегите молокоотсос от прямых солнечных лучей, так как продолжительное воздействие может вызвать обесцвечивание. Храните ручной молокоотсос и аксессуары в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

IX. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Отсутствие вакуума:

- Убедитесь, что вы правильно разместили все детали и надежно вставили силиконовый клапан в отверстие в корпусе молокоотсоса.
- Убедитесь, что силиконовая массажная насадка правильно расположена, соответствует корпусу молокоотсоса и создает идеальный вакуум.

2. Грудное молоко не сцеживается:

- Убедитесь, что молокоотсос правильно собран и создается вакуум.
- Расслабьтесь и попробуйте еще раз.

3. Боль в груди при использовании молокоотсоса:

Прекратите использовать ручной молокоотсос и проконсультируйтесь со своим профессиональным консультантом по грудному вскармливанию. Если молокоотсос с трудом отделяется от груди, вы можете нарушить вакуум, поместив палец между грудью и массажной подушкой или между грудью и воронкой молокоотсоса.

4. Молоко опускается вдоль силиконовой массажной насадки:

- Снимите, вставьте и отрегулируйте массажную насадку, чтобы убедиться, что она плотно закреплена и прилегает к центральной нижней части воронки.
- Попробуйте немного наклониться вперед.

5. Расслабление или обесцвечивание/потемнение молокоотсосных частей/частей бутылочки для кормления:

Избегайте использования антибактериальных или абразивных чистящих средств, так как они могут повредить пластиковые детали. Сочетание моющих средств, чистящих средств, стерилизующего раствора, смягченной воды и изменений температуры в некоторых случаях могут привести к растрескиванию пластмассы. В таком случае не используйте. Корпус молокоотсоса и контейнер для хранения грудного молока безопасно чистить в посудомоечной машине, но остатки пищи на другой посуде могут привести к их потемнению. Следуйте инструкциям для очистки прибора точно. Защитите продукт от прямых солнечных лучей, так как длительное воздействие может привести к обесцвечиванию пластмассы.

6. Потерянные или сломанные детали:

- Для запчастей обратитесь в авторизованный сервисный центр или к торговому агенту, у которого вы приобрели продукт. Не используйте те, которые не одобрены или не предоставлены производителем изделия.
- Не пытайтесь отремонтировать самостоятельно или изменить изделие, потому что это поставит под угрозу ваше здоровье и здоровье вашего ребенка.

X. СООТВЕТСТВИЕ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ И ДИРЕКТИВАМ

Данный продукт разработан и изготовлен в соответствии с требованиями европейских директив: Директива 2001/95/ЕС «Общая безопасность продукции»; Директива 2011/8/ЕС об ограничении использования бисфенола А в пластиковых бутылочках для кормления младенцев; Регламент 10/2011/ЕС о пластиковых материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Товар соответствует требованиям следующих европейских стандартов: EN 14350:2020 «Товары для воспитания детей раннего возраста. Приспособления для питья жидкостей. Требования безопасности и методы испытаний»; EN 71-3:2019+A1:2021 «Безопасность игрушек. Часть 3: Миграция некоторых элементов».

Сделано для CANGAROO

Производитель и импортер: Мони Трейд ООД; **Адрес:** Болгария, София, Требич, ул. Доло 1;

Тел.: +359 2/ 936 07 90; **веб-сайт:** www.cangaroo-bg.com

PRE UPOTREBU RUČNE PUMPE ZA MAJČINO MLEKO PROČITAJTE PAŽLJIVO OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH NA PRISTUPAČNOM I SIGURNOM MESTU ZA BUDUĆE REFERENCE! OVAJ PRIRUČNIK SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE, UPUTSTVA I PREPORUKE ZA PROIZVODA I ZA NJEGOVU BEZBEDNU UPOTREBU.

Ručna pumpa za majčino mleko Cangaroo obezbeđuje mnoge funkcije koje dinamične mame vole i savršena je iz više razloga:

- Izmuzavanje i skladištenje Vašeg mleka dok ste daleko od Vaše bebe.
- Ublažavanje napetosti u dojkama zbog previše majčinog mleka.
- Održavanje zaliha mleka kada je potrebno da privremeno zaustavite dojenje deteta.

Pumpa je kompaktna i obezbeđuje diskretnu upotrebu tako da možete da je nosite svuda sa sobom i da izmuzavate mleko u vreme koje Vam odgovara.

Ručna pumpa za majčino mleko je opremljena sa mekanim jstučićem za masažu, koji je namenjen da Vam pruži osećaj mekoće i topline i da oponaša sisanje bebe stimulišući brži protok majčinog mleka - lagano, udobno i nežno. Pumpa je kompaktna i jednostavno se zglaba, a svi delovi mogu da se peru u mašini za pranje posuđa i ne sadrže Bisfenol A.

Prema zdravstvenim stručnjacima, majčino mleko sadrži antitela koja štite bebu od infekcija i alergija.

I.PRAVILA I PREPORUKE ZA BEZBEDNU UPOTREBU

- 1.Koristite ovaj proizvod samo prema njegovoj nameni kako je opisano u ovom priručniku.
- 2.Ovaj proizvod nije namenjen za upotrebu od ljudi, uključujući decu, sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima illi sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su upoznati sa i upućeni u upotrebu od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
3. Pažnja! Pumpa za majčino mleko namenjena je za višestruku upotrebu samo od jednog korisnika.
- 4.Pažnja! Deca ne treba da se igraju pumpom.
- 5.Pažnja! Pre svake upotrebe proverite da li ručna pumpa ima znakove oštećenja. Ako uočite oštećenje, nemojte koristiti proizvod dok ono ne bude otklonjeno. Ne pokušavajte da radite modifikacije na ovom proizvodu ili da ga popravljate sami ako dođe do kvara. Za konzultacije kontaktirajte ovlašćenog servisa ili trgovačkog agenta od kojeg ste kupili pumpu za majčinog mleka.
- 6.Ne postavljajte pribor koji nije odobren proizvođačem i ne radite poboljšanja ili promene na proizvodu jer bi to moglo da prouzrokuje njegov nepravilan rad ili ozledu korisnika.
7. Ne koristite rezervne delove koje nisu originalne, nisu isporučene od strane proizvođača ili uvoznika. U suprotnom Vaša garancija će postati nevažeća.
- 8.Ne koristite za vreme trudnoće jer bi to moglo stimulisati proces rađanja.
- 9.Nikada ne koristite kada ste pospani ili se spremate na spavanje.
- 10.Ne skladištite proizvod u prostoriju sa previsokim sobnim temperaturama i ne ostavljajte ga na utjecaj direktnog sunčevog zračenja.
- 11.Pazite da ne ispustite proizvod i ne stavljajte druge predmete u rupama na njemu ili u bočicu za hranjenje.
12. Ako ste inficirani hepatitisom A, hepatitisom B ili ste HIV pozitivni (virus humane imunodeficiencije), izmuzavanjem Vi ne smanjujete i ne isključujete rizik od prenošenja virusa na bebu putem majčinog mleka.
- 13.Operite, osušite i sterilizite perive delove pumpe za majčino mleko pre svaku upotrebu. Nemojte čistiti delove ručne pumpe jakim deterđentima – takvi sa alkoholom, izbelivačem ili sa abrazivnim česticama.
14. Nemojte pumpati više od 5 minuta bez prekida ako majčino mleko ne potiče.

15. Ako stvoreni vakuum i pritisak Vam pričinjavaju bol i nelagodu prekinite upotrebu pumpe tako što ćete prvo staviti prst između dojke i silikonske masirajuće mlaznice, a zatim skinuti pumpu sa dojke.

16. PAŽNJA! Ovaj proizvod je za ličnu upotrebu i nije preporučljivo da bude korišćen i od drugih majki.

17. Boca za mleko iz ovog kompleta je neodvojivi deo pumpe za majčini mleko. Koristite jedino ovu bocu i to samo za majčino mleko koje je izmuzeno pomoću ove pumpe.

ZA BEZBEDNOST I ZDRAVLJE VAŠEG DETETA:

PAŽNJA!

- Uvek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe.
- Nemojte nikada koristiti cuclu za hranjenje kao dudu.
- Neprekidno i produženo sisanje tečnosti dovešće do karijesa.
- Pre hranjenja uvek proveravajte temperaturu hrane.
- Čuvajte delove pumpe koje trenutno ne koristite van domašaja dece.
- Bacite proizvod na prve znakove oštećenja ili kvara.
- Pažljivo pregledajte pre svake upotrebe. Povucite cuclu za hranjenje u svim pravcima. Odbacite na prvi znak oštećenja ili kvara.
- Ne ostavljajte cuclu na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote i ne držite je u dezinfekcionom sredstvu („rastvor za sterilizaciju“) duže nego što je preporučeno jer to može oštetiti materijal prave cucle.

II. GLAVNI DELOVI RUČNE PUMPE

POGLEDAJTE SLIKU PD:

Glavni deo pumpe	Materijal od kojeg je napravljen	Temperatura otpornosti na toplotu	Otpornost na hladnoću
1. Sigurnosni poklopac	PP	120°C	-20°C
2. Silikonska masirajuća mlaznica	Silikon	200°C	-20°C
3. Kućište pumpe	PP	120°C	-20°C
4. Zaptivni poklopac	PP	120°C	-20°C
5. Silikonski cilindar	Silikon	200°C	-20°C
6. Osovina za dršku	PP	120°C	-20°C
7. Drška	ABS	80°C	-20°C
8. Ventil	PP	120°C	-20°C
9. Boca za mleko (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ZGLABANJE RUČNE PUMPE ZA MAJČINO MLEKO

Pre sastavljanja obavezno temeljito očistite i sterilišite sve delove ručne pumpe za majčino mleko. Operite dobro svoje ruke! Strogo pratite uputstva i redosled za sastavljanje proizvoda kao što je prikazano na dijagramima.

1. Korak 1: Pričvrstite silikonski cilindar na osovini drške. Pazite da ne isečete ili ogrebete cilindar jer će to uticati na stvaranje vakuuma tokom ispumpanja. Postavite silikonski cilindar u gornjem delu kućišta pumpe.

2. Korak 2: Pritisnite prstima gornji deo cilindra na gornjim delom kućišta pumpe, da biste ga dobro fiksirali.

Trebalo bi da čvrsto pristaje uz telo pumpe.

3. Korak 3: Fiksirajte dršku pumpe na osovini.

4. Korak 4: Postavite zaptivni poklopac iznad cilindra i drške pumpe.

5. Korak 5: Pričvrstite silikonsku masirajuću mlaznicu na kućištu pumpe kako je prikazano na slici 5.

6. Korak 6: Pažljivo pritisnite njenu unutrašnju ivicu što je više moguće prema centru i uverite se da savršeno pristaje sa svih strana na kućištu pumpe.

7. Korak 7: Fiksirajte flašu za mleko na kućištu pumpe tako da se navoj na boci tačno poravna sa navojem na dnu konektora pumpe.

8. Korak 8: Pumpa je spremna za upotrebu. Na slici 8 je prikazan pravi način držanja pumpe za dojke kada je koristite.

9. Korak 9: Stavite sigurnosni poklopac, ako nećete odmah koristiti pumpu.

IV. NAČIN UPOTREBE

A. KADA MOŽETE DA KORISTITE PUMPU ZA MAJČINO MLEKO:

1. Ako je moguće. Jedino ako imate dovoljnu sekreciju mleka i vreme za dojenje bebe je normalno.

2. Pre nego što počnete da koristite pumpu za majčino mleko preporučljivo je da sačekate – oko 2 do 4 nedelje posle porođaja dok se ne utvrdi Vaš raspored izlučivanja majčinog mleka i dojenja. Osim ako Vaš lekar/zdravstveni savetnik nije preporučio drugo.

3. U sledećim slučajevima Vi možete uvek da koristite svoju pumpu za mjačino mleko:

- Ako izmuzavate majčino mleko za hrenjenje bebe dok je u bolnici.

- Ako imate više majčinog mleka, Vi možete da izmuzete deo majčinog mleka između obroka bebe da biste smanjili bol u nateklim dojkama. Na taj način ćete olakšati proces sisanja bebe.

- Ako su Vaše bradavice natekle, upaljene, napukle ili osećate bol, Vi možete da izmuzete deo majčinog mleka dok ne ozdrave.

- Ako treba da se rastanete sa svojom bebom na neko vreme zbog putovanja ili iz nekog drugog razloga i nadate se da ćete moći da nastavite proces dojenja kad se vratite, možete održavati sekreciju majčinog mleka povremeno koristeći ručnu pumpu za ispumpanje dela majčinog mleka.

B. SAVETI:

1. Potrebna je vežba da biste najbolje koristili pumpu za majčino mleko. Stoga će Vam trebati najmanje nekoliko pokušaja pre nego što počnete uspešno da koristite ručnu pumpu.

2. Odaberite pogodni momenat za korišćenje pumpe – vreme u koje Vas niko neće uznemiravati. Ako ste se vratili na posao, možda će biti potrebno da izmuzavate mleko za vreme odmora.

3. Treba da pronađete najpogodniji momenat za izmuzavanje tokom dana naprimer pre ili posle prvog jutarnjeg dojenja kada su Vaše dojke pune ili posle dojenja, ako beba nije isisala sve sa obe dojke.

4. Slika Vaše bebe može da pomogne za stimulisanje refleksa dojenja.

5. Sednite u udobnu stolicu, položajem okomitim na tlo. Stavite udobni jastuk iza svojih leđa pre nego što počnete da koristite pumpu. Sedeći položaj će Vam pomoći da se osećate komfortnije tokom procesa korišćenja pumpe za majčino mleko. Uzmite čašu vode i stavite je u blizini jer za vreme procesa izmuzavanja možete ožadneti.

6. Stavite toplu maramu na svoje dojke na nekoliko minuta pre nego što počnete ispumpanje mleka jer to će olakšati proces i smiriće napetost u dojkama.

7. Zagrevanje i opuštanje pomažu za lakše ispumpanje mleka, zato možete da odete u kadu ili da se istuširate pre korišćenja pumpe.

8. Pokušajte da dojite bebu na jednu dojku i stovremeno da muzete mleko sa druge dojke pomoću pumpe ili produžite sa ispumpanjem odamah nakon dojenja Vašeg deteta.

9. Promena pozicije pumpe na Vašoj dojci s vremena na vreme može da dovede do bolju stimulaciju sekrecije. Vežbajte da biste otkrili najpogodniju za Vas tehniku ispumpanja.

10. Ako Vam proces pričinjava bol u dojkama, odmah prekinite i obratite se svom lekaru.

11. Greške tokom korišćenja pumpe za majčino mleko:

Ručna pumpa za majčino mleko je uređaj, koji pomaže ženama posle rođenja da ublaže bol u dojkama i da produže vreme dojenja. Koristi se pretpostavka da mleka ima dovoljno i mlečna žlezda je glatka. Kod žena koje prvi put postaju majke, mlečna žlezda obično nije dovoljno glatka. Razlog tome ponekad može biti urođena

inverzija bradavica ili nedostatak majčinog mleka. Zato Vam preporučujemo pre nego što kupite i koristite pumpu za majčino mleko da se posavetujete sa lekarom koji će potvrditi da je mlečna žlezda glatka i da je kod Vas majčino mleko u normalnom stanju. Ne kupujte i ne koristite pumpu za majčino mleko samo da bi je koristili kao uređaj za odčepeljivanje mlečnih kanala.

C. RAD SA RUČNOM PUMPOM ZA MAJČINO MLEKO:

1. Operite dobro ruke i uverite se da su vase dojke čiste. Izmuzite malo mleka da biste proverili da li su Vam začepljeni mlečni kanalčići.

2. Pumpa treba da bude sterilisana i sastavljena.

3. Pritisnite pumpu na dojku:

- Uverite se da je bradavica u sredini tako da silikonski uložak za masažu čvrsto pristaje uz vašu dojku kako biste stvorili savršen vakuum (ne smete dozvoliti ulazak vazduha).

- Započnite da pritiskate dršku nadole dok ne osetite lagano usisavanje iz dojke. Zatim dozvolite ručici da se vrati u prvobitni položaj. Ponovite ovaj postupak nekoliko puta brzo da biste podstakli refleks dojenja.

- Uspostavite sporiji ritam tako što ćete pritisnuti ručicu nadole i držati je pritisnutu najviše 3 sekunde pre nego što je pustite da se vrati u prvobitni položaj. Nastavite ovim putem sve dok ističe mleko. Ako vam se ruka umori, pokušajte drugom rukom ili naslonite ruku na telo i izmuzavajte iz druge dojke.

- Uverite se da mleko uspešno teče i da Vam proces pumpanja ne izaziva nelagodnosti.

- Nije potrebno potpuno pritisnuti ručicu do kraja, već samo do položaja u kojem se osećate ugodno.

4. Ne brinite ako mleko ne istekne odmah, opustite se i nastavite sa pumpanjem. Ako proces uzrokuje bol u dojkama, odmah prestanite i obratite se lekaru. Ako nema rezultata izmuzavanja, nemojte nastaviti! Pokušajte da koristite pumpu u drugo doba dana.

5. U proseku morate pumpati 12 minuta da biste stekli 150 ml mleka. Imajte u vidu da količina mleka je različita kod različitim ženama. Ako uočite da obično izmuzete više od 150 ml za jednu sesiju, treba da koristite veću bočicu za hranjenje.

Ne punite bočicu previše da ne bi došlo do curenja mleka van boce.

6. Kada završite sa izmuzavanjem, pažljivo uklonite pumpicu sa dojke i odvrnite bočicu za mleko sa kućišta pumpe. Očistite ostale delove koje ste koristili, prema uputstvima u poglavlju "Čišćenje i sterilizacija".

V. SKLADIŠTENJE MAJČINOG MLEKA

1. Samo majčino mleko koje ste dobili pomoću sterilne pumpe za izmuzavanje možete skladištiti za hranjenje Vaše bebe.

2. Majčino mleko možete čuvati u uređaju za podgrevanje na 40 ° C, tako da možete hraniti bebu svakih 4 sata.

3. Ako skladištite sveže izmuzeno mleko, zatvorite bocu dobro i možete ga sačuvati 10 sati na sobnoj temperaturi od 19 - 25°C.

4. Majčino mleko možete čuvati u frižideru najviše 48 sati (ali ne i na vratima frižidera) ili u zamrzivaču najviše 3 meseca. U tu svrhu možete koristiti kese za skladištenje majčinog mleka "Cangaroo Care".

5. NIKADA NE ZAMRZAVAJTE PONOVO MAJČINOG MLEKA.

6. Nikada ne dodavajte novo mleko u već zamrznuto!

VI. HRANJENJE BEBE IZMUZENIM MLEKOM

1. Bebu možete hraniti izmuzenim mlekem iz flašice za mleko.

2. Ako koristite zamrznuto majčino mleko, treba da ga ostavite u frižider da se razmrzne prirodnim putem.

3. Ako Vam je majčino mleko hitno potrebno, stavite ga u sud sa toplom vodom i odmrznite ga. Posle

4. odmrzivanja majčino mleko možete čuvati u frižideru 24 sati.

5. Sipajte mleko u bočicu za hranjenje i stavite je u posudu sa toplom vodom ili u grejač za flaše.

6. Uvek proverite temperaturu majčinog mleka pre nego što ga date bebi.

7. Uvek bacajte preostalog mleka posle hranjenja. Nikada ga ne zamrzavajte ponovo.

8. NIKADA NE GREJTE MAJČINO MLEKO U MIKROTALASNU PEĆNICU, ZATO ŠTO NA TAJ NAČIN MOŽETE UNIŠTITI VITALNE NUTRIJENTE I ANTITELA. Takođe, neravnomerno zagrevanje može dovesti do previše vrućih područja majčinog mleka, što može prouzrokovati opekotine gornjeg digestivnog trakta vaše bebe.

9. Nikada ne stavljajte zamrznutu kesicu sa mlekem u vruću vodu jer bi to moglo da dovede do topljenja kesice.

10. Nikada ne sipajte ključalu vodu u čašu za skladištenje. Pustite da se voda ohladi 20 minuta pre nego što je sipate u čašu.

VII. ČIŠĆENJE I STERILIZACIJA RUČNE PUMPE ZA MAJČINO MLEKO

1. Molimo Vas, čistite i sterilizite Vašu ručnu pumpu pre prvu upotrebu i posle svake upotrebe, prateći sledeće instrukcije.
2. Potpuno rastavite ručnu pumpu za dojenje.
PAŽLJIVO uklonite i očistite silikonski ventil. Ako je oštećen, neće biti moguće stvoriti vakuum i izmusti mleko. Operite sve delove sa malo vruće vode sa malo neagresivnog tečnog deterdženta i temeljito ih isperite vodom. Delove možete oprati i u mašini za sudove, ali samo na gornjoj polici.
4. Da bi oprali ventil protrljajte ga pažljivo između prstima u toploj vodi sa malo tekućim deterđentom. Ne ubacujte predmete u ventil jer se može oštetiti.
5. Sterilizite sve delove parnim sterilizatorom.
6. Dojiljama koje doje svaka 2-3 sata ne preporučujemo sterilizaciju i čišćenje nakon svake upotrebe. Prekomerna dezinfekcija i čišćenje mogu lako dovesti do prevremenog starenja delova i skratiti život pumpe za dojenje. Preporučuje se temeljito čišćenje mrlja i sterilizacija jednom dnevno.
- 7. VAŽNO!** Ako pumpu za majčino mleko koristite kao sredstvo za skladištenje mleka, morate voditi računa da dezinfikujete sve perive delove pumpe, jer u suprotnom mleko može lako da se pokvari, jer je reč o namirnici koju je teško čuvati.

VIII. SKLADIŠTENJE PUMPE ZA MAJČINO MLEKO

Čuvajte pumpu za majčino mleko od utjecaja direktnog sunčevog zračenja jer dugo izlaganje suncu bi moglo dovesti do promenu boje. Skladištite ručnu pumpu i pribor na sigurnom, suvom mestu van domašaja dece.

IX. PRIRUČNIK ZA UKLANJANJE POVREDA

1. Nedostatak vakuuma:

- Proverite da li ste postavili sve delove pravilno i da li je je silikonski ventil čvrsto pričvršćen u otvor na kućištu pumpe.
- Uverite se da masirajuća silikonska mlaznica je pravilno postavljena, da odgovara Vašoj dojci i stvara savršen vakuum.

2. Mleko se ne izlučuje:

- Uverite se da je pumpa pravilno sastavljena i da se stvara vakuum.
- Opustite se i pokušajte ponovo.

3. Bol u području dojke kada koristite pumpu:

Prestanite da koristite ručnu pumpu za dojenje i obratite se svom profesionalnom savetniku za dojenje. Ako se pumpa ne odvaja lako od dojke, možete razbiti vakuum stavljanjem prsta između dojke i masavne mlaznice ili između dojke i levka pumpe.

4. Mleko se spušta niz silikonsku mlaznicu za masažu:

- Skinite masirajuću mlaznicu sa dojke. Uklonite, umetnite i podesite ponovo masirajuću mlaznicu da biste se uverili da je čvrsto fiksirana i da je dobro prilegla uz centralni donji deo levka.
- Pokušajte se malo nagnuti napred.

5. Otpuštanje ili promena boje/potamnivanje delova za izmuzavanje/ delova bočice za hranjenje:

Izbegavajte upotrebu antibakterijskih sredstava ili sredstava za čišćenje sa abrazivnim česticama, jer mogu oštetiti plastične delove. Kombinacija deterđentata, proizvoda za čišćenje, rastvora za sterilizaciju, omekšane vode i temperaturne promene u određenim slučajevima mogu dovesti do pucanja plastike. Ako se to desi, ne koristite više pumpu. Kućište pumpe i kontejner za skladištenje majčinog mleka možete bezbedno prati u mašini za pranje posuđa ali ostatke hrane na ostalom posuđu mogu dovesti do potamnivanja istih. Pratite dosledno uputstva za čišćenje proizvoda. Zaštitite proizvod od direktne sunčeve svetlosti, jer produženo izlaganje može prouzrokovati promenu boje plastike.

6. Izgubljeni ili polomljeni delovi i oštećenje proizvoda:

- Za rezervne delove kontaktirajte uvoznika ili trgovačkog objekta odakle ste kupili robu. Ne koristite delove koje nisu odobreni ili isporučeni proizvođačem.
- Ne pokušavajte da sami popravljate ili da radite modifikacije na proizvodu jer bi to moglo da bude opasno po Vašeg zdravlja i po zdravlje Vašeg deteta.

X. USKLAĐENOST SA EVROPSKIM STANDARDIMA I DIRECTIVAMA

Ovaj proizvod je projektovan i proizveden u skladu sa zahtevima evropskih direktiva: Direktiva 2001/95/EC „Opšta bezbednost proizvoda“; Direktiva 2011/8/EU o ograničenju upotrebe bisfenola A u plastičnim bočicama za hranjenje odojčadi; Uredba 10/2011/EU o plastičnim materijalima i predmetima namenjenim da dođu u kontakt sa hranom.

Proizvod odgovara zahtevima sledećih evropskih standarda: EN 14350:2020 „Proizvodi za bebe i malu decu. Pribor za piće. Zahtevi za bezbednost i metode ispitivanja“; EN 71-3:2019+A1:2021 „Bezbednost igračka. 3. deo: Otpuštanje određenih elemenata“.

PROIZVODENO ZA CANGAROO

Proizvođač i uvoznik: *Moni Trade DOO*

Adresa: *Bugarska, Sofija, Trebić, ul. Dolo 1*

Tel: *+359 2/936 07 90*

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES ! CETTE NOTICE CONTIENT DES INFORMATIONS, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR LE PRODUIT ET SON UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.

Le tire-lait manuel Cangaroo fournit beaucoup des fonctions que les mères dynamiques aiment, étant parfait pour un certain nombre de raisons :

- Tirer et conserver votre lait maternel lorsque vous êtes loin de votre bébé.
- Soulager la tension dans les seins due à la quantité trop grande de lait maternel et faciliter le processus d'allaitement de votre enfant.
- Maintenir la production de lait lorsque vous avez besoin d'arrêter temporairement l'allaitement.
- Il est compact et offre une utilisation discrète, vous pouvez donc l'emporter partout avec vous et tirer votre lait maternel à tout moment qui vous convient.

Le tire-lait manuel est équipé d'un coussin de massage doux, conçu pour vous donner une sensation de douceur et de chaleur et pour imiter la succion du bébé, stimulant un débit plus rapide du lait maternel - léger, confortable et doux. Le tire-lait est compact et facile à assembler, et aucune pièce ne contient de Bisphénol – A.

Selon les experts de la santé, le lait maternel contient des anticorps qui protègent le bébé des infections et des allergies.

I. RÈGLES ET RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE

1. Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans cette notice
2. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des humains, y compris des enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ne soient familiarisés et instruits de l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- 3. Attention !** Le tire-lait est destiné à une utilisation multiple par un seul utilisateur.
- 4. Attention !** Les enfants ne doivent pas jouer avec le tire-lait.
- 5. Attention !** Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait manuel ne présente aucun signe de dommage. Si vous en trouvez un, n'utilisez pas le produit tant que les dommages n'ont pas été réparés. N'essayez pas de modifier le produit ou de le réparer vous-même en cas de dommage. Pour consultation, contactez un centre de service agréé ou le point de vente auprès duquel vous avez acheté le tire-lait.
6. N'installez pas d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant et n'apportez pas d'améliorations ou de modifications au produit. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou des blessures pour l'utilisateur.

7. N'utilisez pas de pièces de rechange autres que celles d'origine fournies par le fabricant ou l'importateur. Si vous en faites usage, votre garantie devient caduque.
8. N'utilisez pas pendant la grossesse, car cela est de nature de stimuler le processus d'accouchement
9. N'utilisez jamais lorsque vous vous endormez ou vous êtes en train d'endormir.
10. Ne laissez pas ou ne stockez pas le produit dans une pièce avec des températures ambiantes trop élevées ou en plein soleil.
11. Veillez à ne pas laisser tomber le produit ou à placer d'autres objets dans les ouvertures ou dans le biberon.
12. Si vous êtes infecté par l'hépatite A, l'hépatite B ou si vous êtes séropositif (virus de l'immunodéficience humaine) en tirant votre lait maternel, vous ne réduisez pas ou n'excluez pas le risque de transmission du virus à votre bébé par le lait maternel.
13. Lavez, égouttez et stérilisez toutes les pièces du tire-lait avant chaque utilisation. Ne nettoyez pas les pièces du tire-lait maternel avec des détergents puissants - à base d'alcool, d'eau de Javel ou de particules abrasives.
14. Ne pompez pas pendant plus de 5 minutes sans interruption si aucun lait ne coule.
15. Si le vacuum et la pression créés vous causent de l'inconfort ou de la douleur, arrêtez d'utiliser le tire-lait en plaçant d'abord votre doigt entre le sein et l'embout de massage en silicone, puis en retirant le tire-lait de votre sein.
16. **ATTENTION !** Ce produit est destiné à un usage personnel, son utilisation par d'autres mères n'étant pas recommandée.
17. Le biberon de cet ensemble fait partie intégrante du tire-lait. N'utilisez que ce biberon et que pour le lait maternel recueilli à l'aide de ce tire-lait.

POUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT

AVERTISSEMENT!

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ne laissez pas la tétine à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur et ne la laissez pas dans un désinfectant (« solution stérilisante ») plus longtemps que recommandé, car cela pourrait endommager le matériau de la tétine elle-même.

II. PIÈCES PRINCIPALES DU TIRE-LAIT MANUEL

VOIR LA FIGURE PD :

Pièce principale du tire-lait	Matériau dont elle est faite	Température de résistance à la chaleur	Résistance au froid
1. Couvercle de sécurité	PP	120°C	-20°C

Pièce principale du tire-lait	Matériau dont elle est faite	Température de résistance à la chaleur	Résistance au froid
2. Embout de massage en silicone	Silikon	200°C	-20°C
3. Corps du tire-lait	PP	120°C	-20°C
4. Capot d'étanchéité	PP	120°C	-20°C
5. Cylindre en silicone	Silikon	200°C	-20°C
6. Axe pour la poignée	PP	120°C	-20°C
7. Poignée	ABS	80°C	-20°C
8. Soupape	PP	120°C	-20°C
9. Biberon (150ml)	PP	120°C	-20°C

III. ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT MANUEL

Assurez-vous de bien nettoyer et stériliser toutes les pièces du tire-lait manuel avant de procéder à l'assemblage. Lavez-vous soigneusement les mains ! Suivez les instructions et la séquence exacte d'assemblage du produit conformément aux images et texte ci-joints.

- Étape 1 :** Fixez le cylindre en silicone à l'axe de la poignée. Veillez à ne pas déchirer ou rayer le cylindre car cela affectera le vacuum de la tire. Placez le cylindre en silicone dans le haut du corps du tire-lait.
- Étape 2 :** Appuyez avec les doigts sur le haut du cylindre dans le haut du corps du tire-lait pour le fixer solidement. Il doit être bien ajusté au corps du tire-lait.
- Étape 3 :** Fixez la poignée du tire-lait à l'axe.
- Étape 4 :** Placez le capot d'étanchéité sur le cylindre et la poignée du tire-lait.
- Étape 5 :** Fixez l'embout de massage en silicone au corps du tire-lait, comme illustré à la figure 5.
- Étape 6 :** Poussez soigneusement son bord intérieur aussi loin que possible et assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement de tous les côtés au corps du tire-lait.
- Étape 7 :** Fixez le biberon au corps du tire-lait de sorte que le filetage du biberon s'aligne exactement avec le filetage au bas du connecteur du tire-lait.
- Étape 8 :** Le tire-lait est prêt à être utilisé. La figure 8 montre la bonne façon de tenir le tire-lait lors de son utilisation.
- Étape 9 :** Placez le couvercle de sécurité si vous n'utilisez pas le tire-lait toute de suite.

IV. COMMENT UTILISER

A. QUAND IL EST POSSIBLE D'UTILISER LE TIRE-LAIT :

- Si possible.** Uniquement si vous sécrétiez suffisamment de lait et que le temps pendant lequel vous allaitez est normal. Avant de commencer à utiliser le tire-lait, il est recommandé d'attendre - environ 2 à 4 semaines après la naissance, jusqu'à ce que votre calendrier de production de lait et d'allaitement soit établi. Sauf avis contraire de votre médecin/conseiller sanitaire.
- Dans les cas suivants, vous pouvez toujours utiliser votre tire-lait**
 - Si vous avez plus de lait maternel, vous pouvez pomper une partie du lait maternel entre les tétées pour réduire la douleur des seins gonflés, facilitant ainsi le processus d'allaitement de votre enfant.
 - Si vos mamelons sont gonflés, enflammés, crevassés ou douloureux, vous pouvez tirer du lait maternel jusqu'à ce qu'ils guérissent.
 - Si vous devez vous séparer de votre bébé pendant un certain temps en raison d'un voyage ou pour d'autres raisons, et que vous espérez que le processus d'allaitement se poursuivra une fois ensemble. Pour maintenir la sécrétion de lait maternel, vous devez exprimer régulièrement à l'aide du tire-lait manuel.

B. CONSEILS:

1. La pratique est nécessaire pour utiliser mieux le tire-lait. Vous aurez donc besoin d'au moins quelques tentatives pour réussir à utiliser le tire-lait avec succès. Choisissez un moment calme approprié pour utiliser le tire-lait - un moment où personne ne vous dérange.

2. Il faut trouver les têtes optimales pendant la journée, par exemple juste avant ou après la première tétée du matin, quand vos seins sont pleins, ou après une tétée, si le bébé n'a pas tout pris de vos deux seins.
3. Une photo de votre enfant peut aider à stimuler le réflexe d'allaitement.
4. Asseyez-vous dans une chaise confortable, en position perpendiculaire au sol. Placez un oreiller confortable derrière votre dos avant d'utiliser le tire-lait. La position assise vous aidera à vous sentir plus à l'aise pendant le processus d'utilisation du tire-lait.
5. Prenez un verre d'eau et placez-le près de vous, car vous pourriez avoir soif pendant le processus de la tete du lait maternel.
6. Mettez une serviette chaude sur vos seins pendant quelques minutes avant de commencer à tirer votre lait, car cela facilitera le processus et apaisera la tension dans les seins.
7. Le réchauffement et la relaxation facilitent l'allaitement, vous pouvez donc prendre un bain ou une douche avant d'utiliser le tire-lait.
8. Essayez d'allaiter le bébé sur un sein et en même temps tirez le lait de l'autre à l'aide du tire-lait, ou continuez à pomper dès que vous avez fini d'allaiter votre bébé.
9. Changer de temps en temps la position de votre tire-lait peut conduire à une meilleure stimulation de la sécrétion. Entraînez-vous pour trouver la technique de pompage la plus appropriée pour vous.
10. Si le processus provoque des douleurs dans les seins, arrêtez immédiatement et consultez sans délai un médecin.

11. Erreurs lors de l'utilisation du tire-lait :

Le tire-lait manuel est un appareil qui aide les femmes après l'accouchement à apaiser les douleurs dans les seins et à prolonger l'allaitement. Il est à utiliser la condition qu'il y a suffisamment de lait et que la glande mammaire est lisse. Chez les femmes qui deviennent mères pour la première fois, la glande mammaire n'est généralement pas assez lisse. La raison en est parfois une inversion congénitale des mamelons ou un manque de lait maternel. Par conséquent, nous vous recommandons de consulter un médecin avant d'acheter et d'utiliser un tire-lait pour confirmer que votre glande mammaire est lisse et que votre lait maternel est dans un état normal. N'achetez pas ou n'utilisez pas le tire-lait uniquement pour l'utiliser comme un dispositif de débouchage des canaux galactophores.

C. COMMENT MANIPULER LE TIRE-LAIT MANUEL

1. Lavez-vous soigneusement les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Tirez un peu de lait pour vérifier que vos canaux galactophores ne sont pas obstrués.
2. Le tire-lait doit être stérile et assemblé.
3. Placez le tire-lait sur le sein :
 - Assurez-vous que le mamelon est au milieu afin que le coussin de massage en silicone soit bien ajusté contre votre sein pour créer un vacuum parfait (vous ne devez pas laisser entrer d'air).
 - Commencez à pousser doucement la poignée vers le bas jusqu'à ce que vous sentiez une légère succion du sein. Laissez ensuite la poignée revenir à sa position d'origine. Répétez cette étape plusieurs fois rapidement pour stimuler le réflexe d'allaitement. Réglez un rythme plus lent en poussant la poignée vers le bas et en la maintenant poussée pendant un maximum de 3 secondes avant de la laisser revenir à sa position d'origine. Continuez ainsi jusqu'à épuisement du lait. Si votre main est fatiguée, essayez l'autre main ou posez votre main sur votre corps et tirez de l'autre sein.
 - Assurez-vous que le lait s'écoule correctement et que le processus de tete ne vous cause aucun inconvénient. Il n'est pas nécessaire de pousser la poignée complètement vers le bas, mais seulement dans la position où vous vous sentez à l'aise.
4. Ne vous inquiétez pas si le lait ne coule pas tout de suite, détendez-vous et continuez à tirer. Si le processus provoque des douleurs dans les seins, arrêtez immédiatement et consultez sans délai un médecin.

S'il n'y a pas de résultat de la tete, ne continuez pas ! Essayez d'utiliser le tire-lait à d'autres moments de la journée.

5. En moyenne, vous devez pomper pendant 12 minutes pour tirer 150 ml de lait. Gardez à l'esprit que la quantité de lait varie d'une femme à l'autre. Si vous constatez que vous tirez habituellement plus de 150 ml, vous devez utiliser un biberon plus grand. **Ne remplissez pas trop le biberon pour éviter l'échappement du lait du biberon.**

6. Une fois la tete terminée, retirez délicatement le tire-lait de votre sein et dévissez le biberon du corps du tire-lait. Nettoyez les autres pièces utilisées conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage et stérilisation ».

V. CONSERVATION DU LAIT MATERNEL

1. Seul le lait maternel recueilli à l'aide d'un tire-lait stérile peut être conservé pour nourrir votre bébé.
2. Le lait maternel peut être conservé dans un thermos à 40°C, vous pouvez donc nourrir votre bébé toutes les 4 heures.
3. Si vous conservez du lait fraîchement tiré, cachez le lait, le lait maternel être conservé pendant 10 heures à une température ambiante de 19 à 25°C.
4. Le lait tiré peut être conservé au réfrigérateur jusqu'à 48 heures (mais pas sur la porte du réfrigérateur) ou au congélateur jusqu'à 3 mois. À cet effet, vous pouvez utiliser les sachets de conservation du lait maternel **Cangaroo Care**.
5. **NE RECONGELEZ JAMAIS LE LAIT MATERNEL.**
6. **N'ajoutez jamais de nouveau lait maternel au lait maternel déjà congelé !**

VI. NOURRIR LE BÉBÉ AVEC LE LAIT MATERNEL EXPRIMÉ

1. Vous pouvez nourrir le bébé avec le lait maternel exprimé du biberon.
2. Le lait maternel congelé doit d'abord être réfrigéré pour décongeler naturellement. Si vous en avez un besoin urgent, mettez-le dans un bol d'eau tiède et décongelez-le. Après décongélation, le lait peut être conservé au réfrigérateur pendant 24 heures.
3. Versez le lait maternel dans un biberon et placez-le dans un bol d'eau chaude ou dans un chauffe-biberon.
4. Vissez une bague à vis stérilisée avec une tétine stérilisée sur le biberon.
5. Vérifiez toujours la température du lait maternel avant de le donner au bébé.
6. **Jetez toujours le lait maternel qui reste après la tétée. Ne le recongelez jamais.**
7. **NE RÉCHAUFFEZ JAMAIS VOTRE LAIT AU MICRO-ONDES, CAR CELA PEUT DÉTRUIRE DES NUTRIMENTS VITAUX ET DES ANTICORPS.** De plus, un réchauffement inégal peut entraîner des zones trop chaudes du lait maternel, ce qui peut brûler les voies alimentaires supérieures de votre bébé.
8. Ne placez jamais le sachet de lait congelé dans de l'eau bouillante car cela pourrait faire fondre le sachet.
9. Ne versez jamais d'eau bouillante dans le verre de conservation. Laissez l'eau refroidir pendant 20 minutes avant de la verser dans le verre.
10. Le biberon de cet ensemble fait partie intégrante du tire-lait. N'utilisez que ce bibéron et que pour le lait maternel recueilli à l'aide de ce tire-lait. Ne l'utilisez pas pour préparer du lait en poudre.

VII. NETTOYER ET STÉRILISER LE TIRE-LAIT MATERNEL

Nettoyez et stérilisez votre tire-lait manuel avant la première utilisation et après chaque utilisation, en suivant les instructions ci-dessous.

1. Démontez complètement le tire-lait manuel.
2. Retirez et nettoyez **SOIGNEUSEMENT** la soupape en silicone. Si elle est endommagée, il ne sera pas possible de faire le vacuum et de tirer le lait. Lavez toutes les pièces avec un peu d'eau chaude additionnée d'un peu de détergent liquide non agressif et rincez-les abondamment à l'eau. Vous pouvez également laver les pièces au lave-vaisselle, mais uniquement sur l'étagère supérieure.
3. Pour laver la soupape, frottez-le doucement avec vos doigts dans de l'eau tiède additionnée d'un peu de lessive liquide. N'insérez pas d'objets dans la soupape car elle pourrait être endommagée.
4. Stérilisez toutes les pièces dans un stérilisateur à vapeur.
5. Pour les mères qui allaitent toutes les 2-3 heures, nous déconseillons de stériliser et de nettoyer après chaque utilisation. Une désinfection et un nettoyage excessifs peuvent facilement entraîner le vieillissement prématuré des pièces et raccourcir la durée de vie du tire-lait. Il est recommandé de nettoyer en profondeur les taches et de stériliser une fois par jour.
6. **IMPORTANT !** Si vous utilisez le tire-lait comme moyen de conservation du lait, vous devez prendre soin de désinfecter toutes les parties lavables du tire-lait, car sinon, le lait peut facilement se gâter, car c'est un produit difficile à conserver.

VIII. CONSERVATION DU TIRE-LAIT

Protégez le tire-lait de la lumière directe du soleil, car l'exposition prolongée peut provoquer une décoloration. Conservez le tire-lait manuel et les accessoires dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

1. Manque de vacuum :

- Проверете дали сте поставили всички части правилно и дали силиконовата клапа сте поставили плътно към отвора на тялото на помпата.
- Vérifiez que vous avez correctement installé toutes les pièces et que la soupape en silicone du tire-lait est correctement installée.
- Assurez-vous que l'embout de massage en silicone est correctement placé, s'adaptant au corps du tire-lait, et qu'un vacuum parfait est créé.

2. Le lait maternel ne s'exprime pas : Assurez-vous que le tire-lait est correctement assemblé et qu'un vacuum est créé. Détendez-vous et réessayez.

3. Douleur dans la zone du sein lorsque vous utilisez le tire-lait :

Arrêtez d'utiliser le tire-lait manuel et consultez votre conseiller professionnel en allaitement. Si le tire-lait ne se sépare pas facilement du sein, vous pouvez briser le vacuum en plaçant votre doigt entre le sein et le coussin de massage ou entre le sein et l'entonnoir du tire-lait.

4. Le lait coule sur l'embout de massage en silicone :

- Retirez, insérez et réajustez l'embout de massage pour vous assurer qu'il est fermement fixé et bien ajusté contre le fond central de l'entonnoir.
- Essayez de vous pencher légèrement en avant.

5. Desserrage ou décoloration / noircissement des pièces de tire / pièces du biberon :

Évitez tout contact avec des nettoyeurs antibactériens ou abrasifs, car ils peuvent endommager les pièces en plastique. La combinaison de détergents, de produits de nettoyage, de solution stérilisante, d'eau adoucie et les fluctuations de température peuvent, dans certains cas, entraîner une fissuration du plastique. Si cela se produit, n'utilisez plus le tire-lait. Le corps du tire-lait et le récipient de conservation du lait peuvent être nettoyés au lave-vaisselle en toute sécurité, mais les colorants alimentaires peuvent les faire noircir. Suivez strictement les instructions de nettoyage du produit. Protégez le produit de la lumière directe du soleil, car l'exposition prolongée est de nature de provoquer une décoloration du plastique.

6. Pièces perdues ou cassées :

- Pour les pièces de rechange, contactez l'importateur ou le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit. N'utilisez pas ceux qui ne sont pas approuvés ou fournis par le fabricant du produit.
- За резервни части се свържете с оторизиран сервиз или с търговски агент, от който сте закупили стоката.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier le produit vous-même, car cela mettrait en danger votre santé et celle de votre enfant.

X. CONFORMITÉ AUX NORMES ET DIRECTIVES EUROPÉENNES

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux exigences des directives européennes :

Directive 2001/95/CE « Sécurité générale des produits » ; Directive 2011/8/UE en ce qui concerne la restriction de l'utilisation du bisphénol A dans les biberons en plastique pour nourrissons ; Règlement 10/2011/UE concernant les matières plastiques destinées au contact des aliments, la loi sur la protection des consommateurs.

Le produit répond aux exigences des normes européennes suivantes : EN 14350:2020 « Produits pour élever de jeunes enfants. Appareils pour boire des liquides. Exigences de sécurité et méthodes d'essai » ; EN 71-3:2019+A1:2021 « Sécurité des jouets. Partie 3 : Migration de certains éléments ».

Fabriqué pour la CANGAROO
Producteur et Importateur : Moni Trade OOD
Adresse : 1 rue Dolo, Trebich, Sofia, Bulgarie
N° de téléphone : 02/ 936 07 90
site internet : www.cangaroo-bg.com